

Matsui

WASHING MACHINE

Installation / Instruction Manual
M510WM13E

Washing Machine
INSTALLATION / INSTRUCTION MANUAL **GB**

Vaskemaskin
INSTALLASJONS-/BRUKERVEILEDNING **NO**

Tvättmaskin
INSTALLATION / BRUKSANVISNING **SE**

Pesukone
ASENNUS / KÄYTTÖOPAS **FI**

Vaskemaskine
INSTALLATION / INSTRUKTIONSVEJLEDNING **DK**

Práčka na
NÁVOD NA INSTALACI/POUŽÍVÁNÍ **CZ**

Práčka
NÁVOD NA INŠTALÁCIU/OBSLUHU **SK**



Safety Warnings.....	7
Unpacking.....	21
Installing Your Washing Machine	22
Choosing the Right Location for Your Washing Machine.....	22
Moving and Installing	23
Removing the Anchor Bolts.....	23
Moving the Washing Machine from One Location to Another.....	23
Hose and Cable Lengths	24
Levelling the Washing Machine.....	24
Water Supply Hose	24
Water Drain Hose	25
Connecting to the Mains Supply.....	25
Product Overview.....	26
The unit.....	26
Control Panel	27
Preparation	28
Organising Laundry.....	28
Preparing Laundry	28
Adding Detergent and Softener.....	28
Selecting the Programme	29
Muting & Turning on the Sound	29
Before First Use	30
Wash Setting.....	30
Standard Washing	30
Removing Washing (once programme is finished)	31
Important Information.....	31
Washing (Wool Programmes)	31
Which Detergent to Use	31
How to Use Laundry Starch	31
Maintenance - Cleaning the Washing Machine	32
Cleaning the Drum	32
Cleaning the Exterior of your Washing Machine	32
Cleaning the Detergent Drawer	32
Cleaning the Door Seal and Window	33
Cleaning the Water Inlet Filter.....	33
Cleaning the Drain Filter.....	34
Preventing a Frozen Water Supply Hose	34
Cleaning the Filter Net of the Water Supply Hose	34
Hints and Tips.....	35
Questions and Answers	37
Specification	38
Product Fiche	39

Sikkerhetsadvarsler.....	9
Pakke opp	40
Installere vaskemaskinen	41
Velge riktig plassering for vaskemaskinen.....	41
Flytte og installere	42
Fjerne transportboltene	42
Flytte vaskemaskinen fra ett sted til et annet.....	42
Slange- og kabellengder	43
Nivellere vaskemaskinen	43
Vannforsyningslange	43
Avløpslange	44
Koble til stikkkontakten	44
Produktoversikt.....	45
Enheten.....	45
Kontrollpanel	46
Forberedelse	47
Sortere skittentøy.....	47
Forberede skittentøy	47
Tilføre vaskemiddel og tøyemykner.....	47
Velge program	48
Dempe og gjenopprette lyden.....	48
Før første bruk	49
Vaskeinnstilling.....	49
Standard vask.....	49
Fjerne klesvasken (så snart programmet er fullført).....	50
Viktig informasjon.....	50
Finvask (ull- og silkeprogrammer).....	50
Hvilket vaskemiddel bør brukes.....	50
Slik bruker du tøystivelse.....	50
Vedlikehold – rengjøre vaskemaskinen.....	51
Rengjøre trommelen	51
Rengjøre vaskemaskinen utvendig.....	51
Rengjøre vaskemiddelskuffen	51
Rengjøre vanninntaksfiltret	52
Rengjøre dørpakningen og vinduet.....	52
Rengjøre avløpsfilteret	53
Forhindre en frossen vannforsyningslange	53
Rengjøre silen i vannforsyningslangen	53
Hints and Tips.....	54
Spørsmål og svar.....	56
Spesifikasjoner.....	57
Produktetikett.....	58

Säkerhetsvarningar	11
Uppackning.....	59
Installation av tvättmaskinen	60
Välj rätt placering av din tvättmaskin.....	60
Flytt och installation	61
Borttagning av transportbultarna	61
Flytta tvättmaskinen från en plats till en annan.....	61
Slang och kabellängder.....	62
Nivellerig av tvättmaskinen	62
Vattenslang.....	62
Avloppsslang.....	63
Ansluta till ett eluttug.....	63
Produktöversikt.....	64
Enheten.....	64
Kontrollpanel	65
Förberedelse	66
Organisera tvätten	66
Förbereda tvätten.....	66
Lägga till tvättmedel och sköljmedel	66
Välja program.....	67
Stäng av och återställ ljudet.....	67
Före första användning	68
Tvättinställning	68
Standardtvätt.....	68
Ta ut tvätten (när programmet är klart)	69
Viktig information.....	69
Tvätta ömtålig tvätt (ull och silkesprogram)	69
Vilket tvättmedel som skall användas	69
Hur tvättstärkelse används.....	69
Underhåll-rengöring av tvättmaskinen.....	70
Rengöring av trumman.....	70
Rengöring av utsidan av tvättmaskinen	70
Rengöring av tvättmedelsfacket	70
Rengöring av luckpackningen och fönstret	71
Rengör vatteninloppsfiltret.....	71
Rengöring av avloppsfiltret	72
Förebygga att vattenslangen fryser.....	72
Rengör filternätet till vattenslangen	72
Tips och råd.....	73
Frågor och svar.....	75
Specifikationer	76
Produktblad	77

Turvallisuusvaroitukset	13
Pakkauksesta purkaminen	78
Pesukoneen asentaminen	79
Pesukoneelle sopivan paikan valinta.....	79
Siirtäminen ja asentaminen	80
Siirtopulttien poistaminen	80
Pesukoneen siirtäminen paikasta toiseen	80
Hose and Cable Lengths	81
Pesukoneen asettaminen vaakuuoraan	81
Vedensyöttöletku	81
Vedenpoistoletku	82
Pistorasiaan liittäminen	82
Tuotteen yleiskatsaus.....	83
Laite.....	83
Ohjauspaneeli	84
Valmistelu	85
Pyykin järjestely	85
Pyykin valmistelu.....	85
Pesuaineen ja huuhteluaineen lisääminen	85
Ohjelman valitseminen	86
Mykistää ja palauttaa :n äänen	86
Ennen ensimmäistä käyttöä.....	87
Pesuasetus.....	87
Tavallinen pesu	87
Pyykin poistaminen (kun ohjelma on lopussa).....	88
Tärkeää tietoa	88
Hienopesu (villa- ja silkkiohjelmat).....	88
Oikean pesuaineen valinta	88
Tarkin käyttäminen	88
Kunnossapito – Pesukoneen puhdistaminen	89
Rummun puhdistaminen	89
Pesukoneen ulkopintojen puhdistaminen	89
Pesuainelokeron puhdistaminen.....	89
Veden tulosuodattimen puhdistaminen.....	90
Luukun tiivisteiden ja ikkunan puhdistaminen.....	90
Poistosuodattimen puhdistaminen	91
Vedensyöttöletkun jäätyksen estäminen	91
Vedensyöttöletkun suodatinverkon puhdistaminen	91
Vihjeitä ja vinkkejä	92
Kysymyksiä ja vastauksia.....	94
Tekniset tiedot	95
Tuote Fich.....	96

ikkerhedsadvarsler	15
Udpakning	97
Installation af vaskemaskinen	98
Vælg det rigtige sted til vaskemaskinen	98
Flytning og installation	99
Fjernelse af transportboltene	99
Flytning af vaskemaskinen fra et sted til et andet	99
Slange- og kabellængder	100
Nivellerung af vaskemaskinen	100
Vandtilførselsslange	100
Afløbsslange	101
Tilslutning til stikkontakten	101
Produktoversigt	102
Enheden	102
Kontrolpanel	103
Forberedelse	104
Sortering af vasketøj	104
Klargøring af vasketøj	104
Tilføjelse af vaske- og skyllemiddel	104
Valg af program	105
Slå lyden til og fra	105
Inden første brug	106
Vaskeindstilling	106
Standardvask	106
Fjernelse af vasketøjet (når programmet er færdigt)	107
Vigtige oplysninger	107
Vask af sart tøj (uld- og silkeprogrammer)	107
Hvilket vaskemiddel skal der bruges	107
Sådan bruges tøjstivelse	107
Vedligeholdelse - rengøring af vaskemaskinen	108
Rengøring af trumlen	108
Rengøring af vaskemaskinens yderside	108
Rengøring af skuffen til vaskemiddel	108
Rengøring af lågepakning og vinduet	109
Rengøring af filteret i vandtilgangen	109
Rengøring af afløbsfilter	110
Forhindring af tilfrysning af vandtilførselsslange	110
Rensning vandtilførselsslængens filter	110
Gode råd	111
Spørgsmål og svar	113
Specifikationer	114
Produktkort	11

Bezpečnostní upozornění	17
Vybalení	116
Instalace pračky	117
Výběr správného místa pro pračku	117
Přesun a instalace	118
Vyjmutí přepravních šroubů	118
Přesun pračky	118
Délky kabelu a hadice	119
Vyrovnání pračky	119
Hadice přívodu vody	119
Vypouštěcí hadice	120
Připojení do elektrické zásuvky	120
Přehled výrobku	121
Spotřebič	121
Ovládací panel	122
Příprava	123
Roztřídění prádla	123
Příprava prádla	123
Přidání pracího prostředku a aviváže	123
Výběr programu	124
Ztlumení a obnovení zvuku	124
Před prvním použitím	125
Nastavení mytí	125
Standardní praní	125
Vyjmutí prádlag (po dokončení programu)	126
Důležité informace	126
Praní jemného prádla (programy na vlnu a hedvábí)	126
Jaký prací prostředek použít	126
Jak používat škrob	126
Údržba – čištění pračky	127
Čištění bubnu	127
Čištění vnějších povrchů pračky	127
Čištění zásuvky na prací prostředek	127
Čištění filtru přívodu vody	128
Čištění těsnění dveří a okénka	128
Čištění vypouštěcího filtru	129
Prevence zamrznutí přívodní hadice	129
Čištění sítka v přívodní hadici	129
Typy a triky	130
Otázky a odpovědi	132
Technické údaje	133
Technický list	134

Bezpečnostné výstrahy	19
Vybalenie	135
Inštalácia práčky	136
Výber správneho miesta pre práčku.....	136
Presúvanie a inštalácia	137
Odstránenie prepravných skrutiek	137
Presúvanie práčky z jedného miesta na druhé.....	137
Dĺžka hadice a kábla.....	138
Vyrovnanie práčky do roviny	138
Hadica na prívod vody	138
Hadica na vypúšťanie vody.....	139
Zapojenie do elektrickej zásuvky	139
Prehľad výrobku	140
Samotné zariadenie	140
Ovládací panel.....	141
Príprava.....	142
Usporiadanie bielizne.....	142
Preparing Laundry	142
Pridávanie pracieho prachu a avivážneho prostriedku.....	142
Výber programu	143
Stlmiť a znovu zapnúť zvuk	143
Pred prvým použitím	144
Nastavenie pracieho cyklu.....	144
Štandardné pranie.....	144
Vybranie bielizne (po ukončení programu).....	145
Dôležité informácie	145
Pranie jemnej bielizne (programy Vlna a Hodváb).....	145
Aký prací prostriedok používať	145
Ako používať škrob na bielizeň	145
Údržba - Čistenie práčky.....	146
Čistenie bubna	146
Čistenie vonkajšej časti práčky.....	146
Čistenie zásuvky na prací prostriedok.....	146
Čistenie tesnenia dverí a priezoru.....	147
Čistenie sitka na prívode vody	147
Čistenie odtokového filtra	148
Ochrana hadice na prívod vody pred zamrznutím	148
Čistenie vložky filtra v hadici na prívod vody	148
Rady a tipy	149
Otázky a odpovede.....	151
Technické parametre.....	152
Práčka Fiche	153

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

General Use

- This washing machine is for household (domestic) use only.
- Do not install your washing machine anywhere that is damp or exposed to the weather. If you do, it may cause an electric shock, fire, failure or deterioration.
- Keep flammable substances well away from the washing machine. They may cause an explosion or a fire.
- Before you start using the washing machine, turn the tap on to check that the hose is properly connected. If it's not, there may be a water leak.
- Do not put too much laundry or detergent into the washing machine. It may cause issues with the washing machine or laundry.

Power Source and Cable

- Make sure your home voltage matches the voltage displayed on the washing machine. If you are not sure, contact an electrician.
- Use an independent household dedicated mains socket, rated at 13 Amp 220V to 240V AC. If the washing machine is plugged in with other appliances, it may overheat and cause a fire.
- Make sure the mains plug is pushed firmly into the socket. A loose connection may overheat and cause electrical shock or a fire.
- Do not use a mains plug adaptor or extension cable. It may overheat and cause a fire.
- The mains plug must remain accessible to allow disconnection or an all pole switch must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.
- Check the mains lead and mains plug for any damage. If the mains cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Unplug the mains lead when cleaning the washing machine.
- Do not touch the mains lead or mains plug with wet hands. It may cause an electric shock.
- Check the mains plug regularly for dirt. If dirt accumulates on the mains plug, it could cause a fire. To prevent this, unplug the cable and clean the mains plug with a dry rag.
- If you disconnect the mains plug, hold onto the mains plug not the cable. Pulling the cable may cause an electric shock or a fire.

To Prevent Injury / Damage

- When opening and closing the door ensure you keep fingers away from the door hinge.
- Do not wash, rinse or spin water-proof sheets or clothing. These may cause vibration or washing machine failure during spin-drying, which could lead to injury, damage to the washing machine or damage due to water leaking.
- Be careful when draining hot water or any detergent from the washing machine.
- Do not dismantle, repair or modify the washing machine. The washing machine could malfunction and cause a fire or injury.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The appliance is to be connected to the water mains using the new hose-set supplied. Old hose-sets should not be reused.
- The ventilation openings in the base of the washing machine must not be obstructed by a carpet.



IT IS HAZARDOUS FOR ANYONE OTHER THAN AUTHORISED SERVICE PERSONNEL TO CARRY OUT SERVICING OF REPAIRS WHICH INVOLVE THE REMOVAL OF COVERS.



TO AVOID THE RISK OF AN ELECTRICAL SHOCK DO NOT ATTEMPT REPAIRS YOURSELF.

VIKTIGE SIKKERHETSANVISNINGER LESES NØYE OG BEHOLDES FOR FREMTIDIG OPPSLAG

Generelt Bruk

- Denne vaskemaskinen er kun for bruk i husholdning.
- Ikke hell vann direkte på noen del av vaskemaskinen. Dette kan føre til en kortslutning eller elektrisk støt.
- Hold brannbare gjenstander langt unna vaskemaskinen. Disse kan forårsake en eksplosjon eller brann.
- Før du begynner å bruke vaskemaskinen, må du skru på kranen for å sjekke at slangen er riktig koblet til. Hvis den ikke er det, kan det være en vannlekkasje.
- Ikke legg for mye skittentøy eller vaskemiddel i vaskemaskinen. Dette kan føre til problemer med vaskemaskinen.

Strømkilde Og Kabel

- Sørg for at spenningen i huset samsvarer med spenningen som vises på vaskemaskinen. Hvis du ikke er sikker, ta kontakt med en elektriker.
- Bruk en uavhengig og dedikert stikkontakt, fullstendig rangert på vekselstrøm 10 Amp 220 V til 240 V. Hvis vaskemaskinen er koblet til med andre apparater, kan den overopphete og forårsake en brann.
- Sørg for at strømpluggen er satt godt inn i kontakten. En løs tilkobling kan overopphete og forårsake elektrisk sjokk eller brann.
- Ikke bruk en pluggadapter eller skjøteledning. Den kan overopphete og forårsake brann.
- Støpslet må være tilgjengelig for frakobling. Alternativt må den elektriske installasjonen ha en godkjent bryter som kobler fra alle polene.
- Sjekk strømledningen og pluggen for skade. Hvis strømkabelen er skadet, må den skiftes av produsenten eller av produsentens servicerepresentant, eller av en tilstrekkelig kvalifisert person.
- Koble strømledningen fra når du rengjør vaskemaskinen.
- Ikke ta på strømledningen eller pluggen med våte hender. Dette kan føre til elektrisk sjokk.
- Sjekk strømpluggen ofte for skitt. Hvis skitt samler seg opp på pluggen, kan det føre til brann. For å forhindre dette, koble fra kabelen og rengjør pluggen med en tørr klut.
- Hvis du kobler fra pluggen, må du holde i pluggen og ikke kabelen. Hvis du trekker i ledningen kan dette føre til elektrisk sjokk eller brann.

For Å Forhindre Skade

- Når du åpner og lukker døren må du holde fingrene unna hengselen på døren ellers kan dette skade fingrene dine.
- Ikke vask, skyll eller sentrifuger vannsikre laken eller tøy. Disse kan forårsake vibrasjon eller feil med vaskemaskinen under sentrifugering, som kan føre til personskade, skade på vaskemaskinen eller skade på grunn av vannlekkasje.
- Vær forsiktig når du tømmer varmt vann eller vaskemiddel fra trommelen. For å forhindre en skade.
- Ikke demonter, reparer eller tilpass vaskemaskinen. Vaskemaskinen kan få en feilfunksjon og forårsake brann eller personskade.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra og med 8 år og personer med reduserte fysiske-, sensoriske- eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap hvis de er under tilsyn eller mottar anvisning om bruk av apparatet på en sikker måte og forstår farene dette innebærer. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og normalt vedlikehold må ikke utføres av barn med mindre de er eldre enn 8 år og under tilsyn.
- Barn må ha tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- Apparatet skal kobles til vannforsyningen med nye slangesett og gamle slangesett bør ikke brukes om igjen.
- Ventilasjonsåpningene i bunnen på vaskemaskinen må ikke tildekkes av et teppe.



DET ER FARLIG FOR NOEN ANDRE ENN AUTORISERT SERVICEPERSONELL Å UTFØRE SERVICE ELLER REPARASJONER SOM INVOLVERER FJERNING AV DEKSLER.



FOR Å UNNGÅ RISIKOEN FOR ET ELEKTRISK SJOKK, MÅ DU IKKE PRØVE DEG PÅ REPARASJONER SELV.

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR LÄS NOGA IGENOM OCH SPARA FÖR FRAMTIDA REFERENS

Allmän Användning

- Denna tvättmaskin är endast avsedd för hushållsbruk (hemmabruk).
- Häll inte vatten direkt på någon del av tvättmaskinen. Det kan orsaka kortslutning eller ge elektriska stötar.
- Håll lättantändliga substanser undan från tvättmaskinen. De kan orsaka en explosion eller brand.
- Innan du börjar använda tvättmaskinen, vrid på kranen för att kontrollera att slangen är ordentligt ansluten. Om den inte är det kan det finnas en vattenläcka.
- Placera inte för mycket tvätt eller tvättmedel i tvättmaskinen. Det kan orsaka tvättmaskinstrubbel.

Strömkälla Och Kablar

- Se till att spänningen i hushållet matchar spänningen som visas på tvättmaskinen. Om du är osäker kontakta el elektriker.
- Använd en oberoende strömanslutning med full märkspänning på 10 Amp AC 220 V till 240 V. Om tvättmaskinen kopplas in tillsammans med andra apparater kan den överhettas och orsaka brand.
- Se till att kontakten är ordentligt intryckt i uttaget. En lös anslutning kan överhettas och orsaka elektriska stötar eller brand.
- Använd inte en kontakt med flera uttag eller en förlängningskabel. Den kan överhettas och orsaka brand.
- Elkontakten måste alltid vara lätt åtkomlig för frånkoppling eller en stolpfrånavskiljare måste anslutas i det fasta ledningsnätet i enlighet med elnätsbestämmelserna.
- Kontrollera om elsladden eller kontakten har några skador. Om medföljande sladd är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess serviceagent eller liknande kvalificerad person för att undvika faror.
- Koppla ifrån elkabeln när tvättmaskinen rengörs.
- Vidrör inte elkabeln eller kontakten med våta händer. Det kan ge elektriska stötar.
- Kontrollera elkontakten regelbundet om den är smutsig. Om smuts samlas på elkontakten kan det orsaka brand. För att förhindra detta, koppla ur elkabeln och rengör elkontakten med en torr trasa.
- Om du kopplar ifrån elkontakten, håll i själva kontakten och inte i kabeln. Om du drar i kabeln kan det orsaka elektriska stötar eller brand.

För Att Förhindra Skador

- Närt du öppnar eller stänger luckan se till att du inte har fingrarna i vägen för luckans gångjärn eftersom det kan leda till skador.
- Tvätta inte, skölj eller centrifugera vattentäta lakan eller kläder. De kan orsaka vibrationer eller fel hos tvättmaskinen under centrifugeringen vilket kan leda till skador, skador på tvättmaskinen eller skador på grund av vattenläckage.
- Var försiktig vid tömning av hett vatten eller tvättmedel från trumman. För att förhindra skador.
- Demontera inte, reparera eller modifiera tvättmaskinen. Tvättmaskinen kan få funktionsfel och orsaka brand eller skador.
- Denna apparat kan användas av barn som är minst 8 år och av personer med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer utan erfarenhet och kunskap om de är under uppsikt eller har fått instruktioner för att använda produkten på ett säkert sätt och förstår farorna som kan uppstå. Barn skall inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll skall inte utföras av barn under 8 år och under uppsikt.
- Barn bör övervakas så att de inte leker med apparaten.
- Apparaten skall anslutas till vattenledningen med nytt slangset och att gamla slangset inte skall användas.
- Ventilationsöppningarna i basen på tvättmaskinen får inte täckas med en matta.



DET ÄR FARLIGT FÖR ALLA ÄN BEHÖRIG SERVICEPERSONAL ATT UTFÖRA SERVICE ELLER REPARATIONER VILKA INVOLVERAR BORTTAGNING AV HÖLJET.



FÖR ATT UNDVIKA RISK FÖR ELEKTRISKA STÖTAR SKA DU INTE FÖRSÖKA ATT REPARERA SJÄLV.

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN

Yleinen Käyttö

- Tämä pesukone on tarkoitettu ainoasta kotitalouskäyttöön.
- Älä kaada vettä suoraan minkään pesukoneen osan päälle. Tästä voi aiheutua oikosulku tai sähköisku.
- Pidä palavat aineet kaukana pesukoneesta. Ne voivat aiheuttaa räjähdyksen tai tulipalon.
- Avaa hana ennen pesukoneen käyttämistä varmistaaksesi, että letku on kunnolla kiinnitetty. Jos letku on huonosti kiinni, voi tapahtua vesivahinko.
- Älä pane pesukoneeseen liikaa pyykkiä tai pesuainetta. Tästä aiheutuu ongelmia pesukoneelle.

Virtalähde Ja Virtajohto

- Varmista, että kotisi sähkön jännite vastaa pesukoneessa mainittua jännitettä. Jos et ole varma, ota yhteyttä sähköasentajaan.
- Käytä pesukoneelle omaa kotitalouskäyttöön tarkoitettua täysarvoista verkkovirtapistoketta 10 Amp 220–240 V. Jos pesukone kytketään samaan pistorasiaan muiden laitteiden kanssa, se voi ylikuumeta ja syttyä palamaan.
- Varmista, että pistotulppa on työnnetty kunnolla pistorasiaan. Löysä kytkentä voi ylikuumeta ja aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.
- Älä käytä pistotulppasovitinta tai jatkojohtoa. Ne voivat ylikuumeta ja aiheuttaa tulipalon.
- Virtapistokkeen on oltava helppopääsyisessä paikassa, jotta sen voi irrottaa nopeasti tai kaikinapainen kytkin on oltava liitettyä kiinteään johdotukseen johdotussäädösten mukaisesti.
- Tarkista virtajohto ja virtapistoke vaurioiden varalta. Jos virtajohto on vaurioitunut, valmistajan tai huoltoedustajan tai vastaavasti pätevien henkilöiden täytyy se vaihtaa vaaran välttämiseksi.
- Irrota virtajohto pistorasiasta, kun puhdistat pesukonetta.
- Älä kosketa virtajohtoon tai pistotulppaan märin käsin. Tästä voi aiheutua sähköisku.
- Tarkista pistotulpan puhtaus säännöllisesti. Jos pistotulppaan kertyy likaa, seurauksena voi olla tulipalo. Ehkäise tulipaloja irrottamalla virtajohto ja puhdistamalla pistotulppa kuivalla rätillä.
- Pidä pistotulppaa irrottaessasi kiinni pistotulpasta eikä johdosta. Johdosta vetäminen voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.

Vammojen Välttämiseksi

- Pidä sormet poissa luukun saranoiden läheltä, kun avaat ja suljet luukkuja. Muutoin sormet voivat loukkaantua.
- Älä pese, huuhtele tai linkoa vedenpitäviä lakanoita tai vaatteita. Nämä voivat aiheuttaa tärinää tai pesukoneen hajoamisen linkouksen aikana, ja tästä voi seurata loukkaantumisia, vaurioita pesukoneelle tai vedenvuodon aiheuttamia vahinkoja.
- Ole varovainen tyhjentäessäsi rummusta kuumaa vettä tai pesuaineita. Loukkaantumisten välttämiseksi:
- Älä pura, korjaa tai muuntele pesukonetta. Pesukoneeseen voi tulla toimintahäiriö, joka aiheuttaa tulipalon tai loukkaantumisen.
- Tätä laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat ja sellaiset henkilöt, joiden fyysiset, aistimelliset tai henkiset kyvyt ovat alentuneet tai joilla ei ole kokemusta tai tietoutta laitteen käytöstä, jos heitä valvotaan ja he saavat ohjeet laitteen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät, mitä vaaroja laitteen käyttöön liittyy. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Vain yli 8-vuotiaat lapset saava puhdistaa laitteen ja suorittaa käyttäjän kunnossapitotehtäviä aikuisen valvonnassa.
- Lapsia on valvottava, jotta varmistetaan, etteivät he leiki laitteella.
- Laite on kytkettävä vesijohtoon uudella letkulla ja uusilla liittimillä, eikä vanhoja letkuja saa käyttää uudelleen.
- Pesukoneen pohjassa olevia ilmanvaihtoaukkoja ei saa tukkia matolla.



VAIN VALTUUTETUT HUOLTOHENKILÖT SAAVAT TEHDÄ HUOLTO- JA KORJAUSTÖITÄ, JOTKA EDELLYTTÄVÄT KOTELON AVAAMISTA. NÄMÄ TYÖT OVAT VAARALLISIA.



SÄHKÖISKUVAARAN VUOKSI ET SAA YRITTÄÄ KORJATA PESUKONETTA ITSE.

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER
LÆS VENLIGST BRUGERVEJLEDNINGEN NØJE IGENNEM, OG
BEHOLD DEN TIL SENERE BRUG

Almindeligt brug

- Denne vaskemaskine er kun beregnet til brug i almindelige husstande.
- Kom ikke vand direkte på nogen af vaskemaskinens dele. Det kan medføre kortslutning og give elektrisk stød.
- Hold brændbare materialer væk fra vaskemaskinen. Det kan medføre eksplosion og brand.
- Inden du begynder at bruge vaskemaskinen, skal du åbne for vandtilførslen for at tjekke, at slangen er korrekt forbundet. Hvis den ikke er det, kan der være en lækage.
- Kom ikke for meget tøj eller vaskemiddel i maskinen. Det kan give maskinproblemer.

Strømkilde og -kabel

- Kontroller, at hustandsspændingen svarer til spændingen anført på vaskemaskinen. Hvis du ikke er sikker, skal kontakte en elektriker.
- Brug en uafhængig 10 Amp AC 220V to 240V stikkontakt. Hvis vaskemaskinen er forbundet til kontakten sammen med andet udstyr, kan det medføre overophedning og forårsage brand.
- Kontroller, at stikket sidder korrekt i kontakten. En løs forbindelse kan medføre overophedning samt forårsage elektrisk stød og brand.
- Brug ikke en adapter eller en forlængerledning. Det kan overophede og medføre brand.
- Stikkontakten skal være tilgængelig, så maskinen nemt kan afbrydes, eller der skal monteres en flerpolet afbryder på den faste ledning, som er i overensstemmelse med lovgivningen for el-installation.
- Tjek el-ledningen og stikket for eventuel skade. Hvis el-ledningen er beskadiget, skal den, for at undgå fare, udskiftes af enten fabrikanten, hans servicerepræsentant eller af en tilsvarende kvalificeret person.
- Fjern el-ledningen fra stikkontakten inden rengøring af maskinen.
- Rør ikke el-ledningen eller stikket med våde hænder. Det kan give elektrisk stød.
- Tjek jævnligt stikket for urenheder. Hvis der samler sig støv, kan det medføre brand. For at forhindre dette skal du fjerne ledningen fra kontakten og rengøre stikket med en tør klud.
- Når du fjerner stikket, skal du trække i dette, ikke i ledningen. Hvis du trækker i ledningen, kan det give elektrisk stød eller medføre brand.

Sådan undgås personskade

- Når du åbner og lukker lugen, skal du holde fingrene væk fra lugens hængsel, idet du ellers kan risikere at komme til stude.
- Vask, skyl og centrifuger ikke vandtætte materialer. Det kan medføre vibrationer eller maskinfejl under centrifugeringen, hvilket igen kan medføre person- og maskinskade samt skade på grund af lækage.
- Vær forsigtig, når du tømmer trumlen for vamt vand eller vaskemiddel. For ikke at komme til skade.
- Skil ikke maskinen ad og forsøg ikke selv at reparere eller ændre den. Maskinen kan fejlfungere med brand og personskade til følge.
- Dette apparat må kun bruges af børn over 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring eller viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i hvordan dette apparat bruges sikkert og forstår risikoen ved at bruge det. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelsesarbejde må ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år og er under opsyn.
- Børn skal være under opsyn for at sikre at de ikke leger med apparatet.
- Maskinen skal forbindes til vandforsyningen med nye slanger. Genbrug ikke gamle slanger.
- Ventilationsåbningerne i maskinens bund må ikke blokeres af f.eks. et tæppe.



DET ER FARLIGT FOR ALLE ANDRE END AUTORISEREDE TEKNIKERE AT UDFØRE REPARATIONER, SOM INDEBÆRKER FJERNELSE AF DÆKSLER.



FOR AT UNDGÅ RISIKOEN FOR ELEKTRISK STØD MÅ DU IKKE SELV FORSØGE AT REPARERE MASKINEN.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

Obecné použití

- Pračka je určena pouze pro domácnost.
- Neinstalujte pračku na místo, kde bude vystavena vlhku nebo povětrnostním vlivům. Pokud to uděláte, hrozí úraz elektrickým proudem, požár, porucha nebo zhoršení vlastností.
- Nepřibližujte k pračce hořlavé materiály. Hrozí výbuch nebo požár.
- Než začnete používat pračku, otevřete kohoutek a ověřte, že je hadice správně připojena. Pokud ne, hrozí únik vody.
- Nevkládejte do pračky příliš mnoho prádla nebo pracího prostředku. Hrozí problémy s pračkou nebo prádlem.

Napájení a kabel

- Zkontrolujte, zda napětí v zásuvce odpovídá napětí uvedenému na pračce. Pokud si nejste jisti, volejte elektrikáře.
- Použijte k tomu určenou zásuvku v domácnosti, musí být na 10 A 220 až 240 Vstř. Pokud pračku připojíte k zásuvce spolu s jinými spotřebiči, hrozí přehřátí a požár.
- Zkontrolujte, zda je koncovka kabelu v zásuvce zasunuta až na doraz. Nedokonalé připojení může vést k přehřátí, úrazu elektrickým proudem nebo požáru.
- Nepoužívejte adaptér napájecí zástrčky ani prodlužovací kabel. Hrozí přehřátí a požár.
- Zástrčka musí vždy zůstat dostupná, aby bylo možné odpojení, nebo musí být do pevného přívodu instalován vypínač, který odpojí všechny jeho póly.
- Zkontrolujte, zda kabel a zástrčka nejsou poškozeny. Dojde-li k poškození napájecího kabelu, musí výměnu provést výrobce, autorizovaný servis nebo osoba s odpovídající kvalifikací, aby se zabránilo ohrožení.
- Při čištění pračky musí být zástrčka odpojena ze zásuvky.
- Nedotýkejte se napájecího kabelu vlhkýma rukama. Hrozí úraz elektrickým proudem.
- Pravidelně kontrolujte zástrčku, zda není znečištěná. Nahromadění nečistot na zástrčce může způsobit požár. Preventivně kabel odpojte a zástrčku očistěte suchým hadrem.
- Při odpojování zástrčky tahejte vždy za ni, nikdy ne za kabel. Tah za kabel může vést k úrazu elektrickým proudem nebo požáru.

Prevence úrazů/škod

- Při otvírání a zavírání dvířek dejte pozor na prsty a pant dveří, hrozí poranění.
- Neperte, nemáchejte a neždímejte nepromokavé plachty nebo oděvy. Hrozí vibrace nebo selhání pračky při odstředování, s následným nebezpečím úrazu, poškození pračky nebo škod v důsledku úniku vody.
- Dejte pozor při vypuštění horké vody nebo pracího prostředku z bubny. V zájmu prevence úrazů.
- Pračku nerozebírejte, neopravujte a neupravujte. Pračka by se mohla porouchat a poté hrozí požár nebo úraz.
- Příklad smí používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo psychickými schopnostmi a osoby bez náležitých znalostí a zkušeností pouze pod dozorem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo je tato osoba musí poučit o bezpečném používání a tyto osoby si musí být vědomy nebezpečí. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Děti nesmí provádět čištění ani údržbu, pokud nejsou starší než 8 let a pod dozorem.
- K připojení spotřebiče k vodovodu použijte s ním dodávanou novou hadici. Nepoužívejte znovu staré hadice.
- Ventilační otvory na dolní straně pračky nesmí být zakryty kobercem.



PROVÁDĚNÍ OPRAV NEBO SNÍMÁNÍ KRYTŮ, KTERÉ NEJSOU POPSÁNY V NÁVODU, JE NEBEZPEČNÉ, POKUD NEJSTE AUTORIZOVANÝM SERVISNÍM TECHNIKEM.



ABY NEDOŠLO K ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM, NEPOKOUŠEJTE SE SAMI O TAKOVÉ OPRAVY.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

DÔKLADNE SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE POUŽITIE V BUDÚCNOSTI

Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Táto práčka je určená len na použitie v domácnostiach.
- Práčku neinštalujte na žiadne miesta, kde je vlhko alebo kde by práčka bola vystavená poveternostným vplyvom. Ak tak urobíte, môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru, poruche alebo k zničeniu práčky.
- Horľavé látky ukladajte v dostatočnej vzdialenosti od práčky. Môžu spôsobiť výbuch alebo požiar.
- Skôr, než začnete používať práčku, otvorte vodovodný kohútik a skontrolujte, či je hadica správne pripojená. Ak tak neurobíte, môže unikať voda.
- Do práčky nevkladajte príliš veľa bielizne alebo pracieho prostriedku. Môže to spôsobiť problémy s práčkou alebo bielizňou.

Napájací zdroj a kábel

- Uistite sa, že napätie vo vašej domácnosti zodpovedá napätiu, ktoré je vyznačené na práčke. Ak si nie ste istí, obráťte sa na kvalifikovaného elektrikára.
- Používajte iba samostatnú elektrickú zásuvku vyhradenú pre domácnosť, 10 amp, 220 až 240 V str. prúd. Ak je práčka zapojená spolu s ďalšími spotrebičmi, môže sa prehriať a spôsobiť požiar.
- Zástrčka napájacieho kábla musí byť pevne zapojená do elektrickej zásuvky. Voľne zapojená zástrčka sa môže prehrievať a spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar.
- Nepoužívajte napájací adaptér ani predlžovací kábel. Mohli by sa prehriať a spôsobiť požiar.
- Elektrická zástrčka musí byť prístupná, aby ju bolo možné odpojiť, v opačnom prípade sa musí do pevnej kabeláže začleniť viacpólový spínač v súlade s platnými predpismi pre elektroinštalácie.
- Skontrolujte, či napájací kábel a sieťová zástrčka nie sú poškodené. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobná kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo nebezpečenstvu.
- Pri čistení práčky odpojte napájací kábel.
- Mokrymi rukami sa nedotýkajte napájacieho kábla alebo zástrčky. Mohlo by dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.
- Elektrickú zástrčku pravidelne kontrolujte, či nie je znečistená. Nečistoty nahromadené na elektrickej zástrčke by mohli spôsobiť požiar. Aby sa tomu zabránilo, odpojte kábel a očistite zástrčku suchou handrou.
- Pri odpájaní napájacieho kábla uchopte zástrčku a nie kábel. Ťahanie za kábel môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar.

Aby nedošlo k zraneniu alebo poškodeniu práčky

- Pri otváraní a zatváraní dverí si nevkladajte prsty od závesu dverí, pretože by to mohlo viesť k zraneniu.
- V práčke neperte, neplákajte alebo neodstreďujte vodotesné plachty alebo oblečenie. Počas odstreďovania by mohli spôsobiť vibrácie alebo poruchu práčky, čo by mohlo viesť k zraneniu, poškodeniu práčky alebo ku škode v dôsledku úniku vody.
- Pri vypúšťaní horúcej vody alebo akéhokoľvek čistiaceho prostriedku z bubna buďte opatrní. Aby sa zabránilo zraneniu.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a staršie a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí môžu tento spotrebič používať pod dozorom alebo po zaškolení na jeho bezpečné používanie a po oboznámení sa s možným nebezpečenstvom. Deti by sa nemali hrať s týmto spotrebičom. Deti mladšie ako 8 rokov a bez dozoru nesmú vykonávať čistenie a údržbu tohto spotrebiča.
- V prípade detí je treba dohliadať na to, aby sa s týmto spotrebičom nehrali.
- Práčku je nutné pripojiť k prívodu vody pomocou dodanej novej zostavy hadíc. Staré zostavy hadíc sa nesmú znovu používať.
- Vetracie otvory v spodnej časti práčky nesmú byť zablokované napríklad kobercom.



ÚDRŽBU A OPRAVY, PRI KTORÝCH SA MUSIA ODMONTÚVAŤ KRYTY, MÔŽU VYKONÁVAŤ LEN OPRÁVNENÍ SERVISNÍ PRACOVNÍCI.

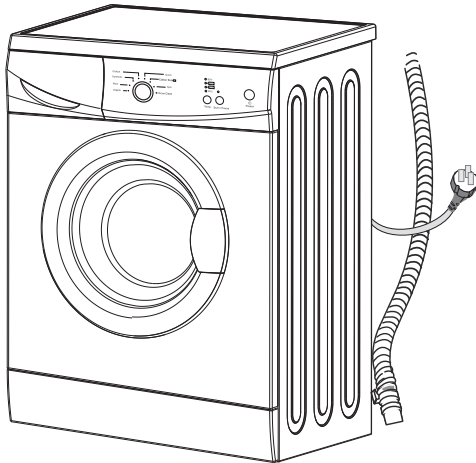


NEPOKÚŠAJTE SA OPRAVY VYKONÁVAŤ SAMI, ABY SA ZABRÁNILO NEBEZPEČENSTVU ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM.

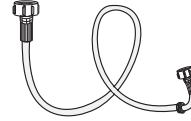
Unpacking

Remove all packaging from the unit. Retain the packaging. If you dispose of it please do so according to local regulations.

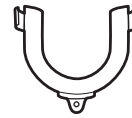
The following items are included:



The Main Unit



Water Supply Hose x 1



U - shape Holder x 1
For fixing the water drain hose.



Cover Cap x 4

GB

* All images in this document are for indication only; please see your individual product for details.

Installing Your Washing Machine

Please read and follow the instructions carefully.

- In addition to the instructions mentioned here, special regulations of the relevant water and power supply companies may apply. If in doubt, have the washing machine connected by a qualified technician.
- The washing machine is heavy - caution when lifting it. Do not lift by projecting components (e.g. washing machine door).
- Warning: Frozen hoses may tear/burst. Do not install washing machine in outdoor areas or where there is a risk of frost.
- Lay hoses and cables in such a way that there is no risk of trapping or kinking.

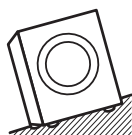


Additional space (240mm) is required for the rear side of the washing machine. This is to allow enough space for the water hose and drain hose.

Choosing the Right Location for Your Washing Machine

- Make sure there's enough space for your washing machine.
- Install your washing machine on a flat, stable surface to avoid excessive vibration and noise.
- Don't install your washing machine in direct sunlight or in a place where temperatures reach freezing.

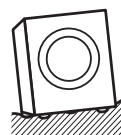
× Sloping surface



× Unstable



× Bumpy surface



Two or more people are required to carry the washing machine.

- Start by tilting the washing machine backwards.
- One person should stand behind it, holding the rear of the top panel. The other person should grip the bottom feet at the front.
- Don't touch the door opening button while holding.
- Check that you have all the required accessories for installation.
- Entrust the installation of the washing machine to a qualified technician or service agent.

Moving and Installing

Removing the Anchor Bolts

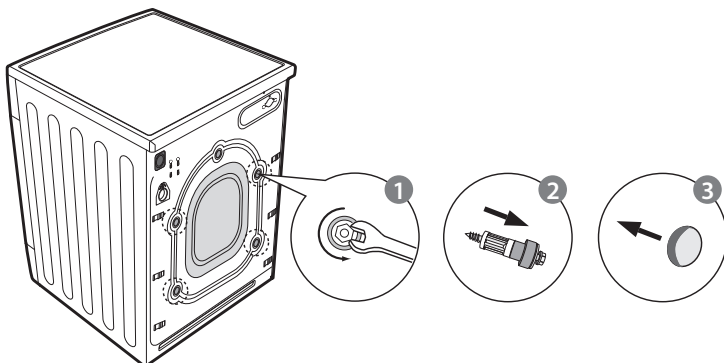
Four anchor bolts keep the interior of the washing machine in place while it's being moved. They need to be removed before installation. Use a spanner (not supplied) and follow the instructions detailed below.



Don't run the washing machine without removing the bolts, as this can cause excessive vibrations.

To remove the anchor bolts:

1. Use a spanner to loosen the bolts. They are located at the rear side of the washing machine.
2. Pull the bolts out horizontally. Make sure the entire bolt is removed.
3. Remove the 4 plastic bolt guides if not removed with the bolt.
4. Cover the holes with the cover caps



You'll need the anchor bolts again if you move the washing machine, so make sure you keep them in a safe place.

Moving the Washing Machine from One Location to Another



Make sure to fix the anchor bolts prior to moving the washing machine.

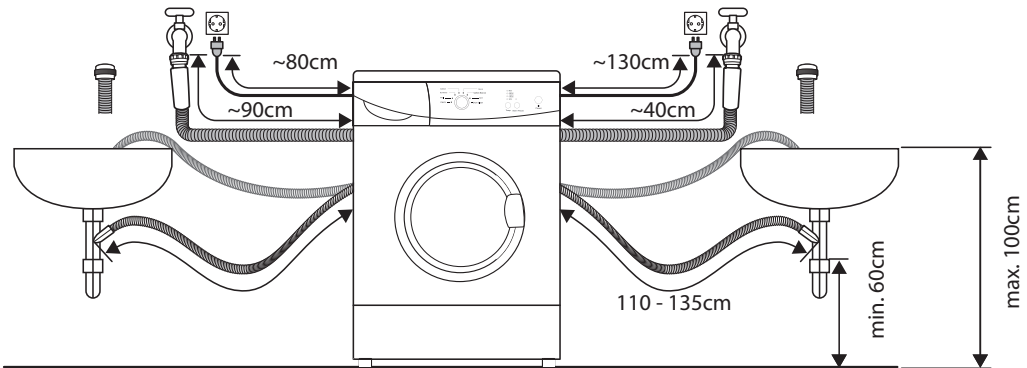
Before you move the washing machine

- Shut off the tap and run the washing machine to drain the water. Drain any remaining water from the pump hose.
- Depressurise the water supply hose and remove it.
- Disconnect the mains cable.
- Attach the anchor bolts.

Hose and Cable Lengths

How to connect from the left side

How to connect from the right side

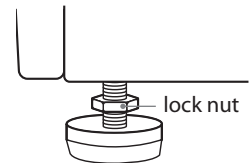


Levelling the Washing Machine

There are 4 levelling feet on the underside. They must be adjusted to make sure the washing machine is level.

1. On each stand, loosen the lock nut by turning it with a spanner.
2. Adjust all four feet in this way.
3. Use a spirit level to ensure the washing machine is level.
4. Tighten each lock nut by turning them again using a spanner.

Ensure all four lock nuts are tightened securely. Check the feet are still bolted to the washing machine - if they're unbolted, the washing machine will move around.



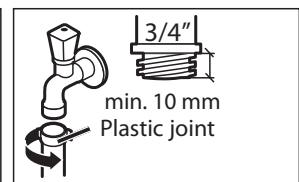
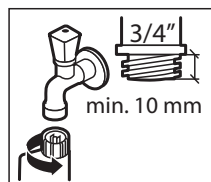
Water Supply Hose

Points to remember

- Follow the instructions in this section to avoid water leaks.
- Don't connect the hose to a combination tap.
- Don't twist, squash, modify or cut the hose.
- Optimum water pressure in the main pipe is 0.05 MPa - 1.0 MPa. If the water pressure is set higher than this, you will need to install a depressurising valve. Water-flow from the tap should be more than 5 litres per minute. If you're unsure, ask a qualified technician to connect the hose.
- This unit must only be connected to cold water mains using the new water inlet hose provided.

Connecting the Water Supply Hose

1. Attach the hose to a tap, and tighten the plastic joint by hand.
2. Open the tap slowly and check that there are no leaks around the joint.



The joint is subject to water pressure.

Leak-proof System - Overflow Detection

This system is designed to prevent water leaks from the washing machine. If water collects in the washing machine above a certain level, this function prevents the washing machine overflowing by stopping the water supply and activating the drain pump.

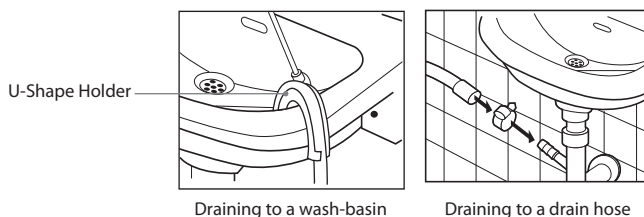
Water Drain Hose

Points to remember:

- Don't twist, pull out or bend the drain hose.
- Your washing machine should be no more than 100cm from the drain outlet.

Draining to a sink or wash-basin

- Secure the drain hose in position, so it can't drop out of the basin.
- Don't block the basin's drain outlet, and make sure that the drainage through it is sufficient.
- Don't let the tip of the drain hose dip into the drained water, as this can cause the water to flow back into the washing machine.



Connecting to the Mains Supply

For your safety:

- Do not use a mains plug adapter or extension cable.
- If the mains cable or mains plug are damaged, stop using them and call a qualified technician for assistance.

Installation Check List

By now, you should have installed the washing machine.

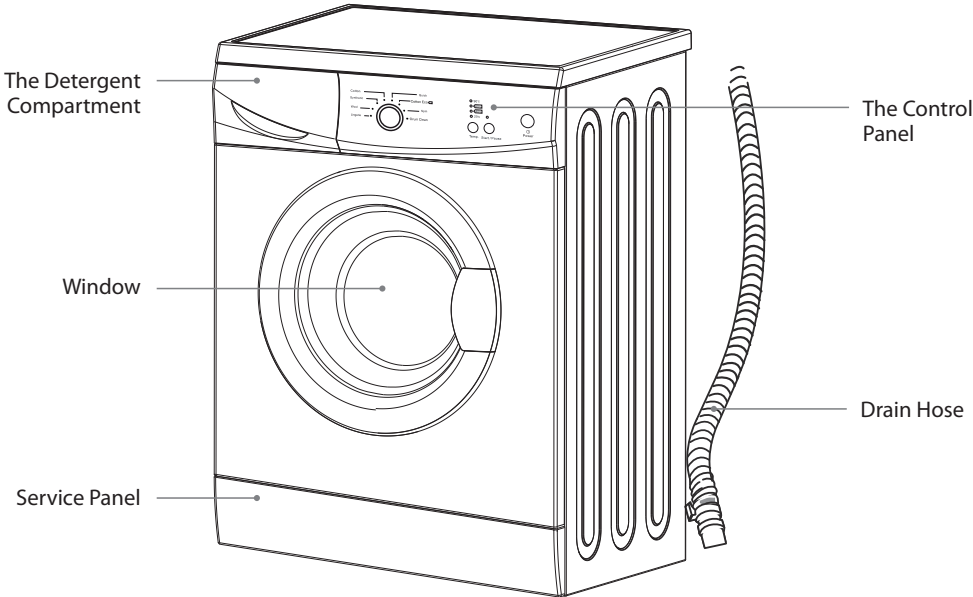
Let's go through the checklist to ensure that the installation has been done correctly!

Questions		Checkbox
Anchor bolts - Have you removed them and attached the cover caps properly?		
4 levelling feet	Are they bolted securely to the washing machine?	
	Are they standing flat?	
Power supply - Is the household dedicated mains socket, fully rated at AC220V to 240V independently?		
Location - Is your washing machine on a flat, stable surface? Does it run without wobbling/moving excessively!		
Water Supply Hose - Is it free from leaks and is the water supply normal?		
Water Drain Hose - Is it free from leaks and is it draining normally?		

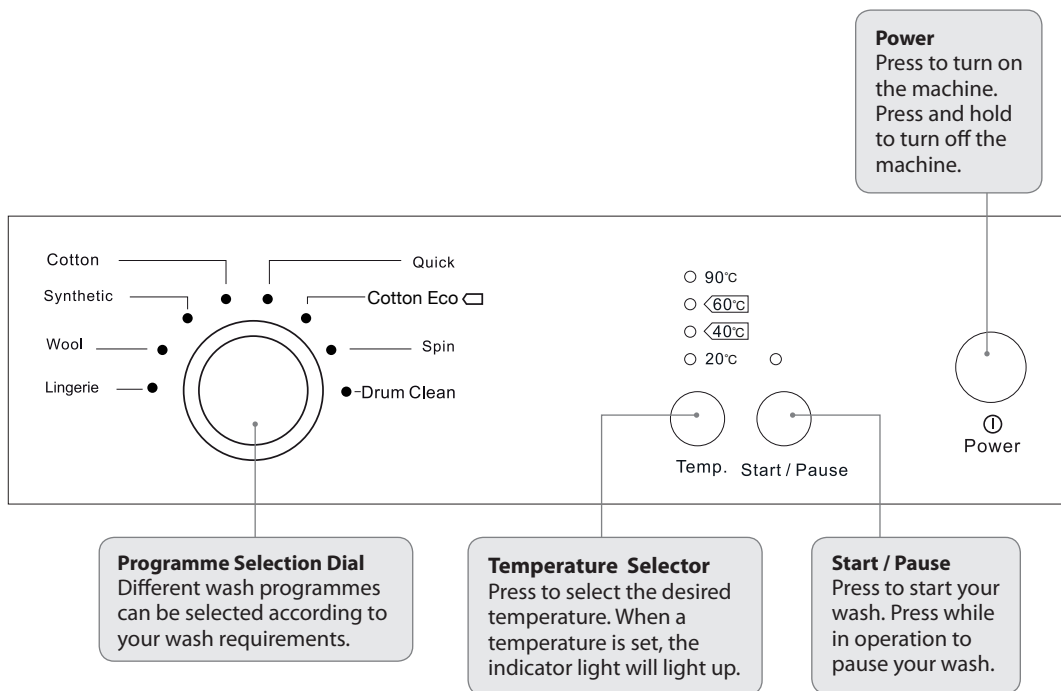
Product Overview

The unit

GB



Control Panel



GB



- If you need to change a setting, press **Start / Pause** button, then re-select the desired programme.
- Water is poured into the washing machine to perform an inspection at the time of shipment from the factory, so there may be drops of water or condensation in the washing machine. This is not an indication of a malfunction.

Preparation

Read the following to understand how best to prepare your laundry for washing.

Organising Laundry

- Read the washing label on each garment to help you sort your washing into different loads.
- Sort the laundry by colour, type of fabric and by how soiled it is.

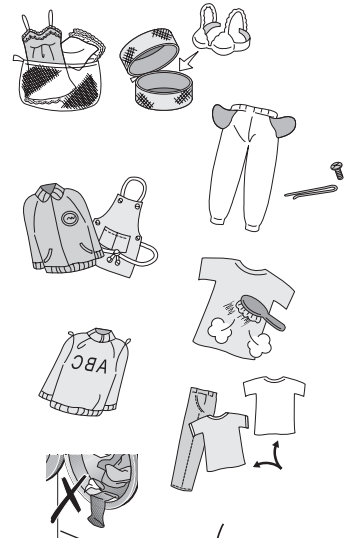
This will help you choose the correct programme and temperature for each wash.

- Do not exceed maximum load!
- Be careful not to trap any items of clothing.

GB

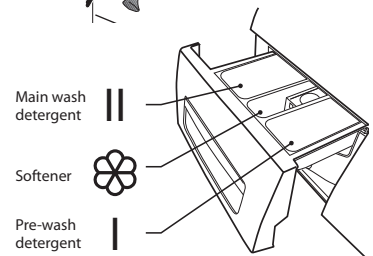
Preparing Laundry

- Treat stains before washing.
- Some items should be put into a cleaning net before going into the washing machine. i.e. bras with metal wires, tights and lace clothing to prevent damage. Check that pockets do not contain any objects which may damage your clothes and the washing machine.
- Tie up any loose strings on laundry, close zippers and reverse clothing with zips inside out.
- Remove any surplus hair, animal fur, sand, and other materials with a brush before washing.
- If clothes have raised fabric turn them inside out.
- Clothes that are not colour fast should be washed separately.
- Insert your clothes into the washing machine. Close the washing machine door. Ensure not to trap any items of clothing between the loading door and rubber seal.



Adding Detergent and Softener

- Add detergent into the appropriate dispenser.
- Apply softener before you start washing to prevent static.
- Apply detergent and softener according to the washing amount, the soiling level, the water hardness in your area and the manufacturer's instructions of these products.





Dilute viscous fabric softener and fabric conditioner with water. Prevent blockage of the overflow. Maximum level is 40ml.

- Do not use washing machine when the detergent drawer is removed. It may cause a water leak or it may not work normally.
- If you forget to add detergent, you can drain the washing machine by running a spin only programme. Then you can add detergent and start the programme again. Detergent only reaches the drum when water flushes through the detergent drawer.
- To prevent powdered detergent staying in the drawer, dry the inside of the drawer with a cloth. Make sure the powder isn't lumpy when you add it into the drawer.
- If the rinse cycle isn't removing all the detergent from your wash, use less detergent.
- Softener should not exceed the MAX level in the compartment.
- Wash out unused softener with a splash of water or a damp cloth after the programme has finished.

Selecting the Programme

Here are the available programmes, additional functions and option settings. Temperature can be selected separately for certain programmes.

Programme	Description	↘	⊗	↘	Max/ Default Temp. °C	Max Load (kg)	Preset Setting			Selectable Temp. range (°C)
							Default Spin (rpm)	Max Spin (rpm)	Approximate Time (Min)	
Cotton ECO 	For heavily soiled cottons, household linens and work/play clothes	X	optional	✓	40°C	5.0	1000	1000	200	Cold-90
Cotton	For average soiled cottons, household linens and work/play clothes.	X	optional	✓	60°C	5.0	1000	1000	130	Cold-90
Synthetic	For average or lightly soiled garments for mixed cotton, linen and man-made fabrics.	X	optional	✓	40°C	2.5	700	1000	105	Cold-60
Wool	For machine washable woolens and other items marked with hand wash care label.	X	optional	✓	40°C	1.5	500	1000	85	Cold-40
Lingerie	For lightly soiled garments	X	optional	✓	40°C	5.0	1000	1000	108	Cold-90
Quick	For lighty soiled cottons, household linens and work play clothes.	X	optional	✓	40°C	1.5	1000	1000	15	Cold-40
Drum clean	This cycle is specially set in this machine to clean the drum and tube.	X	X	X	90°C	0	500	1000	90	90
Spin	Seperate spin procedure	X	X	X	N/A	5.0	1000	1000	15	N/A

 EN 60456 test program / Energy label program with Cotton 60°C / 40°C ,max. spin speed and intense function.



- For all washing programmes, please following the detergent recommendations on the garment label or on the detergent's packaging.
- Washing times depend on the programme and temperature settings selected.
- Washing times will be longer if the laundry in the drum needs to be balanced.
- Depending on the programme, you may not be able to add optional functions, or change the wash temperature when the programme is running.
- Energy and water consumption will vary according to wash load and type, extra functions, tap water and ambient temperatures.
- The duration of 2 minutes is required before the door of your machine can be opened is not included in the washing period.
- The actual water temperature may differ from the declared cycle temperature.

Muting & Turning on the Sound

- The machine will beep.
- To mute the sound, press "**TEMP**" for 3 Seconds after starting the wash programme.
- To turn on the sound, press "**TEMP**" again for 3 seconds.



The setting will be kept until the next reset.

Before First Use

Before washing your clothes for the first time, run a full wash programme first:

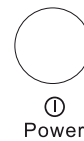
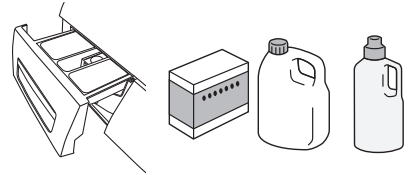
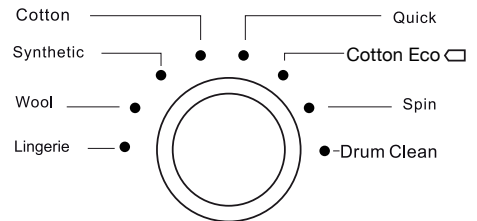
1. Connect the machine to the mains power supply and the water supply.
2. Put a small amount of detergent in the detergent drawer. Close the drawer.
3. Select a wash programme.
4. Press the POWER button.
5. Press the START/PAUSE button.

GB

Wash Setting

Standard Washing

1. Pull the door handle and put the laundry in the drum. (Refer to Preparation to sort your laundry before it goes into the drum.) Make sure no washing gets caught in the door.
2. Close the door and turn the Programme Selection Dial to select your wash programme.
3. Select the temperature if desired.
4. Add detergent into the detergent drawer. The quantity of detergent will depend on the amount of laundry, the degree of soiling and the water hardness. Use the amount of detergent suggested on the packaging.
5. Press the **Power** button.
6. Press the **Start / Pause** button to start the washing.
7. The washing machine will sound when the programme is complete.



- If the door is locked and you switched the washing machine off and then on - or if there's a power cut - it will stay locked for 1 minute.
- When you start the washing machine, the **Start / Pause** indicator will stop flashing and light up solidly.

Removing Washing (once programme is finished)



Door remains locked for 1 minute after wash stopped.

1. Open the washing machine door and remove your washing.
2. Remove any foreign objects to avoid risk of rusting.
3. Leave the door and detergent drawer open so that residual water can evaporate.

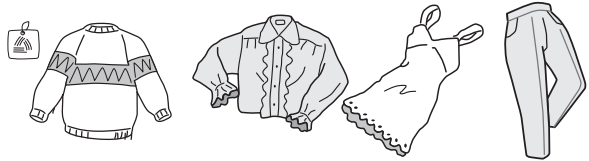
GB

Important Information

Washing (Wool Programmes)

These programmes rock the drum gently for best results on delicate laundry.

- Delicate laundry loads: 1.5kg or less
- Tips for Wool programme:
Approximate Weights:
 - Wool sweater (400g)
 - Silk blouse / under garment (200g)
 - Trousers (400g)



Which Detergent to Use

- For wool items, use a mild liquid detergent. Other detergents may damage your clothes.

How to Use Laundry Starch

Laundry starch makes your clothes crisp in texture.

Synthetic laundry starch is a stiffening agent.

- To use laundry starch, simply add it to the softener compartment, next to where you add detergent. It will automatically be applied to your clothes as part of the final rinsing cycle.
- If it's hard to pour, you can dilute the starch slightly with water before adding it to the softener compartment. Make sure you don't fill the compartment over the MAX level.



After using starch, clean the detergent drawer, especially the softener cover. Then remove any excess starch in the drum, run a "Quick Wash" programme without detergent.

Maintenance - Cleaning the Washing Machine

Cleaning the Drum

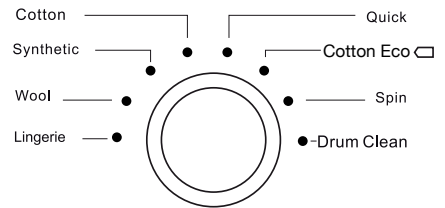
If you keep using cold water in your washing machine, this may cause a build-up of bacteria inside the drum, which can give off an odour. You can avoid this by running the “drum clean” programme once a month. If you use a scale remover, follow the manufacturer’s instructions.

GB



Don't put laundry in the washing machine during the drum cleaning.

1. Press the **Power** button to provide power.
2. Turn the Programme Selection Dial to “**Drum Clean**”.
3. Press the **Start/Pause** button.
4. The washing machine will sound when the programme is complete.



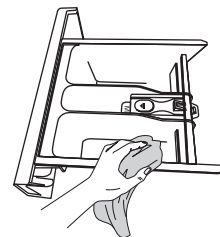
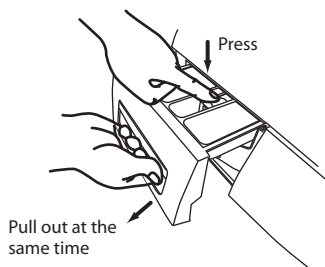
Cleaning the Exterior of your Washing Machine

- Clean the outside of your washing machine with a soft cloth and mild detergent such as kitchen detergent.
- Don't splash water over the washing machine.
- Do not use cream cleansers, thinners or products containing alcohol or kerosene.

Cleaning the Detergent Drawer

1. Remove the detergent drawer by pulling and pressing the softener cover at the same time.
2. Lift the clip to remove the softener cover.
3. Wash out old detergent from the drawer with water. (Use a cloth to clean the washing machine.)
4. Replace the softener cover.
5. Fully re-insert the detergent drawer into the machine.

Residue detergent soon builds up if you don't clean the drawer regularly, and can develop mould.



Cleaning the Door Seal and Window

- Wipe the window and seal after each wash to remove lint and stains. If lint builds up, it can cause leaks.
- Remove any coins, buttons and other objects from the door seal after each wash.

Cleaning the Water Inlet Filter

If the machine is not filling up with water properly when the tap is open, you need to clean the Water Inlet Filter:

1. Close the water tap.
2. Select any wash programme except “Quick Wash” and “Drum Clean”.
3. Make sure the machine is turned on, then press the **Start/Pause** button.
4. Run the wash programme for about 40 seconds, then stop the programme and unplug the machine.
5. Remove the Water Inlet Hose from the tap.
6. Wash the filter with water.
7. Carefully remove the Water Inlet Hose from the back of the machine.
8. Pull out the filter inside the machine with a suitable tool. Wash this filter, then reinstall.
9. Reconnect the Water Inlet Hose. Open the water tap and ensure there is no leakage.
10. Plug in the machine again, turn it on and operate as normal.

Cleaning the Drain Filter

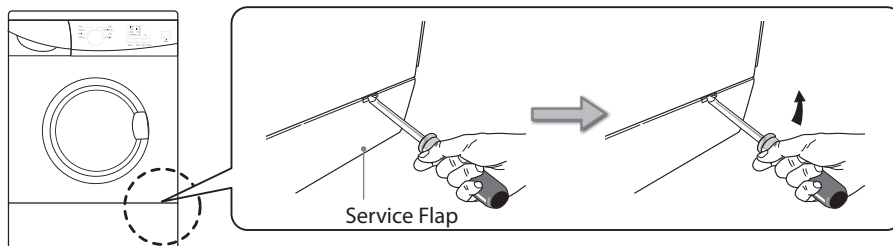


Be careful not to burn yourself while handling your clothes or touching the inside of the drum after a high temperature wash.

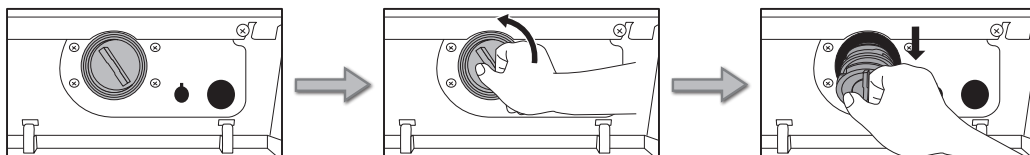
GB

Before cleaning the drain filter, first start the spin programme, then switch off and unplug the washing machine.

1. Use a small, flat bladed screwdriver to open the Service Flap.



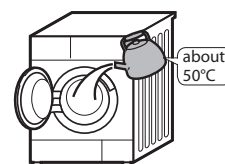
2. Carefully loosen the drain filter. Turn anti clockwise until the water gently begins to run, this is normal.
3. Remove the filter once the water has stopped.
4. Remove any lint and debris before carefully replacing the filter.



5. Screw the filter back in.

Preventing a Frozen Water Supply Hose

If your washing machine is delivered in freezing weather conditions, leave it at room temperature for 24 hours after you've set it up before using it. This ensures there's no ice blocking the water supply hose. If your water supply hose freezes, add 2 or 3 litres of warm water to the drum. Then run a "Drain" only programme.



Cleaning the Filter Net of the Water Supply Hose

If water isn't draining properly...

1. Turn the water supply off at the tap.
2. Close the washing machine door and select "Spin" programme and press the **Start / Pause** button.
3. When finished, turn the power off. Loosen the water supply hose and remove it from the tap.
4. Use a small brush, e.g. a toothbrush to clean the filter.
5. Re-connect the water supply hose to the tap and turn the tap back on, checking for leaks.

Hints and Tips

Problems	Solutions
Buttons don't work	<ul style="list-style-type: none"> • Key lock is activated. Deactivate the key lock function. • The washing machine is operating a programme. • The Programme Dial was turned to a different programme.
Door doesn't open	<ul style="list-style-type: none"> • Door lock may be active.
If you start a wrong programme accidentally.	<ul style="list-style-type: none"> • First press Start/Pause button or turn the Programme Dial to "Off". Secondly turn the Programme Dial to the correct programme, then select the temp, spin speed or optional function you want. Press the Start/Pause button to start the new programme. (Note: We suggest that you do not change the programme after the machine has been running for 3 minutes.)
Unusual odour	<ul style="list-style-type: none"> • Rubber parts may give off a smell when you first start using the washing machine, but this goes away over time. • You should wash the drum once a month.
You can't see any water	This is normal: The water level is below the window.
There's no water going into the washing machine	<ul style="list-style-type: none"> • The water tap might be turned off. • The water hose or water-supply hose may be frozen. • Your water supply may be disrupted. • The water-supply valve filter may be clogged.
There's only a small amount of water	<ul style="list-style-type: none"> • If you have paused the programme and you restart, the washing machine may drain some water. • Don't pour water in through the door.
Water adds up during washing	This is normal: water is supplied automatically as the level lowers, and with heavy loads the water may fill up repeatedly.
Water drains away during washing	This is normal: water often drains and refills to wash off excess foam. (This is called foam detection.)
There's no water going into the washing machine during rinse operation	Before rinsing, the washing machine spins to drain water remaining from the wash. The water will fill up after that.
Rinsing begins before the spinning finishes	<ul style="list-style-type: none"> • If your laundry has collected to one side of the drum, rinsing will start automatically to correct the imbalance. • If there's excess foam after washing, water may drain and refill to wash it off. (This is called foam detection.)
During the spin-dry, the drum stops and rotates several times	This is normal. The washing machine has detected an unbalanced load and is trying to correct it.
Foam and water remain in the door or door seal	Although foam and water may remain, it does not have any influence on the performance of a rinse.

Spin starting is repeated	This is normal. Although spin starting may be repeated, it is a function made to spin quietly.
Wash time too long	During washing, if the laundry is unbalanced, the machine will try to correct by slowly rotating the drum. This may take several attempts. This is normal.
There's not much foam	<ul style="list-style-type: none"> • This can happen if you've put powder detergent directly into the drum – you must put it in the detergent drawer. • The amount of foam can vary, depending on the temperature, level and softness of your water. • You may not be using enough detergent. • You may be using a reduced-foam type of detergent. • Heavily soiled laundry can reduce the amount of foam. • Larger loads of laundry can also reduce the amount of foam.
There's a lot of foam	<ul style="list-style-type: none"> • The amount of foam can vary depending on the temperature, level and softness of your water. • You may have used too much detergent. • The type of detergent you use could cause excess foam. • Some laundry types (Bathrobe, Bath towel), hold the detergent and becomes agitated during washing cycle. This is normal. Do not over fill the drum.
Fabric softener overflows	<ul style="list-style-type: none"> • You may have exceeded the MAX level in the softener drawer. • You may have spilt the liquid by closing the softener drawer too sharply.
There's a residue of powder detergent at the end of the wash	This can happen if you've put powder detergent directly into the drum – you must put it in the detergent drawer.
There's an unusual noise or vibration	<ul style="list-style-type: none"> • Check there's nothing metal in the drum. • Make sure the transit bolts used in transportation have been removed. • Check the washing machine is on a flat, stable surface.
There's a noise when the water drains away	This is normal, it's the pump starting and stopping.
The electricity supply cuts out while the washing machine's on	The washing machine will stop, and won't start by itself when the power comes back on. You'll need to select a programme and start it again.

Questions and Answers

Issues		Reasons /Descriptions	Solutions
Washing machine cannot start up			<ul style="list-style-type: none"> • Check that the door is closed tightly. • Check that the power is on. • Check that the water supply tap is open. • Check that the Start/Pause button is pressed.
Water leakage or water overflows from the bottom of the machine		<ul style="list-style-type: none"> • The inlet hose and/or drain hose has a leak. • The inlet hose connections or drain hose connections are not tight. • Drain pipe in the room is blocked. 	<ul style="list-style-type: none"> • Check and fasten hose connections. • Clean up drain hose and ask a qualified technician to repair it if necessary. • Fix the inlet hose. • Replace the drain hose. • Replace the inlet hose.
Washing results are not good		<ul style="list-style-type: none"> • The clothes are too dirty. • Insufficient detergent quantity. 	<ul style="list-style-type: none"> • Select a proper wash programme. • Add the proper detergent quantity according to the instructions on your detergent packaging.
Machine is draining while being filled		<ul style="list-style-type: none"> • The height of the drain hose is below 80 cm. • The drain hose is in water. 	<ul style="list-style-type: none"> • Install drain hose within 80-100 cm of height. • Make sure the drain hose is not in water.
Drainage failure		<ul style="list-style-type: none"> • Drain hose is blocked. • Drain hose end is higher than 100 cm above the floor level. • The filter is blocked. 	<ul style="list-style-type: none"> • Unblock the drain hose. • Make sure the drain hose end is lower than 100 cm above floor level. • Unblock the filter.
Operation stops for a period of time		<ul style="list-style-type: none"> • Washing machine indicators flash or do not light up. 	<ul style="list-style-type: none"> • Refer to "Indicator Issues" section.
Indicator Issues			
Generally, indicators do not light up		Power is disconnected or the unit is turned off.	<ul style="list-style-type: none"> • Check that the power is shut off and the mains plug is connected correctly. • Check the mains plug and fuse. • Check that the washing machine is turned on.
Temperature Indicator Statuses	20°C flashing	<ul style="list-style-type: none"> • Door is not closed properly. • Drainage of water exceeds 3 minutes. 	<ul style="list-style-type: none"> • Check the door is firmly closed and restart the wash programme. • Check the water outlet hose is not blocked or kinked • Check the drain pump filter is not blocked.
	20°C Off	<ul style="list-style-type: none"> • Water takes over 7 minutes to fill the machine. 	<ul style="list-style-type: none"> • Check the water tap is open and water supply is normal. • Check the inlet valve is clear. • Check the water inlet hose is not blocked or kinked.
	40°C flashing	<ul style="list-style-type: none"> • Water takes over 7 minutes to fill the machine. • Drainage of water exceeds 3 minutes. 	<ul style="list-style-type: none"> • Check the water tap is open and water supply is normal. • Check the inlet valve is clear. • Check the water inlet hose is not blocked or kinked. • Check the water outlet hose is not blocked or kinked. • Check the drain pump filter is not blocked.
	40°C Off	<ul style="list-style-type: none"> • Door is not closed properly. 	<ul style="list-style-type: none"> • Check the door is firmly closed and restart the wash programme.
	60°C / 90°C Off	<ul style="list-style-type: none"> • Door is not closed properly. • Water takes over 7 minutes to fill the machine. • Drainage of water exceeds 3 minutes. 	<ul style="list-style-type: none"> • Check the door is firmly closed and restart the wash programme. • Check the water tap is open and water supply is normal. • Check the inlet valve is clear. • Check the water inlet hose is not blocked or kinked. • Check the water outlet hose is not blocked or kinked!


If issues persist, call your qualified service agent for assistance.

Specification

GB

Model	M510WM13E
Rated Voltage	220 - 240V~
Rated Frequency	50 Hz
Maximum Energy Rated Power Input	2100 W
Heating Energy Rated Power Input	1800W
Dimensions of the Product	595mm (W) x 470mm (D) x 850mm (H)
Weight of the Product	50 kg
Maximum Mass of Dry Cloth	5 kg
Pressure of Tap Water	0.05 MPa - 1 MPa
Energy Rated Programme According To Regulation EN60456	Cotton ECO 40°C, 60°C

Features and specifications are subject to change without prior notice.

 EN 60456 test program / Energy label program with Cotton 60°C / 40°C ,max. spin speed and intense function.

Product Fiche

Brand: Matsui

Model: M510WM13E

Rated capacity: 5 kg

Energy efficiency class: A+

EU Ecolabel: N/A

Energy consumption is 169 kwh per year based on 220 standard washing cycles for cotton programmes set at 60° C and 40° C, with full and partial loads, and set at low-power modes. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.

GB

Energy consumption of:

- Standard Cotton programme, 60° C, with a full load: 0.87 kwh
- Standard Cotton programme, 60° C, with a partial load: 0.74 kwh
- Standard Cotton programme, 40° C, with a partial load: 0.61 kwh

Water Consumption of:

- Water consumption of the Standard cotton 60°C at full load:46L
- Water consumption of the Standard cotton 60°C at partial load:31L
- Water consumption of the Standard cotton 40°C at partial load:31L

Remaining moisture content of:

- Remaining moisture content of the Standard cotton 60°C at full load: 59%
- Remaining moisture content of the Standard cotton 60°C at partial load: 63%
- Remaining moisture content of the Standard cotton 60°C at partial load: 63%

Power consumption when appliance is:


- Turned off: 0.5 W
- Left on: 0.5 W

Water consumption is 8250 litres per year based on 220 standard washing cycles for cotton programmes set at 60° C and 40° C, with full and partial loads, and set at low-power modes. Actual water consumption will depend on how the appliance is used.

Spin-drying efficiency class is "D/C", on a scale of A (most efficient) to G (least efficient).

Maximum spin speed: 1000 rpm

Standard washing cycle programmes are the Standard 60° C Cotton Programme and the Standard 40° C Cotton Programme. These cycles are suitable for cleaning naturally-soiled laundry and are the most efficient washing cycles in terms of combined energy and water consumption.

 EN 60456 test program / Energy label program with Cotton 60°C / 40°C ,max. spin speed and intense function.

Time required:

- Standard Cotton programme, 60° C, with a full load: 223 mins
- Standard Cotton programme, 60° C, with a partial load: 182 mins
- Standard Cotton programme, 40° C: 179 mins

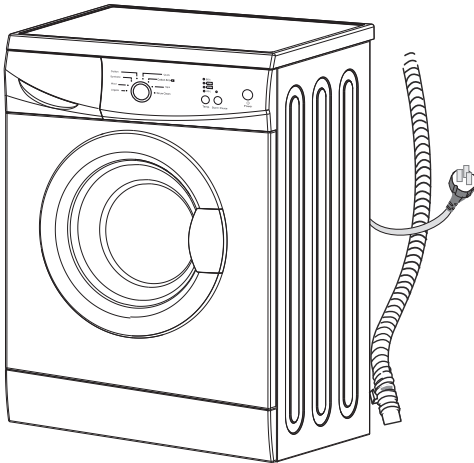
Airborne acoustical noise (spinning): 75 dB

Airborne acoustical noise (standard 60° C): 75 dB

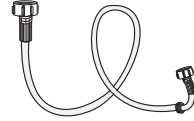
Pakke opp

Fjern all emballasje fra enheten. Ta vare på emballasjen. Ta hensyn til lokale forskrifter om avfallshåndtering hvis du må kaste den.

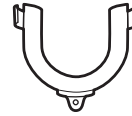
Følgende elementer er vedlagt:



Hovedenheten



Vannforsyningslange × 1



U-formet slangeholder × 1



Transportboltdekselhetta × 4

* Alle bilder er kun for referanse; se hver enkelt enhet for virkelige innhold.

NO

Installere vaskemaskinen

Les og følg anvisningene nøye.

- I tillegg til anvisningene som er nevnt her, kan det gjelde spesielle forskrifter fra de relevante leverandørene av vann og strøm. Hvis du er i tvil, kan du få vaskemaskinen tilkoblet av en kvalifisert tekniker.
- Vaskemaskinen er tung – vær forsiktig når den løftes. Ikke løft ved å holde i utstikkende deler (f.eks. vaskemaskindøren).
- Advarsel: Frosne slanger kan revne/sprekke. Ikke installer vaskemaskinen i utendørsområder eller hvor det er fare for frost.
- Legg slanger og kabler på en slik måte at det ikke er fare for at de kommer i klem eller bøyes for mye.



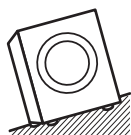
Det kreves ekstra rom (cirka 240 mm) på baksiden av vaskemaskinen. Dette er for å gi nok plass til vannslange- og avløpslangetilkoblingen.

NO

Velge riktig plassering for vaskemaskinen

- Sørg for at det er god nok plass til vaskemaskinen.
- Installer vaskemaskinen på en flat, stabil overflate for å unngå overdreven vibrasjon og støy.
- Ikke installer vaskemaskinen i direkte sollys eller på et sted hvor det er fare for frost.

× Skrånende overflate



× Ustabilt



× Ujevn overflate



Det kreves to eller flere personer for å flytte vaskemaskinen.

- Ventilasjonsåpningene under vaskemaskinen må ikke stenges av et teppe.
- Start med å vippe vaskemaskinen bakover.
- Én person bør stå bak den og ta tak i den bakre kanten av toppen. Den andre personen bør ta tak i føttene på forsiden.
- Kontroller at du har alt nødvendig tilbehør for installasjonen.
- Vi anbefaler at du overlater installasjonen av vaskemaskinen til en kvalifisert tekniker.

Flytte og installere

Fjerne transportboltene

Fire transportbolter holder trommelen til vaskemaskinen på plass mens den blir flyttet.

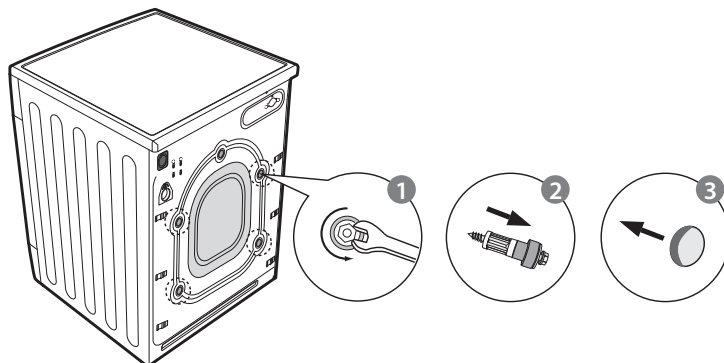
De må fjernes før installasjon. Bruk en skrunøkkel (ikke vedlagt) og følg anvisningene nedenfor.



Ikke kjør vaskemaskinen uten å fjerne transportboltene, da dette kan føre til ekstreme vibrasjoner og skade maskinen.

Slik fjernes transportboltene:

1. Bruk en skrunøkkel til å løsne de fire boltene. Du finner dem på baksiden av vaskemaskinen.
2. Trekk boltene ut horisontalt. Sørg for at hele boltene er fjernet.
3. Sett de fire dekselhettene (inkludert med tilbehøret) inn i hullene der boltene satt.
4. Dekk til hullene der transportboltene har vært med plasthettene som du finner i tilbehørsposen.



Du trenger transportboltene igjen hvis du skal flytte vaskemaskinen, så sørg for å oppbevare dem på et trygt sted.

Flytte vaskemaskinen fra ett sted til et annet



Sørg for å feste transportboltene før du flytter vaskemaskinen.

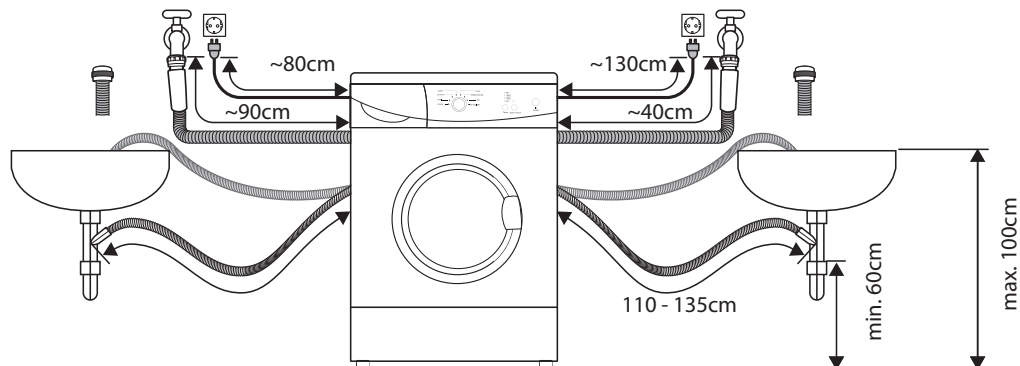
Før du flytter vaskemaskinen:

- Steng kranen og kjør vaskemaskinen for å tømme vannet. Tøm ut alt gjenværende vann fra pumpe slangene.
- Lukk vannkranen og trekk ut vanninntaksslangen eller slangene fra kranen.
- Koble fra strømledningen.
- Fest transportboltene.

Slange- og kabellengder

Hvordan koble til fra venstre side

Hvordan koble til fra høyre side

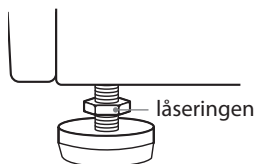


NO

Nivellere vaskemaskinen

Det er 4 nivåføtter på undersiden. De må justeres for å være sikker på at vaskemaskinen står rett.

1. På hver fot løsnes låseringen ved å vri den med urviseren.
2. Juster alle de fire føttene ved å rotere dem oppover eller nedover.
3. Bruk et vaterpass for å kontrollere at vaskemaskinen står i vater.
4. Stram hver låsering ved å vri den mot urviseren (i retning av vaskemaskinen).



Påse at alle de fire låseringene er strammet godt til. Påse at føttene ikke skrues for langt ut, slik at de kan løsne fra vaskemaskinen.

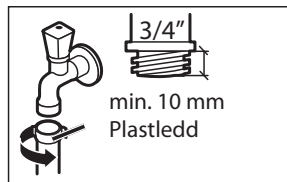
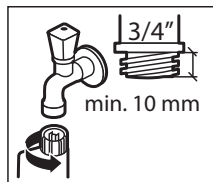
Vannforsyningslange

Punkter å huske på

- Følg anvisningene i dette avsnittet for å unngå vannlekkasjer.
- Ikke koble slangen til et blandebatteri.
- Ikke vri, klem, modifier eller kutt slangen.
- Denne maskinen skal kobles til kaldtvannskranen. Den må ikke kobles til varmtvannskranen.
- Bruk bare den nye vannforsyningsslangen, som er vedlagt. Gamle slangesett må ikke brukes på nytt.

Koble til vannforsyningsslangen

1. Fest den hvite, vinklede enden av slange til vaskemaskinens inntaksventil. Stram tilkoblinger av plast med hånden.
2. Åpne kranen sakte og sjekk at det ikke er lekkasje rundt tilkoblingene.



Koblingen utsettes for vanntrykk.

Lekkasjesikkert system – påvisning av overflyt

Dette systemet er konstruert for å forhindre vannlekkasjer fra vaskemaskinen. Hvis det samles opp vann over et bestemt nivå i vaskemaskinen, forhindrer denne funksjonen at vaskemaskinen flyter over ved å stoppe vannforsyningen og aktivere tømme-pumpen.

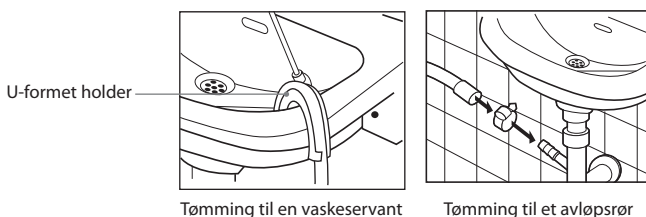
Avløpsslange

Punkter å huske på:

- Ikke vri, strekk eller bøy avløpsslangen.
- Vaskemaskinen må ikke stå mer enn 100 cm fra avløpet.

Tømming til en utslagsvask eller vaskeservant

- Fest avløpsslangen i en posisjon hvor den ikke kan falle ut av karet.
- Ikke steng karets avløp, og sørg for at det tømmes raskt nok til å hindre at det flyter over.
- Ikke la enden av avløpsslangen komme ned i vannet som tømmes ut, da dette kan føre til at vannet flyter tilbake og inn i vaskemaskinen.



Tømming til en vaskeservant

Tømming til et avløpsrør

Koble til stikkkontakten

For din sikkerhet:

- Ikke bruk en adapter på støpslet eller en skjøteledning.
- Hvis strømledningen eller støpslet er skadet, må du ikke bruke dem, men ringe en kvalifisert tekniker for å få hjelp.

Sjekkliste for installasjon

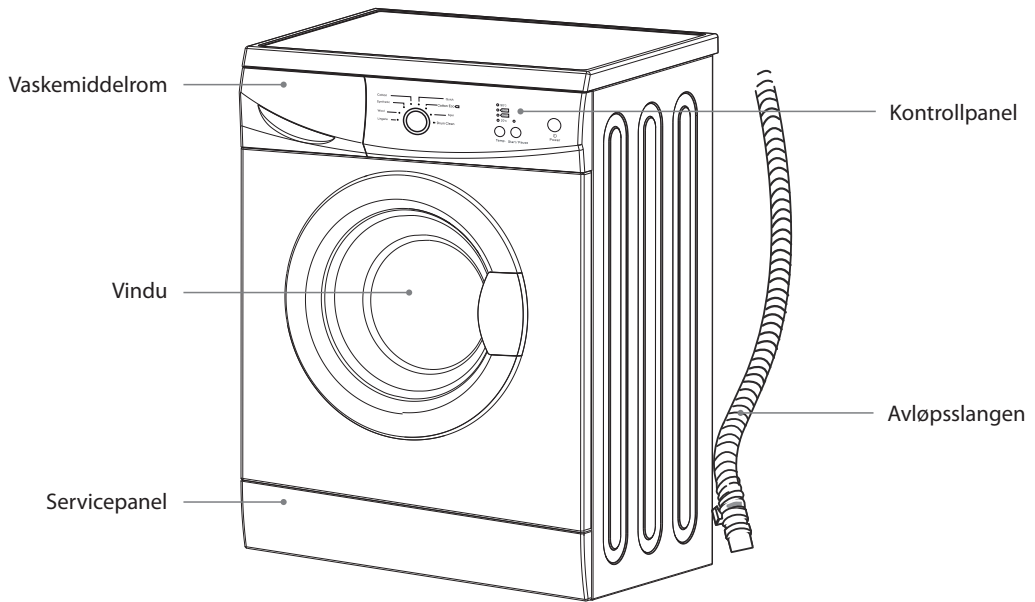
Du skal nå ha installert vaskemaskinen.

La oss gå gjennom sjekklisten for å sikre at installasjonen er blitt riktig utført!

Spørsmål		Boks
Transportboltene – har du fjernet dem og festet dekselhettene ordentlig?		
4 nivåføtter	De fire nivåføttene – er de godt festet til vaskemaskinen?	
	De fire fotsålene – står de flatt?	
Strømforsyningen – er stikkkontakten jordet og merket med en spenning på 220–240 V og en strømstyrke på 10 A?		
Plassering – står vaskemaskinen på en flat, stabil overflate?		
Vannforsyningsslangen – er den tilkoblet, testet og fri for lekkasjer?		
Vannforsyningsslangen – er den koblet, testet og drenering riktig?		

Produktoversikt

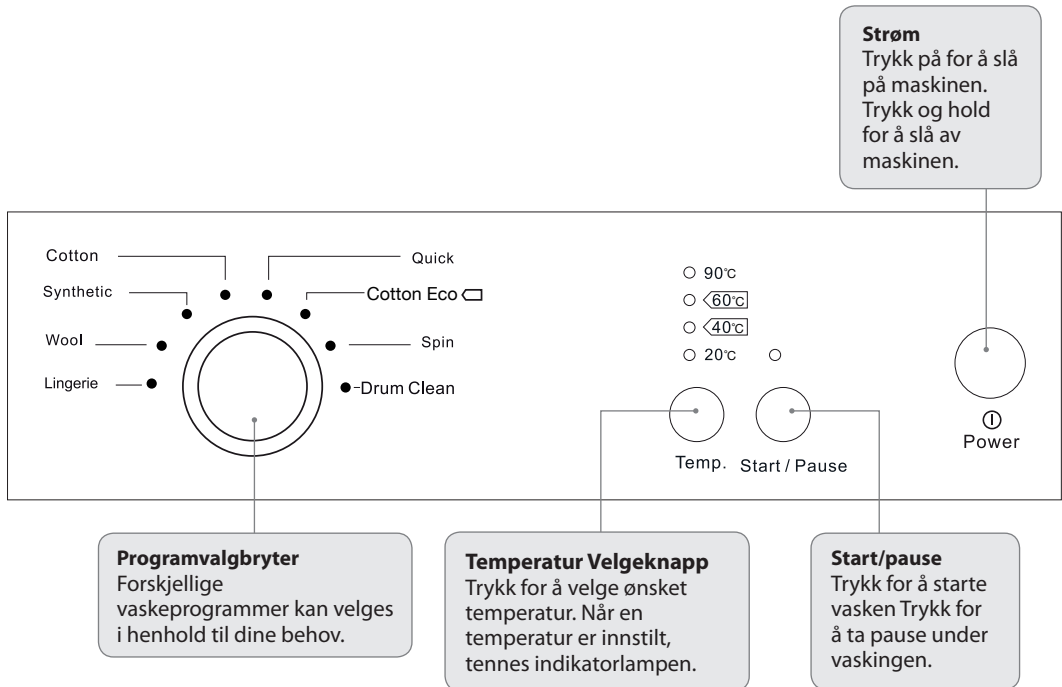
Enheten



NO

Kontrollpanel

NO



- Hvis du må endre en innstilling, trykk **Start/pause**-knappen og velg deretter ønsket program på nytt.
- Det helles vann inn i vaskemaskinen for å utføre en inspeksjon ved sending fra fabrikken, så det kan være vanndråper eller kondens inni vaskemaskinen. Dette betyr ikke at det er en feilfunksjon.

Forberedelse

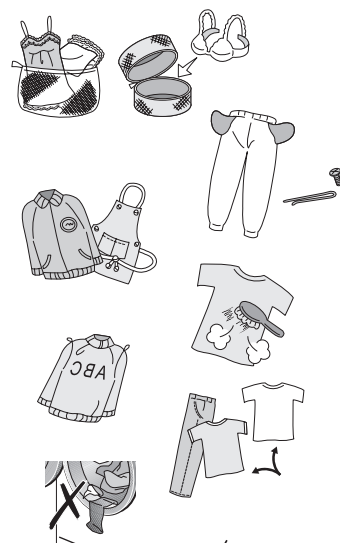
Les følgende for å forstå hvordan du best kan forberede skittentøyet for vasking.

Sortere skittentøy

- Les vaskemerkningen på hvert plagg for å hjelpe deg med å sortere skittentøyet inn i forskjellige innlegg.
- Sorter skittentøyet etter farge, tekstiltype og hvor tilsmusset det er. Dette vil hjelpe deg med å velge riktig program og temperatur for hver vask.
- Ikke overstig maksimalbelastningen! Se avsnittet Velge program for å finne maksimal belastning i det nødvendige programmet.

Forberede skittentøy

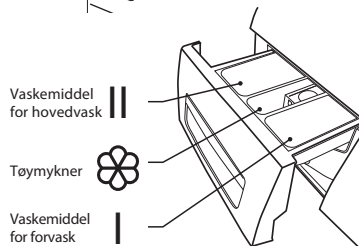
- Behandle flekker før vask.
- For å forhindre skade må enkelte plagg legges i et vaskenett før de legges i vaskemaskinen. Dette gjelder f.eks. BH-er med metallspiler, strømpebukser og klær med frynser.
- Knyt fast alle løse tråder i klesvasken, lukk glidelåser og vring klær med glidelås.
- Fjern eventuelle hår, dyrepels, sand og andre materialer med en børste før vask.
- Hvis klærne har lodden tekstil, må du vrenge dem.
- Klær som ikke er fargeekte må vaskes separat.
- Legg klærne inn i vaskemaskinen. Lukk vaskemaskindøren. Pass på at det ikke ligger noe tøy i klem mellom døren og gummipakningen.



NO

Tilføre vaskemiddel og tøymykner

- Tilfør vaskemiddel i riktig rom.
- Tilsett tøymykner før du starter vasken.
- Tilsett vaskemiddel og tøymykner i henhold til mengden tøy som skal vaskes, hvor skittent det er, hvor hardt vannet er der du bor og anvisningene fra fabrikanten av disse produktene.





Tynn ut tyktflytende tøymyknere og tøy skyllemidler med vann. Dette forhindrer tilstopping av heverten. Maksimalt nivå er 40 ml.

- Ikke bruk vaskemaskinen når vaskemiddelskuffen er fjernet. Dette kan føre til en lekkasje eller unormal drift.
- Hvis du glemmer å tilføre vaskemiddel, kan du tømme vaskemaskinen ved å kjøre et rent tømingsprogram. Deretter kan du tilføre vaskemiddel og starte programmet igjen. Vaskemiddelet når kun trommelen når vann skylles gjennom vaskemiddelskuffen.
- For å unngå at det gjenstår pulvervaskemiddel i skuffen, tørk innsiden av skuffen med en klut. Sørg for at pulveret ikke har klumper når du tilfører det i skuffen.
- Hvis skyllingen ikke fjerner alt vaskemiddelet fra klesvasken, må du bruke mindre vaskemiddel.
- Innholdet av tøymykner må ikke overstige MAX-nivået i rommet.
- Skyll ut ubrukt tøymykner med en skvett vann eller en fuktig klut etter at programmet er ferdig.

Velg program

Her er de tilgjengelige programmene, tilleggsfunksjonene og valginnstillingene. Temperatur kan velges separat for enkelte programmer.

Program	Beskrivelse	↕	⊗	↕	Maks./standard temp. °C	Maks last (kg)	Forhåndsinnstilling			Valgbar temp. område (°C)
							Standard spinn (rpm)	Maks spinn (rpm)	Omtrentlig tid (min.)	
Bomull ØKO 	For meget skittent bomull, sengetøy og arbeids-/lekekler	✗	valgfritt	✓	40°C	5.0	1000	1000	200	Kald-90
Bomull	For gjennomsnittlig skittent bomull, sengetøy og arbeids-/lekekler.	✗	valgfritt	✓	60°C	5.0	1000	1000	130	Kald-90
Syntetisk	For gjennomsnittlig eller litt skittent plagg i blandet bomull, lin og kunstige stoffer.	✗	valgfritt	✓	40°C	2.5	700	1000	105	Kald-60
Ull	For maskinvaskbar ull og andre elementer som er merket med håndvask.	✗	valgfritt	✓	40°C	1.5	500	1000	85	Kald-40
Undertøy	For litt skittent tøy	✗	valgfritt	✓	40°C	5.0	1000	1000	108	Kald-90
Hurtig	For lett skittent bomull, sengetøy og arbeids-/lekekler.	✗	valgfritt	✓	40°C	1.5	1000	1000	15	Kald-40
Trommelrengjøring	Denne syklusen brukes i denne maskinen til å rengjøre trommelen og røret.	✗	✗	✗	90°C	0	500	1000	90	90
Sentrifugering	Separat sentrifugering	✗	✗	✗	N/A	5.0	1000	1000	15	N/A

 EN 60456 testprogram/energimerkeprogram med bomull 60 °C / 40 °C, maks. sentrifugeringshastighet og intens funksjon.



- Uansett vaskeprogram, må du følge vaskeanbefalingene på klesmerkingen og på vaskemiddelemballasjen.
- Vasketider avhenger av det valgte programmet og temperaturinnstillingen.
- Vasketiden øker dersom klesvasken i trommelen må balanseres.
- Avhengig av program, kan du være forhindret fra å legge til valgfrie funksjoner eller endre vasketemperaturen når programmet er i gang.
- Forbruk av energi og vann varierer i henhold til belastning og type tøy, ekstra funksjoner, kranvann og omgivelsestemperatur.
- Den nødvendige ventetiden på to minutter før vaskemaskindøren kan åpnes er ikke tatt med i vasketiden.
- Den aktuelle vanntemperaturen kan være forskjellig fra den erklærte syklustemperaturen.

Dempe og gjenopprette lyden

- Maskinen avgir en lyd.
- Trykk på TEMP-knappen i 3 sekunder etter programmet allerede har startet.
- Trykk på TEMP-knappen igjen i 3 sekunder gjenopprette lyden.



Innstillingen beholdes til neste tilbakestilling.

Før første bruk

Kjør et fullt vaskeprogram før du vasker klær for første gang:

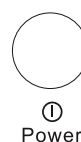
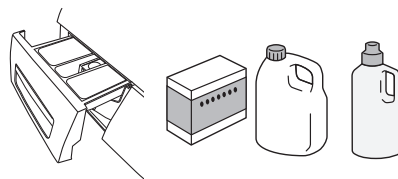
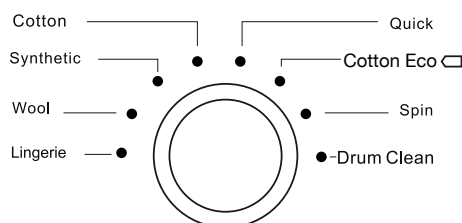
1. Koble maskinen til strømforsyningen og vannforsyningen.
2. Legg litt vaskemiddel i vaskemiddelskuffen. Lukk skuffen.
3. Velg et vaskeprogram.
4. Trykk på STRØM-knappen.
5. Trykk på START/PAUSE-knappen.

Vaskeinnstilling

NO

Standard vask

1. Trekk i dørhåndtaket og legg skittentøyet inn i trommelen. Sørg for at klesvasken ikke blir hekket i døren.
2. Lukk døren og vri Programvalgbryteren for å velge vaskeprogrammet og vanntemperaturen.
3. Still sentrifugehastigheten til maksimum (vaskeprogrammet avgjør den maksimale sentrifugehastigheten) eller en lavere hastighet etter ønske.
4. Tilfør vaskemiddel i vaskemiddelskuffen. Mengden vaskemiddel avhenger av mengden klesvask, hvor skittent tøyet er og hvor hardt vannet er. Bruk vaskemiddelmengde som anbefalt på pakningen.
5. Trykk på **Power**-knappen.
6. Trykk på **Start/pause**-knappen for å starte vaskingen.
7. Vaskemaskinen avgir en lyd når programmet er ferdig.



- Hvis døren er låst og du slår av vaskemaskinen avog på igjen – eller hvis det er et strømbrudd – vil den forbli stengt i 1 minutt.
- Når du starter vaskemaskinen, slutter **Start/pause**-indikatoren å blinke og lyser fast.

Fjerne klesvasken (så snart programmet er fullført)



Døren holdes låst i 1 minutt etter at vasken er stoppet.

1. Åpne vaskemaskindøren og ta ut klesvasken.
2. Fjern alt innhold for å unngå faren for rustdannelse.
3. La døren og vaskemiddelskuffen stå åpen slik at resterende vann kan fordampe.

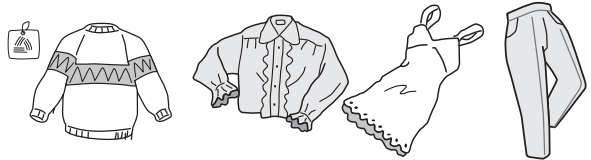
NO

Viktig informasjon

Finvask (ull- og silkeprogrammer)

Disse programmene vugger trommelen forsiktig for å gi best resultat med finvask.

- Finvaskinnlegg: 2 kg eller mindre
- Tips for ullprogrammet:
Omtrentlig vekt:
 - Ullgenser (400 g)
 - Silkebluse/undertøy (200 g)
 - Bukser (400 g)



Hvilket vaskemiddel bør brukes

- Vask ulltøy med et mildt, flytende vaskemiddel. Andre vaskemidler kan skade klærne dine.

Slik bruker du tøystivelse

Klesvask med tøystivelse gir klærne et stivt preg.

Syntetisk tøystivelse er et stivelsesmiddel.

- Bruk tøystivelse ved ganske enkelt å helle det i tøymyknerrommet, ved siden av der du fyller på vaskemiddel. Det brukes automatisk på klærne som en del av den siste skyllingen.
- Hvis stivelsen er for hard å helle, kan du forynne den litt med vann før du fyller den i tøymyknerrommet. Sørg for at du ikke fyller rommet over MAX-nivået.



Etter bruk av stivelse, må vaskemiddelskuffen, og spesielt tøymyknerdekslet, rengjøres. Fjern deretter all gjenværende stivelse i trommelen, rkjør et «hurtigvaskprogram» uten vaskemiddel.

Vedlikehold – rengjøre vaskemaskinen

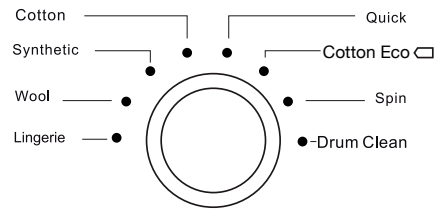
Rengjøre trommelen

Hvis du fortsetter å bruke kaldt vann i vaskemaskinen, kan dette føre til en oppbygging av bakterier inni trommelen, som kan gi en vond lukt. Du kan unngå dette ved å kjøre «trommelrengjøringsprogrammet» månedlig. Når du bruker en kalkfjerner, følg produsentens anvisninger.



Ikke ha klesvask i vaskemaskinen under trommelrengjøring.

1. Trykk på **Strøm**-knappen for å slå på strømmen.
2. Vri programvalgbyteren til «**Trommelrengjøring**».
3. Trykk på **Start/pause**-knappen.
4. Vaskemaskinen avgir en lyd når programmet er ferdig.



NO

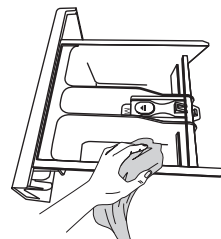
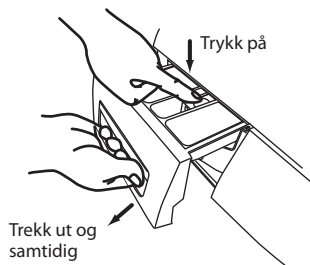
Rengjøre vaskemaskinen utvendig

- Rengjør utsiden av vaskemaskinen med en myk klut og et mildt vaskemiddel, f.eks. oppvasksåpe.
- Ikke sprut vann over vaskemaskinen.
- Ikke bruk kremrengjøringsmidler, tynnere eller produkter som inneholder alkohol eller parafin.

Rengjøre vaskemiddelskuffen

1. Fjern vaskemiddelskuffen ved å dra og samtidig trykke på tøymyknerekslet.
2. Løft klemmen for å fjerne tøymyknerekslet.
3. Skyll ut gammelt vaskemiddel fra skuffen med vann. (Bruk en klut til å rengjøre vaskemaskinen.)
4. Sett tøymyknerekslet på plass igjen.
5. Sett vaskemiddelskuffen helt inn i maskinen.

Rester av vaskemiddel bygges fort opp og det kan dannes mugg hvis du ikke rengjør skuffen regelmessig.



Rengjøre dørpakningen og vinduet

- Tørk av glasset og pakningen etter hver vask for å fjerne lo og flekker. Hvis bygges opp lo, kan det forårsake lekkasjer.
- Fjern eventuelle mynter, knapper og andre gjenstander fra dørpakningen etter hver vask.

Rengjøre vanninntaksfiltret

Hvis maskinen ikke fylles ordentlig med vann når vannkranen er åpen, må du rengjøre vanninntaksfiltret:

1. Steng vannkranen.
2. Velg et vaskeprogram, unntatt «Hurtigvask» og «Trommelrengjøring».
3. Sørg for at maskinen er påslått, og trykk på **Start/pause**-knappen.
4. Kjør vaskeprogrammet i cirka 40 sekunder før du stopper det og kobler fra maskinen ved å trekke støpslet ut av stikkontakten.
5. Fjern vanninntaksslengen fra kranen.
6. Vask filtret med vann.
7. Fjern vanninntaksslengen forsiktig fra baksiden av maskinen.
8. Dra ut filtret inni maskinen med et passende verktøy. Vask dette filtret og sett det på plass igjen.
9. Koble til vanninntaksslengen igjen. Åpne vannkranen og se etter at det ikke er lekkasje.
10. Sett støpslet inn i stikkontakten igjen, slå på strømmen og bruk maskinen som vanlig.

NO

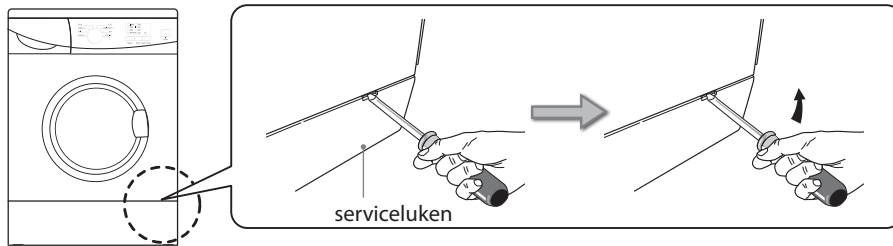
Rengjøre avløpsfilteret



Vær forsiktig så du ikke brenner deg, fordi vannet i trommelen kan være varmt etter en vask med høy temperatur.

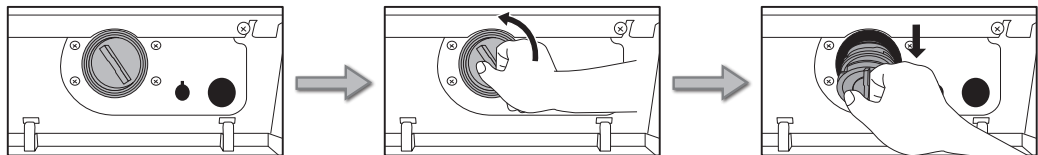
Før du rengjør avløpsfilteret, må du først kjøre sentrifugeprogrammet, deretter slå av og koble fra vaskemaskinen.

1. Åpne serviceluken.



NO

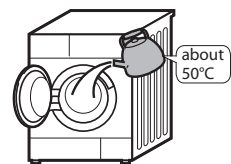
2. Løsne avløpsfilteret forsiktig. Drei mot urviseren til vannet begynner å pipe ut, dette er normalt.
3. Fjern filteret så snart vannet har stoppet.
4. Fjern all lo og avfall før du setter filteret forsiktig på plass.



5. Skru det på plass igjen.

Forhindre en frossen vannforsyningslange

Hvis vaskemaskinen leveres ved en temperatur under frysepunktet, må du la den stå ved romtemperatur i 24 timer etter at du har satt den opp før du bruker den. Dette sørger for at vannforsyningsslangen ikke tettes av is. Hvis vannforsyningsslangen fryser, kan du helle to–tre liter varmt vann i trommelen. Kjør deretter «Drain»-programmet (tømming) alene.



Rengjøre silen i vannforsyningsslangen

Hvis vannet ikke tømmes ordentlig ...

1. Skru av vannforsyningen ved kranen.
2. Lukk vaskemaskindøren, velg «Spin»-programmet (tømming) og trykk på **Start/pause**-knappen.
3. Når det er ferdig, slå av strømmen. Skru av vannforsyningsslangen fra kranen.
4. Gjør den ren med liten børste (f.eks. en tannbørste).
5. Koble vannforsyningsslangen til kranen igjen og skru på vannet mens du ser etter lekkasjer.

Hints and Tips

Problemer	Løsninger
Knapper fungerer ikke	<ul style="list-style-type: none">• Barnesikringen er aktivert. Deaktiver barnesikringen.• Vaskemaskinen kjører et program.• Programvalgbyteren er dreid til et annet program.
Døren lar seg ikke åpne	<ul style="list-style-type: none">• Dørlåsen er kanskje aktiv.
Hvis du uforvarende starter et feil program.	<ul style="list-style-type: none">• Trykk og hold Start/pause-knappen i fire (4) sekunder eller vri programvalgbyteren til «OFF». Trykk på Start/pause-knappen for å starte det riktige programmet. (Obs: Vi anbefaler at du ikke endrer programmet etter at maskinen har kjørt i tre minutter.)
Uvanlig lukt	<ul style="list-style-type: none">• Gummideler og motorer kan avgi lukt når du begynner å bruke maskinen, men dette forsvinner over tid.• Du bør vaske trommelen en gang i måneden.
Det er ikke noe vann å se	Dette er normalt: Vannivået er under vinduet.
Det kommer ikke noe vann inn i vaskemaskinen	<ul style="list-style-type: none">• Vannkranen er kanskje skrudd av.• Vannslangen eller vannforsyningsslangen kan ha frosset.• Vannforsyningen kan være avstengt.• Silen i vannforsyningsslangen kan være tett.
Det er kun en liten mengde vann	<ul style="list-style-type: none">• Hvis du har satt programmet på pause og starter på nytt, kan vaskemaskinen tømme ut noe vann.• Ikke hell vann inn gjennom døren.
Det fylles på vann under vaskingen	Dette er normalt: Vann etterfylles automatisk etter hvert som nivået synker og med store mengder klær, kan vannet fylles opp flere ganger.
Vannet tømmes ut under vasking	Dette er normalt: vann tømmes ofte ut og fylles på igjen for å vaske vekk store mengder skum. (Dette kalles skumregistrering.)
Det kommer ikke inn noe vann i vaskemaskinen under skyllingen	Vaskemaskinen roterer trommelen før skylling for å tømme gjenværende vaskevann. Deretter fylles det på rent vann.
Skyllingen starter før sentrifugeringen er ferdig	<ul style="list-style-type: none">• Hvis tøyet har samlet seg på én side av trommelen, vil skyllingen starte automatisk for å rette opp i ubalansen.• Hvis det er ekstremt mye skum etter vasken, kan vann tømmes ut og fylles på igjen for å vaske bort skummet. (Dette kalles skumregistrering.)
Under sentrifugeringen stopper trommelen og begynner å rotere igjen flere ganger	Dette er normalt. Vaskemaskinen har registrert en ubalansert belastning og prøver å korrigere dette.
Skum og vann gjenstår i døren eller dørpakningen	Selv om det kan gjenstå noe skum og vann, har det ingen innvirkning på skyllingens ytelse.

NO

Starting av sentrifugering er gjentatt.	Dette er normalt. Selv om starting av sentrifugering kan gjentas, er en stille sentrifugering en egen funksjon.
Vasketiden er for lang	Hvis klesvasken er ubalansert, prøver maskinen å korrigere dette ved å rotere trommelen langsomt under vaskingen. Dette kan gjenta seg flere ganger. Dette er normalt.
Det er ikke mye skum	<ul style="list-style-type: none"> • Dette kan skje hvis du tilfører vaskemiddel direkte i trommelen – du må legge det i vaskemiddelskuffen. • Mengden skum kan variere, avhengig av vannets temperatur, nivå og mykhet. • Kanskje du ikke bruker nok vaskemiddel. • Kanskje du bruker et vaskemiddel med redusert skum. • Svært skitten klesvask kan redusere mengden skum. • Store innlegg av klesvask kan også redusere mengden skum.
Det er mye skum	<ul style="list-style-type: none"> • Mengden skum kan variere, avhengig av vannets temperatur, nivå og mykhet. • Kanskje du bruker for mye vaskemiddel. • Kanskje du bruker en vaskemiddeltype som skummer ekstra mye. • Noen typer av klesvask (badekåpe, badehåndkle) holder på vaskemidlet og blir agitert under vaskesyklus. Dette er normalt. Ikke overfyll trommelen.
Tøymykner flyter over	<ul style="list-style-type: none"> • Du kan ha overskredet MAX-nivået i tøymyknerskuffen. • Du kan ha sølt ut væske ved å lukke tøymyknerskuffen for fort.
Det finnes rester av vaskemiddelpulver når vasken er ferdig	Dette kan skje hvis du tilfører vaskemiddel direkte i trommelen – du må legge det i vaskemiddelskuffen.
Det er en uvanlig lyd eller vibrasjon	<ul style="list-style-type: none"> • Se etter at det ikke er noe av metall i trommelen. • Kontroller at transportboltene er blitt fjernet. • Kontroller at vaskemaskinen står på en flat, stabil overflate.
Det er en lyd når vannet tømmes ut	Dette er normalt, det er pumpen som starter og stopper.
Det er et strømbrydd mens vaskingen pågår.	Vaskemaskinen stopper. (Ikke åpne døren hvis maskinen er full av vann). Vaskemaskinen fortsetter med programmet når strømmen kommer tilbake igjen.

Spørsmål og svar


Problemer		Årsak	Løsninger
Vaskemaskinen starter ikke			<ul style="list-style-type: none"> Se etter om døren er godt lukket. Se etter om strømmen er på. Se etter om vannkranen er åpen. Se etter om Start/pause-knappen er trykket.
Vann lekker eller flyter over fra bunnen av maskinen		<ul style="list-style-type: none"> Det er en lekkasje i inntaksslangen og/eller avløpsslangen. Koblingen til inntaksslangen og/eller avløpsslangen er ikke tett. Avløpsrøret i rommet er tilstoppet. 	<ul style="list-style-type: none"> Kontroller og stram vannslangekoblingene. Rensk avløpsslangen og be en kvalifisert tekniker om å reparere den om nødvendig. Fest inntaksslangen. Skift ut avløpsslangen. Skift ut inntaksslangen.
Vaskeresultatene er ikke gode		<ul style="list-style-type: none"> Klærne er for skitne. Det er ikke brukt nok vaskemiddel. 	<ul style="list-style-type: none"> Velg et passende vaskeprogram. Tilfør riktig mengde vaskemiddel i henhold til anvisningene på vaskemiddelemballasjen.
Maskinen tømmes mens den fylles		<ul style="list-style-type: none"> Høyden på avløpsslangen er under 80 cm. Avløpsslangen står i vann. 	<ul style="list-style-type: none"> Installer avløpsslangen med en høyde på 80–100 cm. Sørg for at avløpsslangen ikke står i vann.
Avløpsfeil		<ul style="list-style-type: none"> Avløpsslangen er tilstoppet. Enden av avløpsslangen er høyere enn 100 cm over gulvnivå. Filtret er tilstoppet. 	<ul style="list-style-type: none"> Rens avløpsslangen. Sørg for at enden av avløpsslangen er lavere enn 100 cm over gulvnivå. Rens filtret.
Vasken stopper en stund		<ul style="list-style-type: none"> Indikatorlampene på vaskemaskinen verken blinker eller lyser. 	<ul style="list-style-type: none"> Se avsnittet «Indikatorforhold».
LED Problemer			
Indikatorlamper eller dataskjerm mangler lys		Strømmen er frakoblet eller enheten er avslått.	<ul style="list-style-type: none"> Se etter om strømmen er på og om støpslet er satt helt inn i stikkkontakten. Kontroller støpslet og sikringen. Se etter om vaskemaskinen er slått på.
Temperaturindikatorstatus	20 °C blinker	<ul style="list-style-type: none"> Døren er ikke ordentlig lukket. Det tar over 3 minutter å tømme ut vannet. 	<ul style="list-style-type: none"> Kontroller at døren er godt lukket og start vaskeprogrammet på nytt. Kontroller at avløpsslangen ikke er tilstoppet eller knekt Kontroller at tømmepumpefilteret ikke er tilstoppet.
	20 °C av	<ul style="list-style-type: none"> Det tar over 7 minutter å fylle maskinen med vann. 	<ul style="list-style-type: none"> Kontroller at vannkranen er åpen og at vannforsyningen er normal. Kontroller at inntaksventilen er åpen. Kontroller at vanninntaksslangen ikke er tilstoppet eller knekt.
	40 °C blinker	<ul style="list-style-type: none"> Det tar over 7 minutter å fylle maskinen med vann. Det tar over 3 minutter å tømme ut vannet. 	<ul style="list-style-type: none"> Kontroller at vannkranen er åpen og at vannforsyningen er normal. Kontroller at inntaksventilen er åpen. Kontroller at vanninntaksslangen ikke er tilstoppet eller knekt. Kontroller at avløpsslangen ikke er tilstoppet eller knekt. Kontroller at tømmepumpefilteret ikke er tilstoppet.
	40 °C av	<ul style="list-style-type: none"> Døren er ikke ordentlig lukket. 	<ul style="list-style-type: none"> Kontroller at døren er godt lukket og start vaskeprogrammet på nytt.
	60 °C / 90 °C av	<ul style="list-style-type: none"> Døren er ikke ordentlig lukket. Det tar over 7 minutter å fylle maskinen med vann. Det tar over 3 minutter å tømme ut vannet. 	<ul style="list-style-type: none"> Kontroller at døren er godt lukket og start vaskeprogrammet på nytt. Kontroller at vannkranen er åpen og at vannforsyningen er normal. Kontroller at inntaksventilen er åpen. Kontroller at vanninntaksslangen ikke er tilstoppet eller knekt. Kontroller at avløpsslangen ikke er tilstoppet eller knekt.

Hvis forholdet vedvarer, ring en kvalifisert servicerepresentant for å få hjelp.

Spesifikasjoner

Modell	M510WM13E
Merket spenning	220 - 240V~
Merket frekvens	50 Hz
Energimerket maksimum inngangseffekt	2100 W
Energimerket inngangseffekt til oppvarming	1800 W
Produktets mål	595mm (W) x 470mm (D) x 850mm (H)
Produktets vekt	50 kg
Maksimal mengde tørre klær	5 kg
Vanntrykk i kranen	0.05 MPa - 1 MPa
Energimerket program i henhold til EN60456-forskrift	Bomull ØKO 40°C, 60°C

Funksjoner og spesifikasjoner kan endres uten varsel.

 EN 60456 testprogram/energimerkeprogram med bomull 60 °C / 40 °C, maks. sentrifugeringshastighet og intens funksjon.

NO

Produktetikett

Merke: Matsui

Modell: M510WM13E

Merket kapasitet: 5 kg

Energieffektivitetsklasse: A+

EUs miljømerke: Ikke tilgjengelig

Strømforbruket er 169 kWh per år basert på 220 standard vaskesykluser med bomullsprogram stilt på 60° og 40 °C, full og delvis full last og strømsparende moduser.

Virkelig strømforbruk avhenger av hvordan apparatet brukes.

Effektforbruk med:

- Standard bomullsprogram, 60 °C, full last: 0,87 kWh
- Standard bomullsprogram, 60 °C, delvis full last: 0,74 kWh
- Standard bomullsprogram, 40 °C, delvis full last: 0,61 kWh

Vannforbruk på:

- Vannforbruk ved Standard bomull 60 °C med full maskin: 46 L
- Vannforbruk ved Standard bomull 60 °C med delvis full maskin: 31 L
- Vannforbruk ved Standard bomull 40 °C med delvis full maskin: 31 L

Gjenværende vanninnhold på:

- Gjenværende vanninnhold ved Standard bomull 60 °C med full maskin: 59%
- Gjenværende vanninnhold ved Standard bomull 60 °C med delvis full maskin: 63%
- Gjenværende vanninnhold ved Standard bomull 60 °C med delvis full maskin: 63%

Effektforbruk når maskinen er:

- Slått av: 0,5 W
- Etterlatt på: 0,5 W

Vannforbruket er 8250 liter per år basert på 220 standard vaskesykluser med bomullsprogram stilt på 60° og 40 °C, full og delvis full last.

Virkelig vannforbruk avhenger av hvordan apparatet brukes.

Sentrifugeørr effektivitetsklasse er «D/C» på en skala fra A (høyeste effektivitet) til G (laveste effektivitet).

Maksimal sentrifugehastighet: 1000 o/m

Standard vaskesyklusprogram er standard 60 °C bomullsprogram og standard 40 °C bomullsprogram. Disse vaskesyklusene er egnet for renhold av vanlig tilsmusset klesvask og er den mest effektive vaskesyklusen når det gjelder samlet energi- og vannforbruk.

 EN 60456 testprogram/energimerkeprogram med bomull 60 °C / 40 °C, maks. sentrifugeringshastighet og intens funksjon.

Tidsforbruk:

- Standard bomullsprogram, 60 °C, full last: 223 minutter
- Standard bomullsprogram, 60 °C, delvis full last: 182 minutter
- Standard bomullsprogram, 40 °C: 179 minutter

Luftbåren akustisk støy (sentrifugering): 75 dB

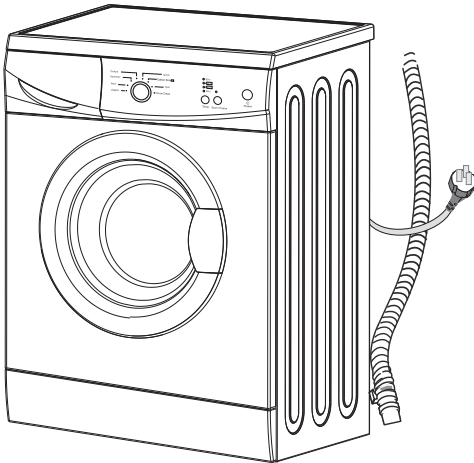
Luftbåren akustisk støy (standard 60 °C): 75 dB

NO

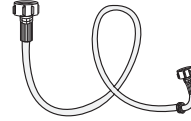
Uppackning

Ta bort allt förpackningsmaterial från produkten. Behåll förpackningsmaterialet. Om förpackningen kastas ska du följa gällande lokala föreskrifter.

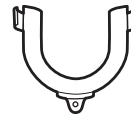
Följande delar medföljer:



Huvudenhet



Vattenslang x 1



U-formad slanghållare x 1



Täcklock transportbultar x 4

* Alla bilder är endast till som referens, se din enhet för de faktiska posterna.

Installation av tvättmaskinen

Läs igenom och följ alla instruktioner noga.

- Förutom instruktionerna som tas upp här kan särskilda bestämmelser gälla från företagen som levererar vatten och ström. Om du är osäker låt en kvalificerad tekniker ansluta tvättmaskinen.
- Tvättmaskinen är tung – var försiktig vid lyft. Lyft inte i utskjutande komponenter (t.ex. tvättmaskinens lucka).
- Varning: Frusna slangar kan gå sönder. Installera inte tvättmaskinen utomhus eller där det finns risk för frost.
- Lägg slangar och kablar på ett sådant sätt att det inte finns risk att någon går eller snubblar på dem.

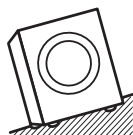


Ytterligare utrymme (ungefär 240mm) krävs på baksidan av tvättmaskinen. Detta för att lämna tillräckligt med utrymme för vattenslang- och avloppsslanganslutningar.

Välj rätt placering av din tvättmaskin

- Se till att det finns tillräckligt med utrymme för din tvättmaskin.
- Installera din tvättmaskin på en plan och stabil yta för att undvika överdrivna vibrationer och oljud.
- Installera inte din tvättmaskin i direkt solljus eller på en plats där temperaturen kan nå frysgrader.

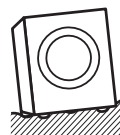
× Sluttande plan



× Instabil



× Ojämn yta



Två eller fler personer krävs för att flytta tvättmaskinen.

- Ventilationsöppningarna i basen på tvättmaskinen får inte täckas med en matta.
- Börja med att luta tvättmaskinen bakåt.
- En person bör stå bakom den och hålla i bakre övre kanten. Den andra personen bör ta tag i undersidans fötter i framkant.
- Kontrollera att du har alla tillbehör som krävs för installationen.
- Vi rekommenderar att du överlåt installationen av tvättmaskinen till en kvalificerad tekniker.

Flytt och installation

Borttagning av transportbultarna

Fyra transportbultar håller tvättmaskinens inre delar på plats när den flyttas.

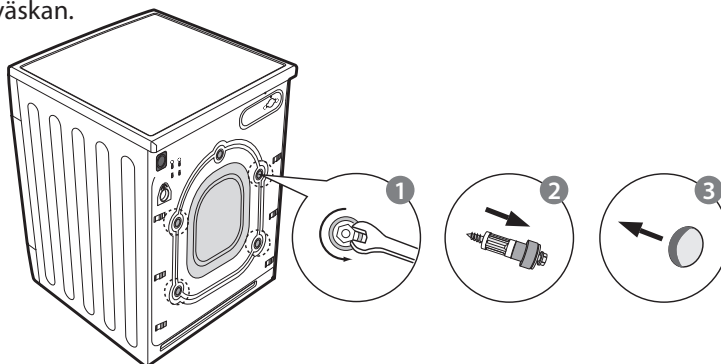
De måste tas bort innan installation. Använd en skruvnyckel (medföljer inte) och följ instruktionerna nedan.



Kör inte tvättmaskinen utan att transportbultarna tagits bort eftersom detta kan orsaka överdrivna vibrationer och skada maskinen.

För att ta bort transportbultarna:

1. Använd en skruvnyckel för att lossa de fyra bultarna. De är placerade på baksidan av tvättmaskinen.
2. Dra ut bultarna horisontalt. Kontrollera att hela bulten är borttagen.
3. Tryck dit de fyra täcklocken (medföljer med dina tillbehör) på respektive bulthål.
4. Täck över hålen där transportskruvarna tidigare suttit med platstransportlocken som kan finnas i tillbehörsväskan.



Du behöver transportbultarna igen om du skall flytta diskmaskinen, så spara dem på en säker plats.

Flytta tvättmaskinen från en plats till en annan



Se till att fästa transportbultarna innan tvättmaskinen flyttas.

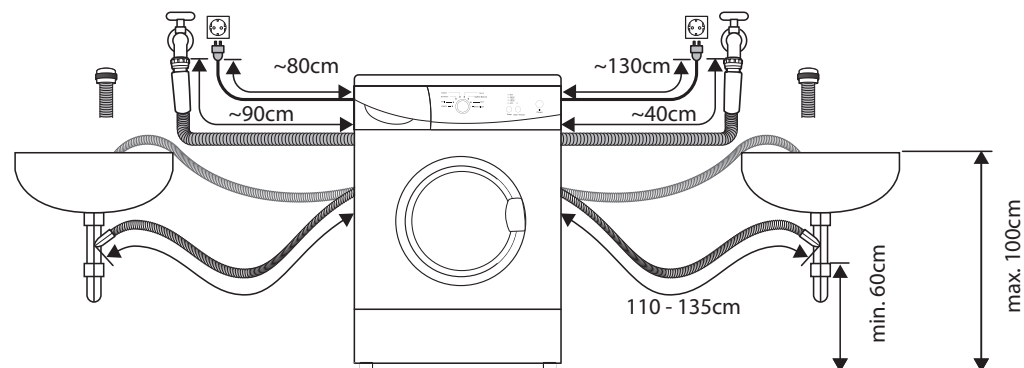
Innan du flyttar tvättmaskinen:

- Stäng av vattenkranen och kör maskinen för att tömma ut vattnet. Töm ut resterande vatten från pumphuset.
- Stäng vattenkranen och dra bort vattenslangen eller slangen från kranen.
- Koppla ifrån strömförsörjningen.
- Montera transportbultarna.

Slang och kabellängder

Hur anslutning sker från vänster sida

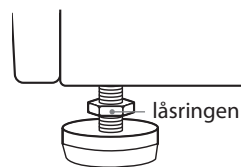
Hur anslutning sker från höger sida



Nivellering av tvättmaskinen

Det finns 4 avvagningsfötter på undersidan. De måste ställas in för att maskinen skall stå plant.

1. Lossa låsringen på varje fot genom att vrida den medurs.
2. Ställ in höjden för alla fötter genom att var och en uppåt eller nedåt.
3. Använd ett vattenpass för att kontrollera att maskinen står vägrät.
4. Dra åt varje låsring genom att vrida dem moturs (mot maskinens stomme).



Kontrollera att alla fyra låsringarna är åtdragna. Se till att fötterna inte skruvas ut för långt så att de lossnar från tvättmaskinen.

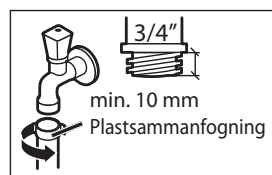
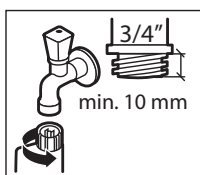
Vattenslang

Punkter att komma ihåg

- Följ instruktionerna i detta avsnitt för att undvika vattenläckor.
- Anslut inte slangen till en kombinationskran.
- Vrid inte, kläm, modifiera eller kapa slangen.
- Denna maskin är kosntruerad att anslutas till kallvatten. Anslut inte till varmvatten.
- Använd endast den nya vattenslangen som medföljer. Gamla slangar skall inte återanvändas.

Connecting the Water Supply Hose

1. Anslut den vinklade änden på den vita huvudslangen till vatteninloppsventilen på maskinen. Dra åt plastdelarna vid anslutningarna för hand.
2. Öppna kranen sakta och kontrollera att det inte finns några läckor i anslutningpunkterna.



Anslutningen står under vattentryck.

Läcksäkert system – översvämningdetektering

Detta system har konstruerats för att förhindra vattenläckor från tvättmaskinen. Om vatten samlas i tvättmaskinen över en viss nivå förhindrar denna funktion att tvättmaskinen svämmas över genom att stoppa vattentillförseln och aktivera dräneringspumpen.

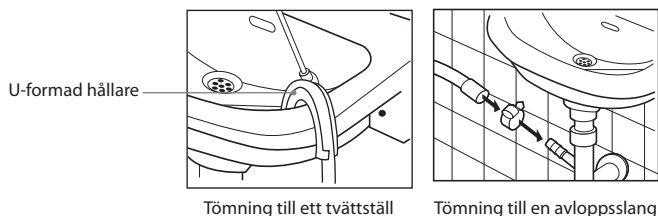
Avloppsslang

Punkter att komma ihåg:

- Vrid inte, dra ut eller böj avloppsslangen.
- Din tvätt maskin bör inte placeras längre ifrån än 100 cm från utloppet.

Tömning till en diskho eller ett tvättställ

- Fäst avloppsslangen på plats så att den inte kan ramla bort från hon.
- Blockera inte hons utlopp och se till att tömningen är tillräcklig för att förhindra översvämning.
- Låt inte spetsen på avloppsslangen dipa ned i avloppsvattnet eftersom det kan göra att vattnet rinner tillbaka in i tvättmaskinen.



Ansluta till ett eluttag

För din säkerhet

- Använd inte en kontakt med flera uttag eller en förlängningskabel.
- Om elkabeln eller kontakten är skadad, sluta att använda dessa och ring efter en kvalificerad tekniker för hjälp.

Kontrollista installation

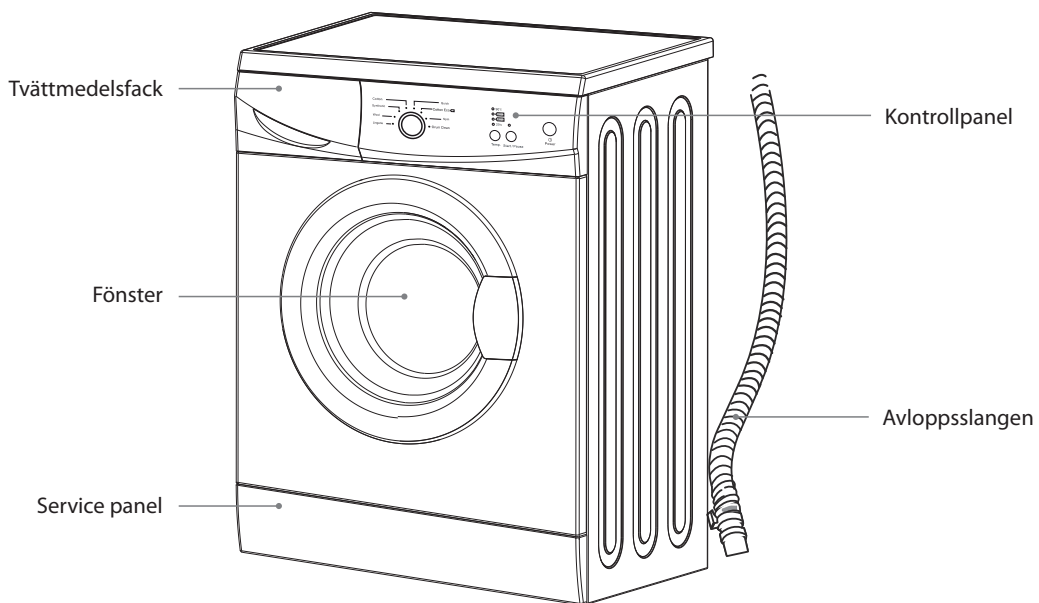
Nu bör tvättmaskinen vara installerad.

Gå igenom kontrollistan för att garantera att installationen har gjorts korrekt!

Fråga		Kryssruta
Transportbultar – Har du tagit bort dessa och monterat täcklocken ordentligt?		
Fyra avvagningsfötter	Fyra inställbara fötter – är de ordentligt fastsatta i tvättmaskinen?	
	Fyra fotunderlägg – Står de plant?	
Strömförsörjning - Är eluttaget jordat, märkt 220V till 240V A och klarar 10 Amp?		
Plats – Står din tvättmaskin på en plan och stabil plats?		
Vattenslang - Är den ansluten, påslagen och utan läckor?		
Vattenslang - Är den ansluten, påslagen och dränering korrekt?		

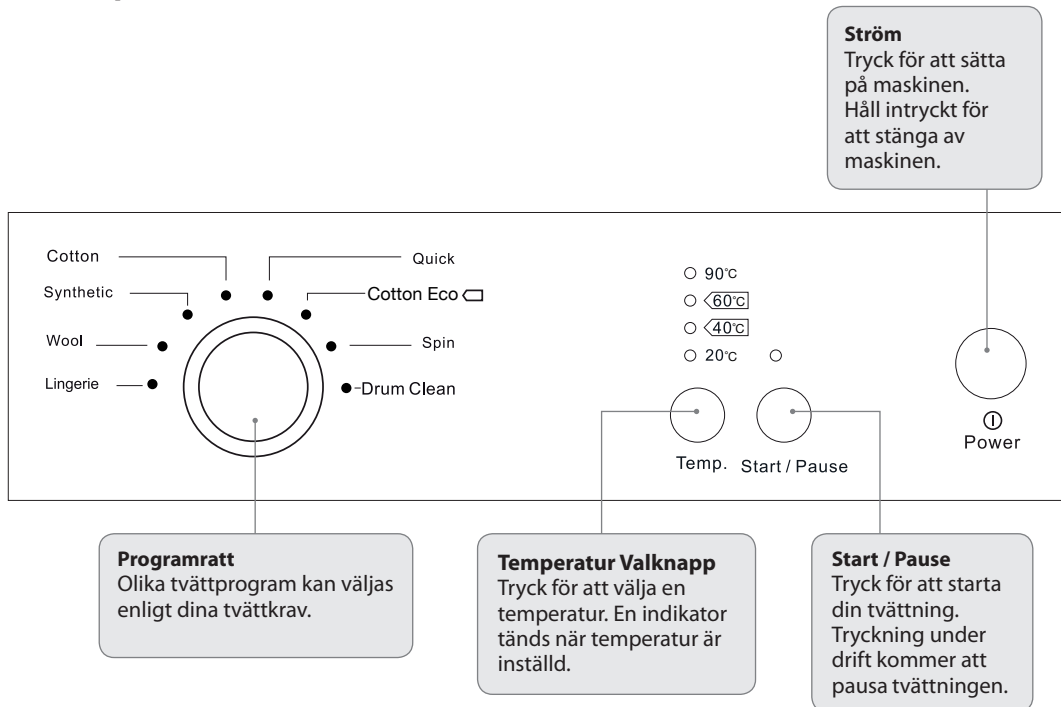
Produktöversikt

Enheten



SE

Kontrollpanel



SE



- Om du behöver ändra en inställning, tryck på **Start / Pause** - och välj program igen.
- Vatten har hållits i tvättmaskinen på fabriken för kontroll vid leveransen så det kan förekomma vattendroppar eller kondensation i tvättmaskinen. Detta är inget funktionsfel.

Förberedelse

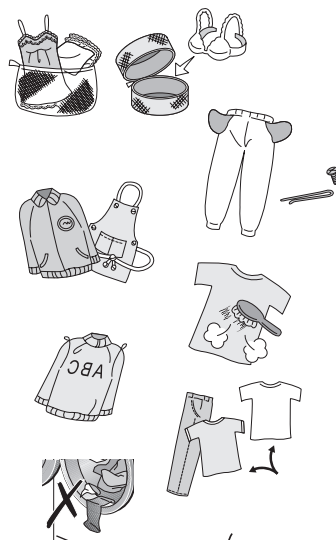
Läs igenom följande för att förstå hur tvätten bäst förbereds för tvättningen.

Organisera tvätten

- Läs på tvättetiketterna på varje plagg för att få hjälp att sortera tvätten för olika omgångar.
- Sortera tvätten efter färg, typ av tyg och hur smutsig den är. Detta hjälper dig att välja korrekt program och temperatur för varje tvätt.
- Överskrid inte maximal tvättmängd. Se sektionen Välja program för maximal tvättmängd för det program du kräver.

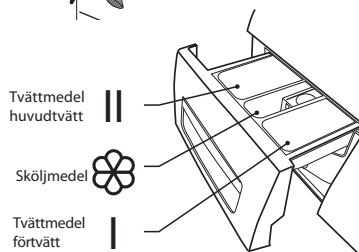
Förbereda tvätten

- Behandla fläckar innan tvättningen.
- Vissa poster bör placeras i en tvättpåse innan de läggs i tvättmaskinen, t.ex. BH med metallbågar, tajts och kläder med spetsar för att förhindra skador. Kontrollera att fickor inte innehåller något som kan skada kläderna eller tvättmaskinen.
- Bind alla lösa band i tvätten, stäng dragkedjor och vänd plagg med dragkedjor ut och in.
- Ta bort allt löst hår, djurhår, sand och andra material med en borste före tvättningen.
- Om kläder har utstående tyg vänd dem ut och in.
- Tyger som inte är färgäkta bör tvättas separat.
- Lägg in tvätten i tvättmaskinen. Stäng tvättmaskinens lucka. Se till att inga plagg fastnar mellan luckan och gummitätningen.



Lägga till tvättmedel och sköljmedel

- Lägg till tvättmedel i avsett fack.
- Tillför sköljmedel innan du startar tvättningen.
- Fyll på med tvättmedel och sköljmedel efter tvättmängden, smutsighetsgrad, vattnets hårdhet i ditt område och efter tillverkarens instruktioner för dessa produkter.





Späd koncentrerade sköljmedel med vatten. Förhindra stopp på grund av överfyllnad. Maximal nivå är 40 ml.

- Du kan inte använda tvättmaskinen när tvättmedelsfacket är borttaget. Det kan orsaka vattenläckage eller ett den inte fungerar normalt.
- Om du glömmer att lägga till tvättmedel kan du tömma tvättmaskinen genom att köra programmet för endast centrifugering. Sedan kan du lägga till tvättmedel och starta programmet igen. Tvättmedlet når endast trumman när vatten flödar genom tvättmedelsfacket.
- För att förhindra att pulvertvättmedel blir kvar i facket kan insidan torkas torrt med en trasa. Se till att tvättmedlet inte är klumpigt när du håller det i tvättmedelsfacket.
- Om sköljningscykeln inte tar bort allt tvättmedel från tvätten, använd mindre mängd tvättmedel.
- Sköljmedel bör inte överstiga MAX-nivån i facket.
- Skölj bort kvarvarande sköljmedel med en skvätt vatten eller en fuktig trasa efter att programmet är klart.

Välja program

Her er de tilgjengelige programmene, tilleggsfunksjonene og valginnstillingene. Temperatur kan velges separat for enkelte programmer.

Program	Beskrivning	↘	⊗	↘	Max- / Standardtemp °C	Maxlast (kg)	Förinställ inställning			Valbart temperaturområde (°C)
							Standardcentrifugering (rpm)	Max. centrifug. (rpm)	Ungefärlig tid (min)	
Bomull ECO 	Svårt smutsad bomullstvätt, hemtextilier och arbets-/lekkläder	X	tillval	✓	40°C	5.0	1000	1000	200	Kallt-90
Bomull	Medelsmutsig bomullstvätt, hemtextilier och arbets-/lekkläder	X	tillval	✓	60°C	5.0	1000	1000	130	Kallt-90
Syntetisk	För medel- eller lätt smutsade plagg för blandade bomulls, linne- och syntetiska textilier.	X	tillval	✓	40°C	2.5	700	1000	105	Kallt-60
Ylle	För maskintvättbara ylleplagg och andra textilier märkta för handtvätt.	X	tillval	✓	40°C	1.5	500	1000	85	Kallt-40
Fintvätt	För lätt smutsade plagg	X	tillval	✓	40°C	5.0	1000	1000	108	Kallt-90
Snabbtvätt	För lätt smutsad bomullstvätt, hemtextilier och arbets-/lekkläder	X	tillval	✓	40°C	1.5	1000	1000	15	Kallt-40
Trumrengjøring	Detta program er spesielt innstilt i denne maskinen for å rengjøre tromme og rør.	X	X	X	90°C	0	500	1000	90	90
Centrifug	Separat centrifugeringsprogram	X	X	X	N/A	5.0	1000	1000	15	N/A

 EN 60456 testprogram / Energimærkningsprogram med bomull 60 °C / 40 °C, max. centrifug.hastighet og intensiv funksjon.



- For alle tvättprogram følg rekommendationerna på klädesplaggen eller på tvättmedelsförpackningen.
- Tvättider beror på valda inställningar av program og temperatur.
- Tiderna kan bli längre om tvätten i trumman behöver balanseras.
- Beroende på programmet, du kan kanskje inte lägga till ytterligere funksjoner eller ändra tvätttemperaturen när programmet körs.
- Energi- og vattenförbrukningen kommer att variera beroende på tvättladdning og extra funksjoner. kranvatten og omgivande temperatur.
- Ytterligere tid på 2 min krävs innan luckan kan öppnas og tiden är inte inräknad i tvättiden.
- Den verkliga vattentemperaturen kan variera från deklarerad cykeltemperatur.

Stäng av og återställ ljudet

- Maskinen att pipa.
- Tryck på TEMP-knappen for under 3 sekunder, har att starta programmet efter.
- Tryck på TEMP-knappen igen for under 3 sekunder, att återställ ljudet.



Inställningen blir kvar tills nästa återställning.

Före första användning

Innan du tvättar dina kläder första gången ska ett helt tvättprogram köras:

1. Anslut maskinen till ett eluttag och en vattenledning.
2. Häll en liten mängd tvättmedel i tvättmedelsfacket. Stäng tvättmedelsfacket.
3. Välj ett tvättprogram.
4. Tryck på STRÖMBRYTAREN.
5. Tryck på START/PAUSE-knappen.

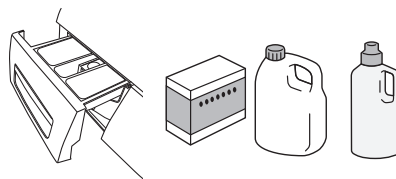
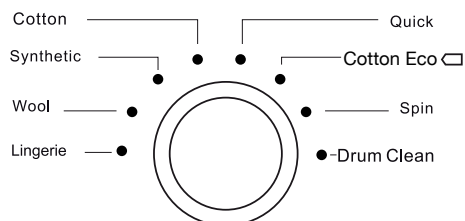
Tvättinställning

Standardtvätt

1. Dra i luckhandtaget och placera tvätten i trumman. Se till att ingen tvätt fastnar i luckan.
2. Stäng luckan och vrid Programvalsratten för att välja tvättprogram och vattentemperatur.
3. Ställ in centrifugeringe på max (tvättprogrammet kommer att avgöra den maximala centrifugeringshastigheten) eller en låg hastighet om så önskas.
4. Häll i tvättmedel i tvättmedelsfacket. Mängden tvättmedel är beroende på tvättmängden, smutsgrad och vattnets hårdhet. Använd den mängd tvättmedel som föreslås på paketet.
5. Tryck på **Power** knappen.
6. Tryck på **Start/Paus** knappen för att börja tvätta.
7. Tvättmaskinen kommer att ljuda när programmet är fullföljt.



- Om luckan är låst och du har stängt av och satt på tvättmaskinen eller om det blir strömavbrott, förblir luckan låst i 1 minut.
- När du startar tvättmaskinen slutar **Start / Pause**-indikatorn att blinka och lyser med fast ljus.



Power

Ta ut tvätten (när programmet är klart)



Luckan förblir låst i en minut efter att tvätten avslutats.

1. Öppna tvättmaskinens lucka och ta bort tvätten.
2. Ta bort alla främmande föremål för att undvika risken för rost.
3. Låt luckan och tvättmedelsfacket stå öppna så att kvarvarande vatten kan avdunsta.

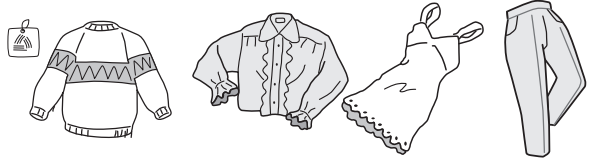
Viktig information

Tvätta ömtålig tvätt (ull och silkesprogram)

SE

Dessa program vagnar trumman försiktigt för bästa resultat för ömtålig tvätt.

- Ömtålig tvätt: 2 kg eller mindre
- Tips för ullprogram:
Ungefärlig vikt:
 - Ulltröja (400 g)
 - Silkesblus / underplagg (200 g)
 - Byxor (400 g)



Vilket tvättmedel som skall användas

- För ulltvätt använd ett mildt flytande tvättmedel. Andra tvättmedel kan skada dina plagg.

Hur tvättstärkelse används

Tvättstärkelse gör dina kläder fasta i strukturen.

Syntetiska plaggstärkelse är ett styvningsmedel.

- Använd tvättstärkelse genom att tillföra det i sköljmedelsfacket bredvid där du häller tvättmedel. Det kommer automatiskt att tillföras dina kläder under en sista sköljningen.
- Det är svårt att hälla så du kan blanda ut stärkelsen något med vatten innan det hälls i sköljmedelsfacket. Se till att du inte fyller facket över MAX-nivån.



Efter att du använt stärkelse, gör rent tvättmedelsfacket, särskilt sköljmedelsfacket. Ta sedan bort överbliven stärkelse i trumman, kör ett "snabbtvättsprogram" utan tvättmedel.

Underhåll-rengöring av tvättmaskinen

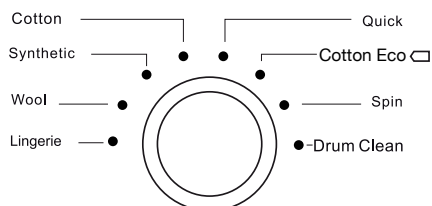
Rengöring av trumman

Om du använder kallt vatten i tvättmaskinen kan det bildas bakterier inuti trumman vilket kan avge lukt. Du kan undvika detta genom att köra "trumrengöringsprogrammet" en gång i månaden. När du använder kalkborttagning, följ tillverkarens instruktioner.



Placera ingen tvätt i tvättmaskinen under rengöring av trumman.

1. Tryck på **Ström** -knappen för att slå på strömmen.
2. Vrid programratten till **"Trumrengöringsprogrammet"**.
3. Tryck på **Start/Pause**-knappen.
4. Tvättmaskinen kommer att ljuda när programmet är fullföljt.



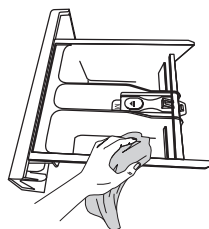
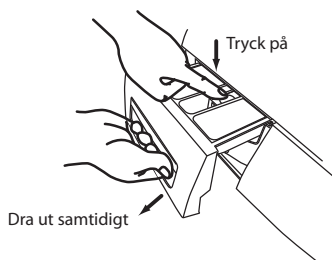
Rengöring av utsidan av tvättmaskinen

- Rengör utsidan på tvättmaskinen med en mjuk trasa och ett mildt rengöringsmedel såsom diskmedel.
- Skvätt inte vatten över tvättmaskinen.
- Använd inte krämrengöringsmedel, thinner eller produkter som innehåller alkohol eller fotogen.

Rengöring av tvättmedelsfacket

1. Ta bort tvättmedlet ur tvättmedelsfacket genom att samtidigt dra i och pressa på mjukmedelslocket.
2. Lyft klämman för att ta bort mjukmedelslocket.
3. Skölj bort gammalt tvättmedel från facket med vatten. (Använd en trasa för att göra rent tvättmaskinen.)
4. Sätt tillbaka mjukmedelslocket.
5. Sätt tillbaka tvättmedelsfacket helt i maskinen.

Kvarvarande tvättmedel kommer att avsättas om du inte gör rent facket regelbundet och kan utveckla mögel.



Rengöring av luckpackningen och fönstret

- Torka av fönstret och packningen efter varje tvätt för att ta bort fibrer och smuts. Om smuts byggs upp kan det orsaka läckor.
- Ta bort mynt, knappar och andra föremål från dörrpackningen efter varje tvätt.

Rengör vatteninloppsfiltret

Om maskinen inte fylls med vatten som den ska när kranen är öppen, måste vatteninloppsfiltret rengöras:

1. Stäng vattenkranen.
2. Välj ett tvättprogram, men inte "Quick Wash" och "Drum Clean".
3. Kontrollera att maskinen är påslagen och tryck på **Start/Pause**-knappen.
4. Kör ett tvättprogram i ca 40 sekunder, stoppa programmet och dra ur kontakten ur vägguttaget.
5. Ta bort vatteninloppsslangen från kranen.
6. Tvätta filtret med vatten.
7. Ta försiktigt bort vatteninloppsslangen från maskinens baksida.
8. Dra ut filtret inuti maskinen med ett lämpligt verktyg. Tvätta filtret och sätt tillbaka det.
9. Sätt tillbaka vatteninloppsslangen. Öppna vattenkranen och kontrollera att det inte läcker.
10. Sätt maskinens elkontakt i vägguttaget, sätt på maskinen och använd normalt.

SE

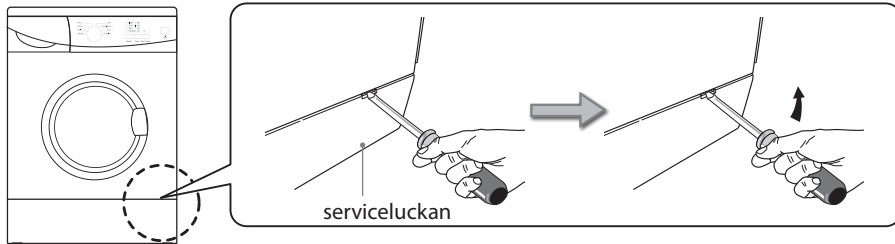
Rengöring av avloppsfiltret



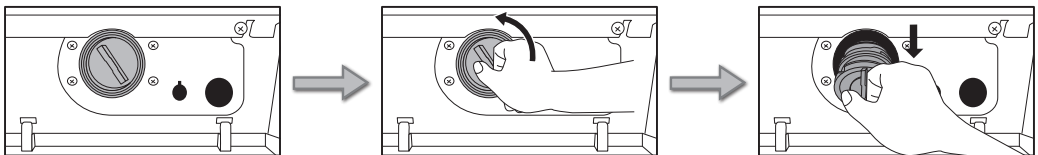
Var försiktig så att du inte bränner dig eftersom vatten i pumpen kan vara hett efter en tvätt med hög temperatur.

Innan rengöring av avloppsfiltret, starta först centrifugeringsprogrammet stäng sedan av och koppla ifrån tvättmaskinen.

1. Öppna serviceluckan.



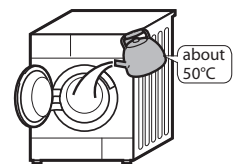
2. Lossa försiktigt på avloppsfiltret. Vrid moturs tills vattnet börjar sippra ut, detta är normalt.
3. Ta bort filtret när vattnet slutat rinna.
4. Ta bort alla tygresten och skräp innan filtret försiktigt sätts tillbaka.



5. Skruva tillbaka filtret på plats.

Förebygga att vattenslangen fryser

Om tvättmaskinen levereras när det är frysgrader utomhus, låt den stå i rumstemperatur i 24 timmar efter att den installerats innan den används. Detta för att garantera att is inte blockerar vattenslangen. Om vattenslangen fryser, häll i 2-3 liter varmt vatten i trumman. Kör sedan endast "Tömningsprogrammet".



Rengör filternätet till vattenslangen.

Om vattnet inte töms ut ordentligt...

1. Stäng av vattenkranen.
2. Stäng tvättmaskinens lucka och välj "Spin" och tryck på **Start-/Pause**-knappen.
3. När det är klart, stäng av strömmen. Ta bort vattenslangen från kranen.
4. Rengör med en liten borste (t.ex. en tandborste).
5. Anslut vattenslangen igen till kranen och vrid på den och kontrollera om det finns några läckor.

Tips och råd

Problem	Lösningar
Knapparna fungerar inte	<ul style="list-style-type: none"> Barnlåset är aktiverat. Avaktivera barnlåsfunktionen. Maskinen arbetar med ett program. Programvalsratten var vridet till ett annat program.
Luckan öppnas inte	<ul style="list-style-type: none"> Luckans lås kan vara aktiverat.
Om du startade fel program oavsiktligt.	<ul style="list-style-type: none"> Tryck på och håll kvar Start-/Pause-knappen i 4 sekunder eller vrid Programvalsratten till "Off". Tryck på Start-/Pause-knappen för att starta ett nytt program. (Obs! Vi föreslår att du inte ändrar programmet efter att maskinen körts i 3 minuter.)
Ovanlig odör	<ul style="list-style-type: none"> Gummidelar och motorn kan avge lukt när du använder tvättmaskinen första gången men det försvinner med tiden. Du bör tvätta trumman en gång i månaden.
Du kan inte se något vatten	Detta är normalt: Vattennivån är under fönstret.
Inget vatten kommer in i tvättmaskinen	<ul style="list-style-type: none"> Vattenkranen kan vara avstängd. Vattenslangen eller vattentillförseln kan vara frusen. Vattentillförseln kan vara avbruten. Vattenslangens ventilfilter kan vara igensatt.
Det kommer vara en liten mängd vatten	<ul style="list-style-type: none"> Om du har pausat programmet och sedan startat om kommer maskinen att tömma ut lite vatten. Håll inte in vatten genom luckan.
Vatten läggs till under tvättningen	Detta är normalt: vatten fylls på automatiskt allt eftersom vattennivån sjunker and med full maskin kan vattnet fyllas på upprepade gånger.
Vattnet töms ut under tvättningen.	Detta är normalt: vatten töms ofta och fylls på för att skölja bort överskott av skum. (Detta kallas skumavkänning.)
Inget vatten kommer in i tvättmaskinen under sköljningen	Innan sköljningen kör maskinen en centrifugering för att tömma ut kvarvarande vatten från tvätten. Vattnet fylls sedan på efter detta.
Sköljningen påbörjas innan centrifugeringen avslutats.	<ul style="list-style-type: none"> Om din tvätt har samlats på ena sidan av trummar kommer sköljningen att starta automatiskt för att rätta till obalansen. Om det finns överskottsskum kvar efter tvättningen kommer vattnet att tömmas ut och fyllas på för att skölja bort det. (Detta kallas skumavkänning.)
Under centrifugeringen stannar trumman och roterar flera gånger	Detta är normalt. Tvättmaskinen har upptäckt obalans i trumman och försöker att rätta till det.
Skum och vatten finns kvar i luckan eller lucktätningen	Även om skum och vatten finns kvar påverkar det inte sköljningen.

Start av centrifugeringen upprepas	Detta är normalt. Även om centrifugeringen startar upprepade gånger är det en funktion för att göra centrifugeringen tystare.
Tvättiden är för lång	Under tvättningen, om tvätten är obalanserad kommer maskinen att försöka korrigeras genom att rotera trumman långsamt. Det kan ta flera försök. Detta är normalt.
Det finns inte mycket skum	<ul style="list-style-type: none"> • Det kan bero på att du hållt i tvättmedlet direkt i trumman, du måste hålla det i tvättmedelsfacket. • Mängden skum kan variera beroende på temperaturen, nivån och vattnets hårdhet. • Du kanske inte använder tillräckligt med tvättmedel. • Du kanske använder en typ av tvättmedel med reducerad skum. • Kraftigt smutsad tvätt kan minska mängden skum. • Större mängder med tvätt kan också minska mängden skum.
Det finns massor med skum	<ul style="list-style-type: none"> • Mängden skum kan variera beroende på temperaturen, nivån och vattnets hårdhet. • Du kanske har använt för mycket tvättmedel. • Den typ av tvättmedel som du använder kanske ger större skummängder. • Vissa tvätttyper (badrockar, badhanddukar), behåller tvättmedlet och sätts i rörelse under tvättcykeln. Detta är normalt. Överfyll inte trumman.
Sköljmedlet flödar över	<ul style="list-style-type: none"> • Du har fyllt på över MAX-nivån i sköljmedelsfacket. • Du har spillt vätskan genom att stänga sköljmedelsfacket för hårt.
Det finns rester av pulvertvättmedel när tvättningen är klar	Det kan bero på att du hållt i tvättmedlet direkt i trumman, du måste hålla det i tvättmedelsfacket.
Det finns ett ovanligt oljud eller vibration	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollera om det finns någon metall in trumman. • Kontrollera att transportbultarna som används vid transport har tagits bort. • Kontrollera att tvättmaskinen står på den plan och stabil yta.
Det finns ett oljud när vattnet töms ut	Detta är normalt det är pumpen som startar och stoppar.
Elförsörjningen förloras under driften.	Tvättmaskinen kommer att stanna (öppna inte luckan och maskinen är full med vatten). När strömmen kommer tillbaka kommer maskinen att fortsätta programmet.

Frågor och svar


Problem		Orsak	Lösningar
Tvättmaskinen startar inte			<ul style="list-style-type: none"> Kontrollera att luckan stängts ordentligt. Kontrollera att strömmen är påslagen. Kontrollera att vattenkran är öppen. Kontrollera att Start-/Pause-knappen är intryckt.
Läckande vatten eller översvämning från maskinens botten		<ul style="list-style-type: none"> Inloppsslangen och/eller tömningsslangen läcker. Inloppsslangens eller tömningsslangens anslutningar är otäta. Avloppsröret i rummet är tilltäppt. 	<ul style="list-style-type: none"> Kontrollera och fäst slanganslutningarna. Rengör avloppsslangen och be en kvalificerad tekniker att reparera vid behov. Fäst inloppsslangen. Byt tömningsslangen. Byt inloppsslangen.
Tvättresultatet är inte bra		<ul style="list-style-type: none"> Kläderna är för smutsiga. Otillräckligt med tvättmedel. 	<ul style="list-style-type: none"> Välj lämpligt tvättprogram. Lägg till korrekt mängd med tvättmedel enligt instruktionerna på tvättmedelpaketet.
Maskinen tömmer medan den fylls		<ul style="list-style-type: none"> Tömningsslangens höjd är lagre än 80 cm. Tömningsslangen är i vatten. 	<ul style="list-style-type: none"> Montera tömningsslangen 80-100 cm högt. Kontrollera att tömningsslangen inte är i vatten.
Tömningsslangproblem		<ul style="list-style-type: none"> Tömningsslangen är tilltäppt. Änden på tömningsslangen är mer än 100 cm över golvnivån. Filtret är tilltäppt. 	<ul style="list-style-type: none"> Ta bort det som täpper till tömningsslangen. Kontrollera att tömningsslangens ände är mindre än 100 cm över golvet. Rensa filtret.
Slutar fungera en tid		<ul style="list-style-type: none"> Tvättmaskinsindikatorerna blinkar eller tänds inte. 	<ul style="list-style-type: none"> Se avsnittet "Indikatorproblem".
LED Problem			
Indikatorn eller displayen lyser inte		Strömmen är fränkopplad eller så är enheten avstängd.	<ul style="list-style-type: none"> Kontrollera att strömmen är påslagen och att strömkontakten är korrekt ansluten. Kontrollera elkontakten och säkringen. Kontrollera att tvättmaskinen är påslagen.
Temperaturindikatorernas status	20 °C blinkande	<ul style="list-style-type: none"> Luckan är inte riktigt stängd. Tömningen av vatten tar mer än 3 minuter. 	<ul style="list-style-type: none"> Kontrollera att luckan är riktigt stängd och starta om tvättprogrammet. Kontrollera att vattentömningsslangen inte är tilltäppt eller böjd Kontrollera att tömningsslangens filter inte är blockerat.
	20 °C Av	<ul style="list-style-type: none"> Det tar mer än 7 minuter att fylla maskinen med vatten. 	<ul style="list-style-type: none"> Kontrollera att vattenkranen är öppen och vatteninloppet är normalt. Kontrollera att inloppsvattnet är klart. Kontrollera att vatteninloppsslangen inte är tilltäppt eller böjd.
	40 °C blinkande	<ul style="list-style-type: none"> Det tar mer än 7 minuter att fylla maskinen med vatten. Tömningen av vatten tar mer än 3 minuter. 	<ul style="list-style-type: none"> Kontrollera att vattenkranen är öppen och vatteninloppet är normalt. Kontrollera att inloppsvattnet är klart. Kontrollera att vatteninloppsslangen inte är tilltäppt eller böjd. Kontrollera att vattentömningsslangen inte är tilltäppt eller böjd. Kontrollera att tömningsslangens filter inte är blockerat.
	40 °C Av	<ul style="list-style-type: none"> Luckan är inte riktigt stängd. 	<ul style="list-style-type: none"> Kontrollera att luckan är riktigt stängd och starta om tvättprogrammet.
	60 °C / 90 °C Av	<ul style="list-style-type: none"> Luckan är inte riktigt stängd. Det tar mer än 7 minuter att fylla maskinen med vatten. Tömningen av vatten tar mer än 3 minuter. 	<ul style="list-style-type: none"> Kontrollera att luckan är riktigt stängd och starta om tvättprogrammet. Kontrollera att vattenkranen är öppen och vatteninloppet är normalt. Kontrollera att inloppsvattnet är klart. Kontrollera att vatteninloppsslangen inte är tilltäppt eller böjd. Kontrollera att vattentömningsslangen inte är tilltäppt eller böjd.

Om problemen kvarstår, kontakta en kvalificerad servicetekniker.

Specifikationer

Modell	M510WM13E
Märkspänning	220 - 240V~
Märkfrekvens	50 Hz
Maximal märkeffekt energiinmatning	2100 W
Värmeenergi märkeffekt	1800 W
Mått på produkten	595mm (W) x 470mm (D) x 850mm (H)
Produktens vikt	50 kg
Maximal tvättmängd	5 kg
Tappvattnets tryck	0.05 MPa - 1 MPa
Energiklass enligt EN60456	Bomull ECO 40°C, 60°C

Egenskaper och specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.

 EN 60456 testprogram / Energimärkningsprogram med bomull 60 °C / 40 °C, max. centrifug.hastighet och intensiv funktion.

SE

Produktblad

Märke Matsui

Modell: M510WM13E

Märkt kapacitet: 5 kg

Energieffektivitetsklass: A+

EU:s ekomärkning: Ej tillämpligt

Energiförbrukningen är 169 kwh per år baserat på 220 standardtvättcykler för bomullsprogrammet inställt på 60 °C och 40 °C, med full eller halvfull laddning och förbrukningen av lågenergilägen.

Faktisk energiförbrukning beror på hur produkten används.

Energiförbrukning av:

- Standardbomullsprogram, 60 °C, med full laddning: 0,87 kwh
- Standardbomullsprogram, 60 °C, med halvfull laddning: 0,74 kwh
- Standardbomullsprogram, 40 °C, med full laddning: 0,61 kwh

Vattenförbrukning:

- Vattenförbrukning vid normal bomullstvätt 60 °C med full maskin: 46 liter
- Vattenförbrukning vid normal bomullstvätt 60 °C med halvfull maskin: 31 liter
- Vattenförbrukning vid normal bomullstvätt 40 °C med halvfull maskin: 31 liter

Återstående vätskeinhåll:

- Återstående vätskeinhåll vid normal bomullstvätt 60 °C med full maskin: 59%
- Återstående vätskeinhåll vid normal bomullstvätt 60 °C med halvfull maskin: 63%
- Återstående vätskeinhåll vid normal bomullstvätt 60 °C med halvfull maskin: 63%

Strömförbrukningen när apparaten är:

- Avstängd: 0,5 W
- Inom på: 0,5 W


Vattenförbrukningen är 8250 liter per år baserat på 220 standardtvättcykler för bomullsprogram inställt på 60 °C och 40 °C, med full och halvfull laddning.

Faktisk vattenförbrukning beror på hur produkten används.

Centrifugeringstorkeffektclass är "D/C", på enskala med A (mest effektiv) till G (minst effektiv).

Maximal centrifugeringshastighet: 1000 rpm

Standardtvättcykelprogram är Standard 60 °C bomullsprogram och Standard 40 °C bomullsprogram. Dessa cykler är lämpliga för rengöring av naturligt smutsad tvätt och är den mest effektiva tvättcykeln för kombinerad energi- och vattenförbrukning.

 EN 60456 testprogram / Energimärkningsprogram med bomull 60 °C / 40 °C, max. centrifug.hastighet och intensiv funktion.

Tidsåtgång:

- Standardbomullsprogram, 60 °C, med full laddning: 223 min
- Standardbomullsprogram, 60 °C, med halvfull laddning: 182 min
- Standardbomullsprogram, 40 °C: 179 min

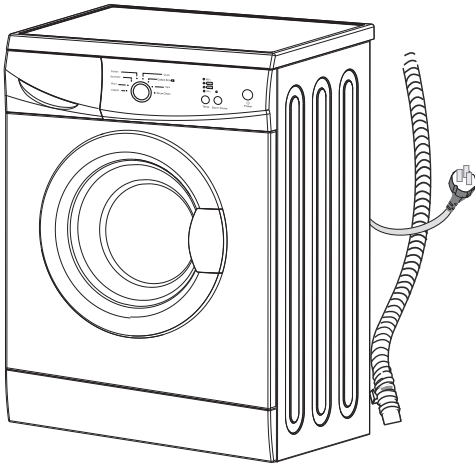
Luftburet akustiskt buller (centrifugering): 75 dB

Luftburen akustiskt buller (standard 60 °C): 75 dB

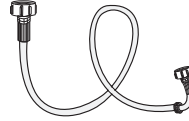
Pakkauksesta purkaminen

Poista kaikki pakkausmateriaali laitteesta. Säilytä pakkaus. Jos hävität pakkauksen, tee se paikallisten säästöjen mukaisesti.

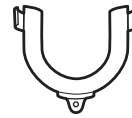
Seuraavat nimikkeet kuuluvat toimitukseen:



The Main Unit



Vedensyöttöletku x 1



U:n muotoinen tyhjennysletkunpidike x 1
(Vedenpoistoletkun kiinnittämiseen.)



Siirtopultin suojatulppa x 4

* Kaikki kuvat ovat vain viitteellisiä; katso todelliset kohteet omasta laitteestasi.

Pesukoneen asentaminen

Lue ohjeet huolellisesti ja noudata niitä.

- Tässä esitettyjen ohjeiden lisäksi on noudatettava mahdollisia vesi- ja sähköyhtiöiden määräyksiä. Jos olet epävarma, pyydä valtuutettua teknikkoa kytkemään pesukone.
- Pesukone on painava – nosta varovasti. Älä nosta ulkonevista osista (esim. pesukoneen luukusta).
- Varoitus: Jäätäneet letkut voivat revetä tai haljeta. Älä asenna pesukonetta ulkotiloihin tai paikkaan, jossa se voi jäätää.
- Asettele letkut ja johdot niin, että niihin ei voi kompastua, eivätkä ne voi taittua.



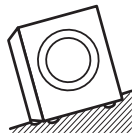
Pesukoneen taakse on jätettävä tyhjää tilaa (noin 240 mm). Näin vesiletku- ja poistoletku-liitännöille jää riittävästi tilaa.

FI

Pesukoneelle sopivan paikan valinta

- varmista, että pesukoneelle on riittävästi tilaa.
- Asenna pesukone tasaiselle ja tukevalle alustalle liiallisen tärinän ja melun ehkäisemiseksi.
- Älä asenna pesukonetta suoraan auringonpaisteeseen tai paikkaan, jossa lämpötila voi laskea pakkasen puolelle.

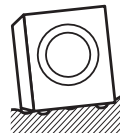
× Kalteva pinta



× Epävakaa



× Muhkurair pinta



Pesukoneen siirtämiseen tarvitaan kaksi tai useampi henkilöä.

- Pesukoneen pohjassa olevia ilmanvaihtoaukkoja ei saa tukkia matolla.
- Kallista pesukonetta aluksi taaksepäin.
- Yhden henkilön on seistävä pesukoneen takana ja pideltävä kiinni päällilevyn takaosasta. Toisen henkilön tulee tarttua pohjassa oleviin etujalkoihin.
- Tarkista, että käytössä on kaikki pesukoneen asennuksessa tarvittavat välineet.
- On suositeltavaa jättää pesukoneen asennus pätevän teknikon tehtäväksi.

Siirtäminen ja asentaminen

Siirtopulttien poistaminen

Pesukoneen sisäosat pysyvät kuljetuksen ajan paikoillaan neljällä siirtopultilla.

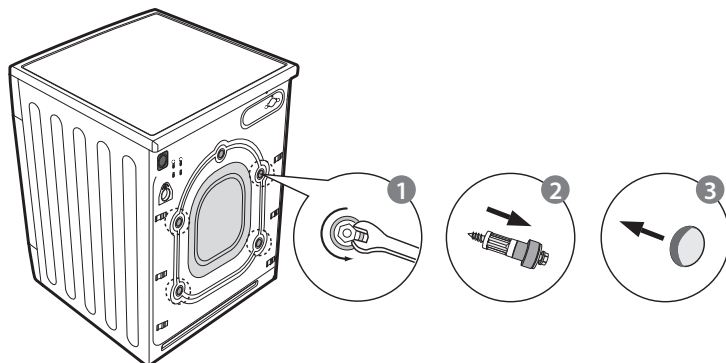
Ne on poistettava ennen asennusta. Käytä kiintoavainta (ei kuulu toimitukseen) ja noudata alla annettuja ohjeita.



Älä käytä pesukonetta irrottamatta siirtopultteja, sillä tämä voi aiheuttaa liiallista tärinää ja vahingoittaa konetta.

Siirtopulttien irrottaminen:

1. Löysää kaikki neljä pulttia kiintoavaimella. Pultit sijaitsevat pesukoneen takana.
2. Vedä pultit ulos vaakasuorassa. Varmista, että pultti poistetaan kokonaan.
3. Työnnä toimitukseen kuuluvat neljä tulppaa pultinreikiin.
4. Peitä kuljetusruuvien reiät muovisilla kuljetustulpilla, jotka ovat lisävarustepussissa.



Siirtopultteja tarvitaan, jos pesukonetta myöhemmin siirretään. Säilytä pultit huolella.

Pesukoneen siirtäminen paikasta toiseen



Muista kiinnittää siirtopultit ennen pesukoneen siirtämistä.

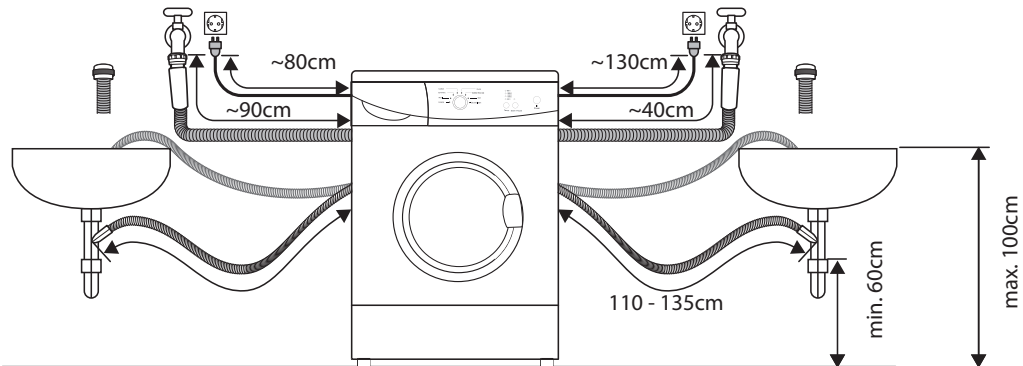
Ennen pesukoneen siirtämistä:

- Sulje hana ja käytä pesukonetta veden tyhjentämiseksi. Tyhjennä pumppuletkuun mahdollisesti jäänyt vesi.
- Sulje vesihana ja irrota veden tuloletku(t) hanasta.
- Irrota virtajohto.
- Kiinnitä siirtopultit.

Hose and Cable Lengths

KytKentä vasemmalta puolelta

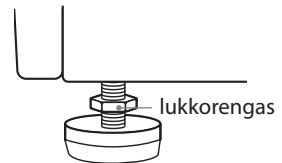
KytKentä oikealta puolelta



Pesukoneen asettaminen vaakasuoraan

Koneen pohjassa on neljä säädettävää jalkaa. Jalkoja säätämällä pesukone saadaan vaakasuoraan.

1. Löysää kunkin jalan lukkorengas myötäpäivään kiertämällä.
2. Säädä kaikki neljä jalkaa kiertämällä niitä ylös tai alas.
3. Varmista pesukoneen vaakasuoruus vesivaamalla.
4. Kiristä kaikki lukkomutterit kiertämällä niitä vastapäivään (kohti pesukoneen runkoa).



Varmista, että kaikki lukkorengaat kiristetään kunnolla. Varmista, että jalkoja ei ole kierretty liian auki niin, että ne voivat irrota pesukoneesta.

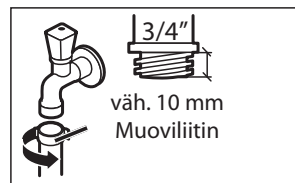
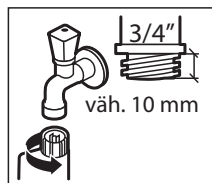
Vedensyöttöletku

Muistettavaa

- Noudata tämän luvun ohjeita vesivahinkojen välttämiseksi.
- Älä kiinnitä letkua yhdistelmähanaan.
- Älä kierrä, litistä, muuntele tai leikkaa letkua.
- Tämä kone on suunniteltu liitettäväksi kylmävesijohtoon. Älä liitä konetta kuumavesijohtoon.
- Käytä ainoastaan toimitukseen kuuluvaa uutta vesijohtoa. Vanhoja letkusarjoja ei saa käyttää uudelleen.

Vedensyöttöletkun kiinnittäminen

1. Liitä valkopäisen letkun kulmassa oleva pää koneen vedentuloventtiiliin. Kiristä käsin liitäntöjen muoviosat.
2. Avaa hana hitaasti ja tarkista, ettei liitosten kohdalla ole vuotoja.



Liitokseen kohdistuu vedenpainetta.

Vuotovarma järjestelmä – ylivuodon tunnistus

Järjestelmän tarkoituksena on estää vettä vuotamasta pesukoneesta. Jos pesukoneeseen kertyy vettä tietyn tason yläpuolelle, toiminto estää ylivuodon keskeyttämällä pesukoneen vedenoton ja käynnistämällä tyhjennuspumpun.

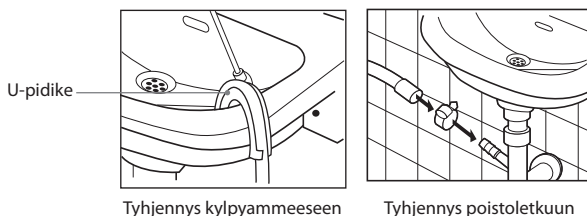
Vedenpoistoletku

Muistettavaa:

- Älä kierrä, venytä tai taivuta poistoletkua.
- Pesukoneen tulee sijaita alle 100 cm:n päässä poistoliitännästä.

Tyhjennys pesualtaaseen tai kylpyammeeseen.

- Kiinnitä letku paikoilleen niin, ettei se pääse putoamaan altaasta.
- Älä tuki altaan tyhjennysaukkoa ja varmista, että allas tyhjenee riittävän tehokkaasti ylivuodon estämiseksi.
- Älä päästä poistoletkun päätä uppoamaan poistettuun veteen, muuten vesi voi virrata takaisin pesukoneeseen.



Pistorasiaan liittäminen

Huomioi turvallisuus:

- Älä käytä pistokesovitinta tai jatkojohtoa.
- Jos virtajohto tai pistotulppa on vaurioitunut, älä käytä niitä. Ota yhteyttä valtuutettuun teknikkoon ja kysy neuvoja.

Asennuksen tarkastuslista

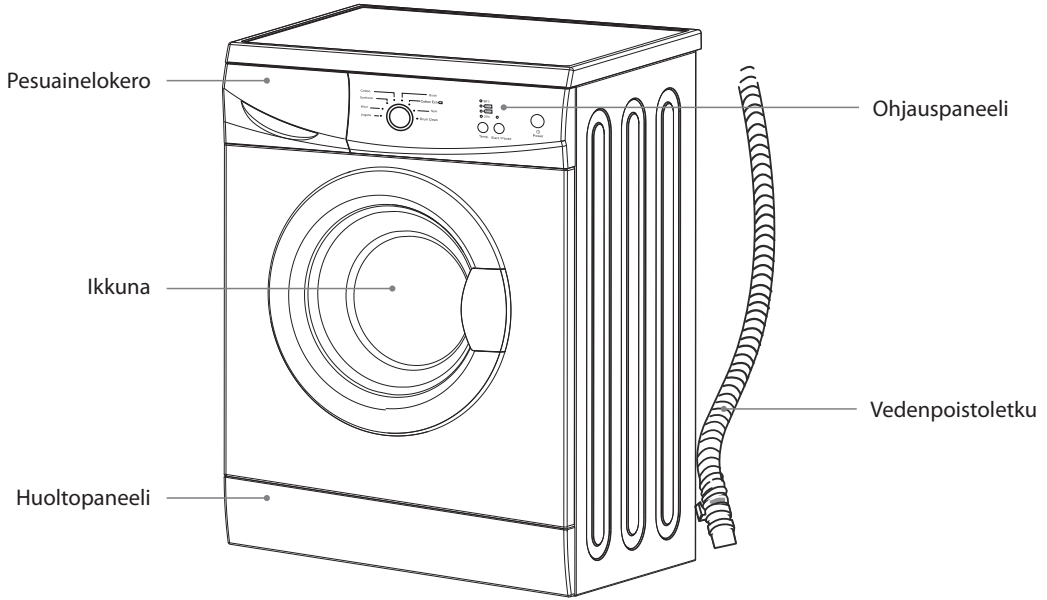
Pesukoneen asennuksen pitäisi olla nyt valmis.

Käy läpi tarkastuslista ja varmista, että asennus on tehty oikein!

Kysymykset		Tarkastusmerkki
Siirtopultit – Onko pultit poistettu ja onko tulpat kiinnitetty kunnolla reikiin?		
4 säädettävää jalkaa	Neljä säädettävää jalkaa - Onko jalat pultattu tukevasti kiinni pesukoneeseen?	
	Neljä jalkatyynyä - Ovatko jalkatyynyt kokonaan kiinni lattiassa?	
Virransyöttö - Onko pistorasian maadoitettu, nimellisarvoltaan 220 - 240 VAC, ja kykeneekö se antamaan 10 ampeerin virran?		
Sijainti - Onko pesukone asennettu tasaiselle ja tukevalle alustalle?		
Vedensyöttöletku - Onko se liitetty, kytketty päälle ja ehjä?		
Vedensyöttöletku - Onko se liitetty, kytketty päälle ja tyhjennys oikein?		

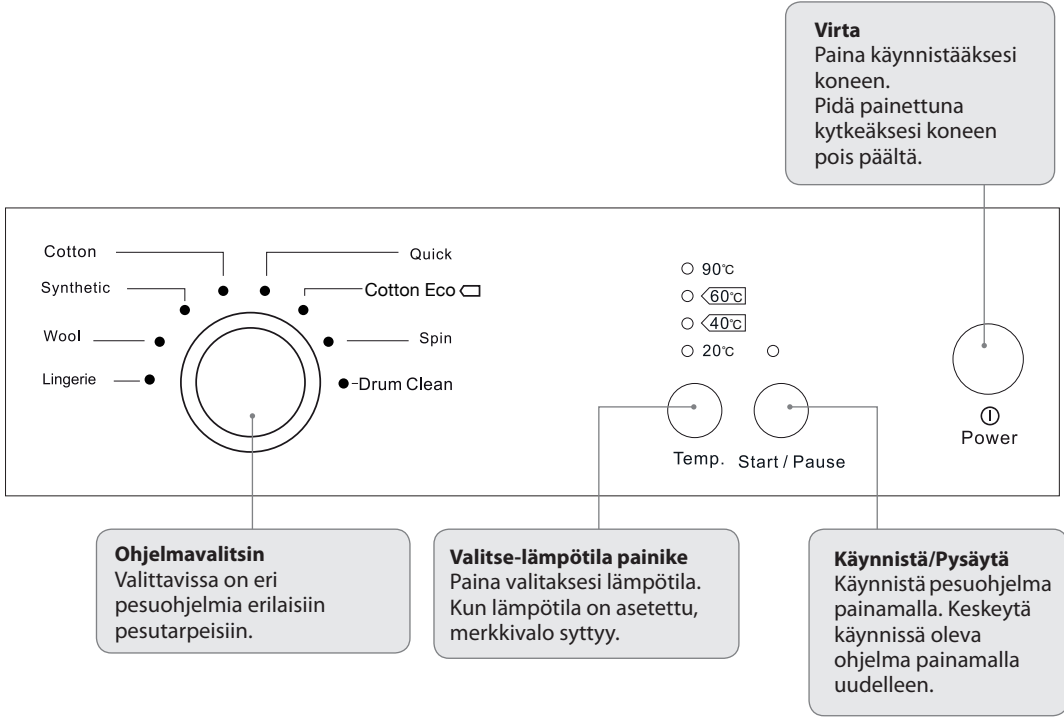
Tuotteen yleiskatsaus

Laite



FI

Ohjauspaneeli



FI



- Jos sinun on muutettava asetusta, paina **Käynnistä/Pysäytä**-painiketta ja valitse sitten haluttu ohjelma uudelleen.
- Ennen kuljetusta tehtaalla tehdään tarkastus, jossa pesukoneeseen lasketaan vettä. Pesukoneen sisällä voi siksi olla vesipisaroita tai kosteutta. Tämä ei ole merkki toimintahäiriöstä.

Valmistelu

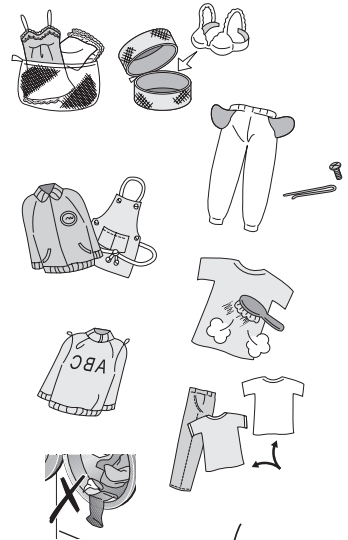
Seuraavia ohjeita suositellaan pyykin valmisteluun pesua varten.

Pyykin järjestely

- Katso jokaisen tekstiilin pesuohjelappu, niin pyykin lajittelu on helpompaa.
- Lajittele pyykki värin, materiaalin ja likaisuuden mukaan. Näin on helpompi valita kuhunkin pesuun parhaiten sopiva ohjelma ja lämpötila.
- Älä ylikuormita konetta! Katsoa haluamasi pesuohjelman maksimikuorma Ohjelman valitseminen -osasta.

Pyykin valmistelu

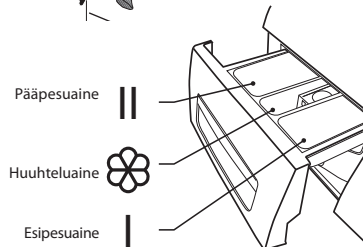
- Käsittele tahrat ennen pesua.
- Jotkin vaatteet on vahinkojen estämiseksi pantava pesukoneeseen pesupussissa, esim. metallivahvisteiset rintaliivit, sukkahousut ja pitsivaatteet. Tarkista, että taskuissa ei ole esineitä, jotka voivat vahingoittaa vaatteita tai pesukonetta.
- Sido vaatteissa olevat nauhat, sulje vetoketjut ja käännä vetoketjuvaatteet ylösalaisin.
- Poista hiukset, eläinten karvat, hiekka ja muut vierasaineet harjalla ennen pesua.
- Jos vaatteissa on kohokuvioita, käännä ne ylösalaisin.
- Väriä päästävät vaatteet tulee pestä erikseen.
- Pane pyykki pesukoneeseen. Sulje pesukoneen luukku. Varmista, että lastausluukun ja kumitiivisteiden väliin ei jää pyykkiä jumiin.



FI

Pesuaineen ja huuhteluaineen lisääminen

- Lisää pesuainetta sille tarkoitettuun annostelulokeroon.
- Lisää huuhteluainetta ennen pesun aloittamista.
- Käytä pesuainetta ja huuhteluainetta pyykin määrän ja likaisuuden, kotipaikkasi veden kovuuden sekä tuotteiden valmistajien ohjeiden mukaan.




Liuota paksut huuhteluaineet ja käsittelyaineet veteen. Varo tukkimasta ylivuotoaukkoa. Enimmäismäärä on 40 ml.

- Älä käytä pesukonetta, jos pesuainelokero ei ole paikoillaan. Tästä voi aiheutua vesivahinko, tai kone ei ehkä toimi oikein.
- Jos unohdat lisätä pesuainetta, voit tyhjentää pesukoneen käyttämällä vain linkous-ohjelmaa. Sen jälkeen voit lisätä pesuainetta ja käynnistää ohjelman uudelleen. Pesuaine siirtyy rumpuun vain, kun vesi virtaa pesuainelokeroon läpi.
- Voit ehkäistä pesujauheen jäämistä lokeroon kuivaamalla lokeron sisäosat rievulla. Varmista, että lokeroon lisäämäsi pesujauhe ei ole paakkuista.
- Jos huuhteluohjelma ei poista pyykistä kaikkea pesuainetta, vähennä pesuaineen määrää.
- Huuhteluainetta ei saa lisätä lokeroon MAX-merkin osoittamaa määrää enempää.
- Pese käyttämättömät huuhteluaineet pois tilkalla vettä tai kostealla rievulla, kun ohjelma on päättynyt.

Ohjelman valitseminen

Seuraavassa esitellään pesukoneen ohjelmat, lisätoiminnot ja valinta-asetukset. Lämpötilan voi valita erikseen tietyissä ohjelmissa.

Ohjelma	Kuvaus	↓	⊗	↓	Maks./ Oletuslämp. °C	Enimmäiskuorma (kg)	Esiasetusvalinnat			Valittavissa oleva lämpötila- alue (°C)
							Oletuslinkous (kierr./min)	Maksimilinkous (kierr./min)	Likimääräinen käyntiaika (min)	
Puuvilla ECO 	Erittäin likaantuneille puuvilloille, liinavaatteille ja työ-/urheiluasuille	X	Valinnainen	✓	40°C	5.0	1000	1000	200	Kylmä-90
Puuvilla	Kohtuullisesti likaantuneille puuvilloille, liinavaatteille ja työ-/urheiluasuille.	X	Valinnainen	✓	60°C	5.0	1000	1000	130	Kylmä-90
Synteettinen	Kohtuullisesti tai kevyesti likaantuneille vaatteille (puuvillasekoite, pellava ja tekokuitu)	X	Valinnainen	✓	40°C	2.5	700	1000	105	Kylmä-60
Villa	Konepestäville villoille ja muille varovasti käsinpestäviksi merkityille kohteille.	X	Valinnainen	✓	40°C	1.5	500	1000	85	Kylmä-40
Naisten alusvaatteet	Kevyesti likaantuneille vaatteille	X	Valinnainen	✓	40°C	5.0	1000	1000	108	Kylmä-90
Pik	Kevyesti likaantuneille puuvilloille, liinavaatteille ja työ-/urheiluasuille.	X	Valinnainen	✓	40°C	1.5	1000	1000	15	Kylmä-40
Rummun puhdistus	Tämä ohjelma on asetettu erityisesti tähän koneeseen rummun ja putken puhdistamiseksi.	X	X	X	90°C	0	500	1000	90	90
Linkous	Erillinen linkous	X	X	X	N/A	5.0	1000	1000	15	N/A

◀ EN 60456 -testiohjelma / Energia-arvokilpiohjelma Puuvilla 60 °C / 40 °C, maks. linkousnopeus ja intensiivinen toiminto.



- Noudata kaikissa pesuohjelmissa vaateen pesumerkin tai pesuainepakkauksen pesuainesuosituksia.
- Pesuajat riippuvat valituista ohjelma- ja lämpötila-asetuksista.
- Pesuajat voivat olla pitempiä, jos rummussa olevaa pyykkiä on tasapainotettava.
- Ohjelman mukaan et ehkä voi lisätä valinnaisia toimintoja tai muuttaa pesulämpötilaa, kun ohjelma on käynnissä.
- Energian ja veden kulutus vaihtelee pestävän kuorman ja tyyppin, ylimääräisten toimintojen, hanaveden ja huonelämpötilan mukaan.
- Kahden minuutin kesto, joka vaaditaan ennen kuin koneen luukun voi avata, ei sisälly pesuohjelman kesto.
- Veden todellinen lämpötila voi olla eri kuin ilmoitettu ohjelman lämpötila.

Mykistää ja palauttaa :n äänen

- Kone kuuluu merkkiäänä.
- Painamalla Päälle/Pois-painiketta 3 sekunnin ajan sen jälkeen, kun ohjelma on käynnistynyt.
- Painamalla Päälle/Pois-painiketta uudelleen 3 sekunnin ajan sen, palauttaa :n äänen.



Asetus säilyy seuraavaan nollaukseen asti.

Ennen ensimmäistä käyttöä

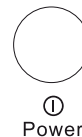
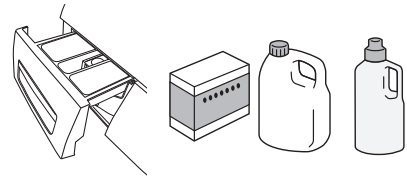
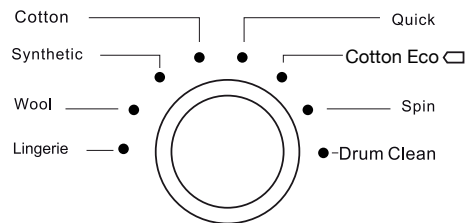
Ennen kuin peset vaatteita ensimmäistä kertaa, käytä ensin täysi pesuohjelma:

1. Liitä kone verkkovirtaan ja vedensyöttöön.
2. Lisää pien määrä pesuainetta pesuainelokeroon. Sulje lokero.
3. Valitse pesuohjelma.
4. Paina VIRTA -painiketta.
5. Paina KÄYNNISTÄ/KESKEYTÄ -painiketta.

Pesuasetus

Tavallinen pesu

1. Vedä luukku auki kahvasta ja pane pyykit rumpuun. Varmista, ettei pyykkejä jää luukun väliin.
2. Sulje luukku ja valitse ohjelma ja veden lämpötila kiertämällä Ohjelmanvalitsinta.
3. Aseta linkousnopeus maksimiin (pesuohjelma määrittää maksimilinkousnopeuden) tai haluamaasi alhaisempaan nopeuteen.
4. Lisää pesuainetta pesuainelokeroon. Pesuaineen määrä riippuu pyykin määrästä ja likaisuudesta sekä veden kovuudesta. Käytä pesuainetta pesuainepakkauksen annosteluohjeiden mukaisesti.
5. Käynnistä pesu painamalla **Power**-painiketta.
6. Käynnistä pesu painamalla **Käynnistä/Keskeytä** -painiketta.
7. Pesukone päästää merkkiään, kun ohjelma päättyy.



- Jos luukku on lukittuna silloin, kun pesukone sammutetaan ja käynnistetään uudelleen, tai kun tulee sähkökatkos, se pysyy lukossa minuutin ajan.
- Kun käynnistät pesukoneen, **Käynnistä/Keskeytä** -merkkivalo lakkaa vilkkumasta ja alkaa palaa tasaisesti.

Pyykin poistaminen (kun ohjelma on lopussa)



Luukku pysyy lukittuna 1 minuutin ajan, kun pesu on pysähtynyt.

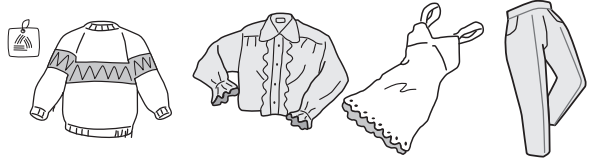
1. Avaa pesukoneen luukku ja ota pyykit pois koneesta.
2. Poista mahdolliset vierasesineet ruostumisvaaran välttämiseksi.
3. Jätä luukku ja pesuainelokero auki, jotta vesijäämät pääsevät haihtumaan.

Tärkeää tietoa

Hienopesu (villa- ja silkkiohjelmat)

Näissä ohjelmissa rumpua pyöritetään hellävaraisesti, jolloin saavutetaan paras pesutulos hienopesussa.

- Hienopesun kuorma: enintään 2 kg
- Vinkkejä villaohjelmaa varten:
Keskimmääiset painot:
 - Villapaita (400 g)
 - Silkkipusero/alusasu (200 g)
 - Housut (400 g)



Oikean pesuaineen valinta

- Käytä villavaatteille mietoa nestemäistä pesuainetta. Muut pesuaineet voivat vahingoittaa vaatteita.

Tärkin käyttäminen

Pesutärkillä vaatteista saadaan sileitä.

Synteettinen pesutärkki on jäykistysaine. Noudata pesutärkin valmistajan ohjeita.

- Pesutärkkiä käytetään lisäämällä sitä huuhteluainelokeroon pesuaineen viereen. Se siirtyy vaatteisiin automaattisesti viimeisen huuhteluvaiheen aikana.
- Jos tärkkiä on vaikea kaataa, sitä voidaan jonkin verran laimentaa vedellä ennen kaatamista huuhteluainelokeroon. Lokeroa ei saa täyttää MAX-merkin yli.



Kun olet käyttänyt tärkkiä, puhdista pesuainelokero ja etenkin huuhteluainelokero. Poista rummusta ylimääräinen tärkki, Käytä "Pikapesu" -ohjelmaa ilman pesuainetta.

Kunnossapito – Pesukoneen puhdistaminen

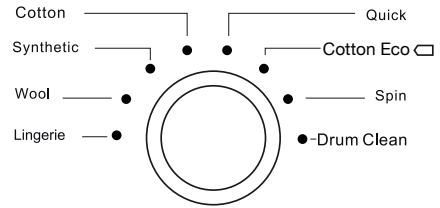
Rummun puhdistaminen

Jos käytät pesukoneessasi vain kylmää vettä, rummun sisälle voi muodostua bakteereita, jotka alkavat haista. Tätä voidaan välttää käyttämällä ”rummun puhdistus” -ohjelmaa kerran kuussa. Kun käytät kalkinpoistoainetta, noudata valmistajan ohjeita.



Don't put laundry in the washing machine during the drum cleaning.

1. Paina **Virta** -painiketta kytkeäksesi virran päälle.
2. Kierrä Ohjelman valitsin kohtaa ”**Rummun puhdistus**”.
3. Paina **Käynnistä/Keskeytä** -painiketta.
4. Pesukone päästää merkkiään, kun ohjelma päättyy.



FI

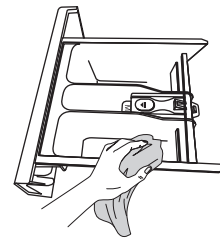
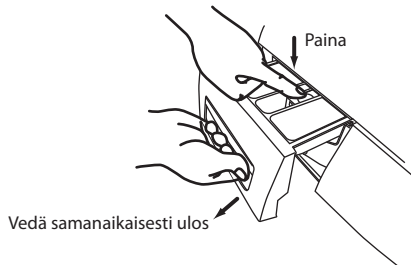
Pesukoneen ulkopintojen puhdistaminen

- Puhdista pesukoneen ulkopinnat pehmeällä liinalla ja miedolla puhdistusaineella, kuten keittiöpuhdistusaineella.
- Älä läikytä vettä pesukoneen päälle.
- Älä käytä puhdistusvaahtoja, tinneriä tai alkoholia tai kerosiinia sisältäviä tuotteita.

Pesuainelokeron puhdistaminen

1. Poista pesuainekotelo vetämällä ja painamalla samanaikaisesti huuhteluainelokeron kantta.
2. Nosta kiinnikettä irrottaaksesi huuhteluainelokeron kannen.
3. Pese vanhat pesuaineet pois lokerosta vedellä. (Puhdista pesukone rievulla.)
4. Irrota huuhteluainelokeron kansi.
5. Aseta pesuainelokero kokonaan takaisin koneeseen.

Pesuainejäämiä kertyy nopeasti, jos lokeroa ei puhdisteta säännöllisesti, ja jäämiin voi kasvaa hometta.



Luukun tiivisteiden ja ikkunan puhdistaminen

- Pyyhi ikkuna ja tiiviste jokaisen pesun jälkeen nukan ja tahrojen poistamiseksi. Jos nukkaa pääsee kertymään, se voi aiheuttaa vuotoja.
- Poista luukun tiivisteestä mahdolliset kolikot, napit ja muut esineet joka pesun jälkeen.

Veden tulosuodattimen puhdistaminen

Jos kone ei täyty kunnolla vedellä, kun hana on auki, veden tulosuodatin on puhdistettava:

1. Sulje vesihana.
2. Valitse jokin pesuohjelma, paitsi "Pikapesu" ja "Rummun puhdistus".
3. Varmista, että kone on kytketty päälle, ja paina sitten **Käynnistä/Keskeytä** -painiketta.
4. Käytä pesuohjelmaa noin 40 sekuntia ja pysäytä sitten ohjelma ja irrota kone verkkovirrasta.
5. Irrota veden tuloletku hanasta.
6. Pese suodatin vedellä.
7. Irrota varovasti veden tuloletku koneen takaa.
8. Vedä suodatin ulos koneesta sopivalla työkalulla. Pese tämä suodatin ja asenna uudelleen.
9. Liitä veden tuloletku uudelleen. Avaa vesihana ja varmista, ettei se vuoda.
10. Liitä kone uudelleen verkkovirtaan, kytke se päälle ja käytä normaalisti.

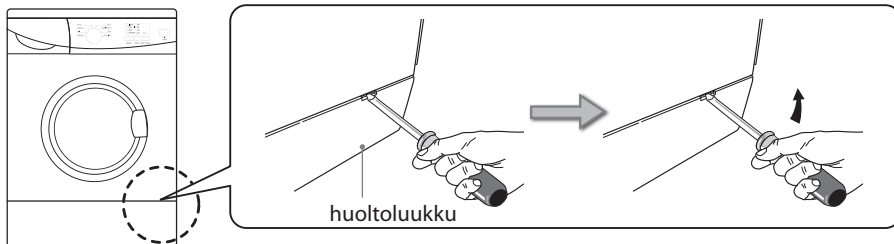
Poistosuodattimen puhdistaminen



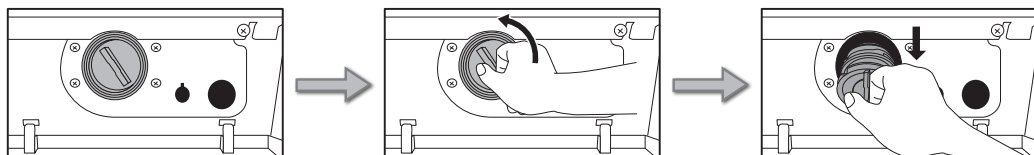
Varo polttamasta itseäsi, sillä pumpun vesi voi olla kuumaa kuumalla vedellä pesun jälkeen.

Ennen kuin puhdistat poistosuodattimen, käynnistä linkousohjelma ja sammuta sen jälkeen pesukone ja irrota pistoke pistorasiasta.

1. Avaa huoltoluukku.



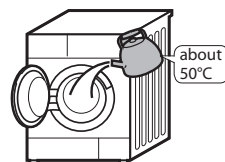
2. Irrota poistosuodatin varovasti. Kierrä suodatinta vastapäivään, kunnes vesi alkaa hiljalleen vuotaa ulos - se kuuluu asiaan.
3. Poista suodatin, kun vedentulo loppuu.
4. Poista kaikki nukka ja roskat ennen kuin asetat suodattimen varovasti takaisin.



5. Screw the filter back in.

Vedensyöttöletkun jäätyksen estäminen

Jos pesukonetta on kuljetettu pakkassäällä, odota asennuksen jälkeen 24 tuntia ennen kuin käytät sitä. Näin varmistetaan, että vedensyöttöletku ei ole jäänyt umpeen. Jos vedensyöttöletku jäätyy, kaada rumpuun 2–3 litraa lämmintä vettä. Käytä tyhjennysohjelmaa.



Vedensyöttöletkun suodatinverkon puhdistaminen

Jos vesi ei poistu kunnolla...

1. Sulje vesihana.
2. Sulje pesukoneen luukku, valitse tyhjennysohjelma ja paina **Käynnistä/Keskeytä** -painiketta.
3. Kun ohjelma päättyy, sammuta virta. Irrota vedensyöttöletku hanasta.
4. Puhdista se pienellä harjalla (esim. hammasharjalla).
5. Kiinnitä vedensyöttöletku takaisin hanaan ja avaa hana. Tarkista vuodot.

Vihjeitä ja vinkkejä

Ongelmat	Ratkaisut
Painikkeet eivät toimi	<ul style="list-style-type: none"> Lapsilukko on aktivoitu. Deaktivoi lapsilukkotoiminto. Pesuohjelma on käynnissä pesukoneessa. Ohjelmavalitsin kierrettiin eri ohjelmaan.
Luukku ei aukea	<ul style="list-style-type: none"> Luukun lukitus voi olla käytössä.
Käynnistitkö vahingossa väärän ohjelman?	<ul style="list-style-type: none"> Pidä Käynnistä/Keskeytä -painiketta painettuna 4 sekuntia tai kierrä Ohjelmavalitsin "POIS"-asentoon. Käynnistä uusi ohjelma painamalla Käynnistä/Keskeytä-painiketta. (Huomaa: On suositeltavaa, ette vaihda ohjelmaa enää, kun kone on ollut käynnissä 3 minuuttia.)
Epätavallinen haju	<ul style="list-style-type: none"> Kumiosista ja moottorista voi erittyä hajua, kun uutta pesukonetta aletaan käyttää, mutta haju heikkenee ajan mittaan. Rumpu tulisi pestä kerran kuukaudessa.
Vettä ei näy	Tämä on normaalia: vedenpinta on ikkunan alapuolella.
Pesukoneeseen ei mene vettä	<ul style="list-style-type: none"> Vesihana voi olla suljettu. Vesiputki tai vedensyöttöletku voi olla jäässä. Vedentulo voi olla keskeytetty. Vedensyöttöletkun venttiilin suodatin voi olla tukossa.
Vettä on vain vähän	<ul style="list-style-type: none"> Kun ohjelma keskeytetään ja käynnistetään uudelleen, pesukone voi poistaa jonkin verran vettä. Älä kaada vettä luukusta sisään.
Vettä lisätään pesun aikana.	Tämä on normaalia: vettä lisätään automaattisesti pinnan alentuessa, ja suurella pyykkimäärällä vettä voidaan lisätä toistuvasti.
Vettä poistetaan pesun aikana.	Tämä on normaalia: vettä tyhjennetään ja täytetään usein liiallisen vaahdon poistamiseksi. (Tätä kutsutaan vaahdontunnistukseksi.)
Pesukoneeseen ei mene vettä huuhteluvaiheen aikana	Ennen huuhtelua pesukone linkoaa poistaakseen pesusta jääneen veden. Uutta vettä otetaan sen jälkeen.
Huuhtelu alkaa ennen kuin linkous päättyy	<ul style="list-style-type: none"> Jos pyykki on kerääntynyt vain rumpun toiselle puolelle, huuhtelu käynnistyy automaattisesti epätasapainon korjaamiseksi. Jos pesun jälkeen on liiallista vaahtoa, vesi voidaan poistaa ja täyttää uudelleen vaahdon pesemiseksi. (Tätä kutsutaan vaahdontunnistukseksi.)
Linkousvaiheen aikana rumpu pysähtyy ja pyörii useita kertoja.	Tämä on normaalia. Pesukone on havainnut kuormituksen epätasapainon ja yrittää korjata sitä.

Luukkuun tai luukun tiivisteeseen jää vaahtoa ja vettä.	Vaikka vaahtoa ja vettä jääkin, se ei vaikuta huuhtelutulokseen.
Linkouksen alku tapahtuu uudelleen.	Tämä on normaalia. Vaikka linkous alkaisikin uudelleen, sen tarkoituksena on vaimentaa linkouksen ääntä.
Pesuaika liian pitkä	Jos pyykki on pesun aikana epätasapainossa, kone yrittää korjata tilanteen pyörittämällä rumpua hitaasti. Se voi vaatia useita yrityksiä. Tämä on normaalia.
Vaahtoa on vähän	<ul style="list-style-type: none"> Näin voi käydä, jos pesujauhe pannaan suoraan rumpuun – se tulee panna pesuainelokeroon. Vaahdon määrä voi vaihdella veden lämpötilan, määrän ja kovuuden mukaan. Pesuainetta on ehkä liian vähän. Käytössä on ehkä vähemmän vaahtoava pesuainelaatu. Erittäin likainen pyykki voi vähentää vaahdon määrää. Myös suurempi pyykkimäärä vähentää vaahdon määrää.
Vaahtoa on paljon	<ul style="list-style-type: none"> Vaahdon määrä voi vaihdella veden lämpötilan, määrän ja kovuuden mukaan. Pesuainetta on ehkä liikaa. Käytössä on ehkä runsaasti vaahtoava pesuainelaatu. Eräät tekstiilityypit (kylpytakki, kylpypyyhkeet) pidättävät pesuainetta ja ravistelevat konetta pesuohjelman aikana. Tämä on normaalia. Älä täytä rumpua liikaa.
Huuhteluaine vuotaa yli.	<ul style="list-style-type: none"> Huuhteluainetta on ehkä lisätty huuhteluainelokeroon MAX-merkin yli. Nestettä on ehkä läikkynyt, jos huuhteluainelokero on suljettu liian nopeasti.
Pesun jälkeen koneeseen jää pesujauhetta	Näin voi käydä, jos pesujauhe pannaan suoraan rumpuun – se tulee panna pesuainelokeroon.
Kone aiheuttaa epätavallista melua tai tärinää	<ul style="list-style-type: none"> Tarkista, ettei rummussa ole metalliesineitä. Varmista, että kuljetuksessa käytettävät siirtopultit on poistettu. Tarkista, että pesukone on tasaisella ja tukevalla alustalla.
Vettä poistettaessa esiintyy melua	Tämä on normaalia, ääni tulee pumpun käynnistymisestä ja pysähtymisestä.
Sähkökatkos käytön aikana.	Pesukone pysähtyy (älä avaa luukua, jos kone on täynnä vettä). Kun sähkökatkos on ohi, pesukone jatkaa ohjelmaa.

Kysymyksiä ja vastauksia

Ongelmia	Syy	Ratkaisut	
Pesukone ei käynnisty		<ul style="list-style-type: none"> Tarkista, että luukku on tiukasti kiinni. Tarkista, onko virta kytketty päälle. Tarkista, onko vesihana auki. Tarkista, onko Käynnistä/Keskeytä-painiketta painettu. 	
Vesivuoto tai veden ylivuoto koneen pohjasta	<ul style="list-style-type: none"> Tuloletkussa ja/tai poistoletkussa on vuoto. Tuloletku- tai poistoletkuliitännät eivät ole tiukkoja. Huoneen poistoputki on tukossa. 	<ul style="list-style-type: none"> Tarkista ja kiinnitä letkuliitännät. Puhdista poistoletku ja pyydä pätevää teknikkaa korjaamaan se, jos on tarpeen. Korjaa tuloletku. Vaihda poistoletku. Vaihda tuloletku. 	
Pesutulokset ovat huonoja	<ul style="list-style-type: none"> Vaatteet ovat liian likaisia. Pesuainemäärä riittämätön. 	<ul style="list-style-type: none"> Valitse asianmukainen pesuohjelma. Lisää pesuainetta oikea määrä pesuainepakkauksen ohjeiden mukaisesti. 	
Kone tyhjentää veden täytettäessä	<ul style="list-style-type: none"> Poistoputken korkeus on alle 80 cm. Poistoputki on veden sisällä. 	<ul style="list-style-type: none"> Asenna poistoputki 80–100 cm korkeuteen. Varmista, että poistoputki ei ole veden sisällä. 	
Veden poisto ei onnistu	<ul style="list-style-type: none"> Poistoputki on tukossa. Poistoletkun pää on yli 100 cm lattian tason yläpuolella. Suodatin on tukossa. 	<ul style="list-style-type: none"> Poista poistoletkun tukos. Varmista, että poistoletkun pää on alle 100 cm korkeudella lattian pinnasta. Puhdista suodatin. 	
Toiminta pysähtyy jonkin ajan kuluttua	<ul style="list-style-type: none"> Pesukoneen merkkivalot vilkkuvat tai eivät syty. 	<ul style="list-style-type: none"> Katso "Merkkivalo-ongelmat" -osa. 	
LED ongelmat			
Merkkivalo ei syty tai näyttö ei käynnisty	Virtakatkos tai laite on kytketty pois päältä.	<ul style="list-style-type: none"> Varmista, että virta on päällä ja virtapistoke on liitetty oikein. Tarkista virtapistoke ja sulake. Varmista, että pesukone on kytketty päälle. 	
Lämpötilan merkkivalotilat	20 °C vilkkuu	<ul style="list-style-type: none"> Luukku ei ole suljettu kunnolla. Veden tyhjennys kestää yli 3 minuuttia. 	<ul style="list-style-type: none"> Tarkista onko luukku suljettu kunnolla ja käynnistä pesuohjelma uudelleen. Varmista, ettei veden poistoletku ole tukossa tai taittunut. Varmista, ettei poistopumpun suodatin ole tukossa.
	20 °C pois	<ul style="list-style-type: none"> Koneen täyttyminen vedellä kestää yli 7 minuuttia. 	<ul style="list-style-type: none"> Varmista, että vesihana on auki, ja että vedensyöttö toimii normaalisti. Varmista, että tuloventtiili on auki. Varmista, ettei veden tuloletku ole tukossa tai taittunut.
	40 °C vilkkuu	<ul style="list-style-type: none"> Koneen täyttyminen vedellä kestää yli 7 minuuttia. Veden tyhjennys kestää yli 3 minuuttia. 	<ul style="list-style-type: none"> Varmista, että vesihana on auki, ja että vedensyöttö toimii normaalisti. Varmista, että tuloventtiili on auki. Varmista, ettei veden tuloletku ole tukossa tai taittunut. Varmista, ettei veden poistoletku ole tukossa tai taittunut. Varmista, ettei poistopumpun suodatin ole tukossa.
	40 °C pois	<ul style="list-style-type: none"> Luukku ei ole suljettu kunnolla. 	<ul style="list-style-type: none"> Tarkista onko luukku suljettu kunnolla ja käynnistä pesuohjelma uudelleen.
	60 °C / 90 °C Pois	<ul style="list-style-type: none"> Luukku ei ole suljettu kunnolla. Koneen täyttyminen vedellä kestää yli 7 minuuttia. Veden tyhjennys kestää yli 3 minuuttia. 	<ul style="list-style-type: none"> Tarkista onko luukku suljettu kunnolla ja käynnistä pesuohjelma uudelleen. Varmista, että vesihana on auki, ja että vedensyöttö toimii normaalisti. Varmista, että tuloventtiili on auki. Varmista, ettei veden tuloletku ole tukossa tai taittunut. Varmista, ettei veden poistoletku ole tukossa tai taittunut.

Jos ongelmat jatkuvat, ota yhteys pätevään huoltoon.

Tekniset tiedot

Malli	M510WM13E
Nimellisjännite	220 - 240V~
Nimellistaajuus	50 Hz
Maksimi nimellisvirrankulutus	2100 W
Lämmitystehon nimelliskulutus	1800 W
Tuotteen mitat	595mm (W) x 470mm (D) x 850mm (H)
Tuotteen paino	50 kg
Kuivan pyykin enimmäismäärä	5 kg
Vesijohdon paine	0.05 MPa - 1 MPa
Nimelliskulutusohjelma EN60456-säädöksen mukaan	Puuvilla ECO 40°C, 60°C

FI

Ominaisuudet ja tekniset tiedot voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta.



EN 60456 -testiohjelma / Energia-arvokilpionhjelma Puuvilla 60 °C / 40 °C, maks. linkousnopeus ja intensiivinen toiminto.

Tuote Fich

Tuotemerkki: Matsui

Malli: M510WM13E

Nimelliskapasiteetti: 5 kg

Energiatehokkuusluokka: A+

Euroopan ympäristömerkki: Ei sovellu

Energiankulutus on 169 kwh/vuosi perustuen 220 tavalliseen puuvillan pesuohjelmaan, 60° C - ja 40° C -lämpötila-asetukseen, täysiin ja vajaisiin kuormiin ja virrankulutukseen vähävirtaisissa tiloissa. Todellinen virrankulutus on koneen käytön mukainen.

Virrankulutus:

- Tavallinen puuvillaohjelma, 60° C, täydellä kuormalla: 0,87 kwh
- Tavallinen puuvillaohjelma, 60° C, vajaalla kuormalla: 0,74 kwh
- Tavallinen puuvillaohjelma, 40° C, vajaalla kuormalla: 0,61 kwh

Veden kulutus:

- Veden kulutus standardi-puuvillalla 60 °C -asteessa täydellä kuormalla: 46 l
- Veden kulutus standardi-puuvillalla 60 °C -asteessa vajaalla kuormalla: 31 l
- Veden kulutus standardi-puuvillalla 40 °C -asteessa vajaalla kuormalla: 31 l

Jäljelle jäävä kosteus:

- Jäljelle jäävä kosteus standardi-puuvillalla 60 °C -asteessa täydellä kuormalla: 59%
- Jäljelle jäävä kosteus standardi-puuvillalla 60 °C -asteessa vajaalla kuormalla: 63%
- Jäljelle jäävä kosteus standardi-puuvillalla 60 °C -asteessa vajaalla kuormalla: 63%

Virrankulutus, kun kone on:

- Kytkettynä pois päältä: 0,5 W
- Jätettynä päälle: 0,5 W

Vedenkulutus on 8250 litraa/vuosi perustuen 220 tavalliseen puuvilla-pesuohjelmaan 60° C - ja 40° C -asteessa täysillä ja vajailla kuormilla.

Todellinen vedenkulutus on koneen käytön mukainen.

Linkokuivauksen tehokkuusluokka on "D/C" skaalalla A (tehokkain) - G (vähiten tehokkain).

Maksimipyörimisnopeus: 1000 1/min

Vakiopesuohjelmat ovat tavallinen 60° C puuvillaohjelma ja tavallinen 40° C puuvillaohjelma.

Nämä ohjelmat sopivat luonnollisesti likaantuneen pyykin puhdistamiseen ja ne ovat tehokkaimmat pesuohjelmat yhdistetyn energian ja vedenkulutuksen kannalta.



EN 60456 -testiohjelma / Energia-arvokilpionjelma Puuvilla 60 °C / 40 °C, maks. linkousnopeus ja intensiivinen toiminto.

Tarvittava aika:

- Tavallinen puuvillaohjelma, 60° C, täydellä kuormalla: 223 min
- Tavallinen puuvillaohjelma, 60° C, vajaalla kuormalla: 182 min
- Tavallinen puuvillaohjelma, 40° C: 179 min

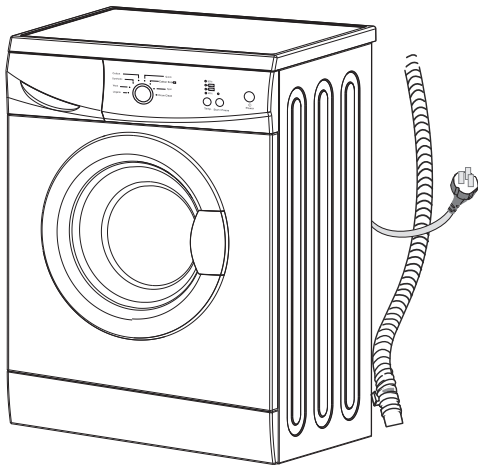
Akustinen melu (linkous): 75 dB

Akustinen melu (tavallinen 60° C): 75 dB

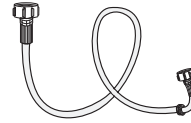
Udpakning

Fjern al emballagen fra apparatet. Behold emballagen. Hvis du ønsker at bortskaffe emballagen, bedes du venligst gøre dette i henhold til den lokale lovgivning.

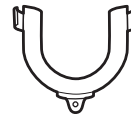
Følgende dele er inkluderet:



Hovedenheden



Vandtilførselsslange x 1



U-formet holder til afløbsslange x 1



Kapsel til transportbolt x 4

* Alle billederne er kun til reference. Se venligst dine egen enhed, vedrørende den faktiske del.

DK

Installation af vaskemaskinen

Læs og følg omhyggeligt instruktionerne

- Ud over de her nævnte instruktioner kan særlige vandværksregler for levering af vand gælde. Hvis du er i tvivl, skal du lade en kvalificeret tekniker tilslutte vaskemaskinen.
- Vaskemaskinen er tung – pas på, når du løfter den. Løft ikke i udstikkende dele (f.eks. vaskemaskinens låge).
- Advarsel: Frosne slanger kan sprække/sprænge. Installer ikke vaskemaskinen udendørs, hvor der er risiko for frost.
- Før slanger og kabler, så der ikke trædes på eller snubles i dem.



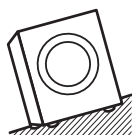
Der kræves yderligere rum (120mm) bag vaskemaskinen. Dette for at sikre plads nok til vandslange og afløbsslange.

DK

Vælg det rigtige sted til vaskemaskinen

- Tjek, at der er plads nok til vaskemaskinen.
- Anbring vaskemaskinen på en flad, stabil overflade, så kraftige vibrationer og støj undgås.
- Anbring ikke vaskemaskinen i direkte sollys eller på steder, hvor temperaturen når frysepunktet.

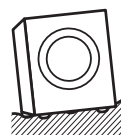
× Glat overflade



× Ustabil



× Ujævn overflade



Der skal to eller flere personer til, at flytte vaskemaskinen.

- Ventilationsåbningerne i maskinens bund må ikke blokeres af f.eks. et tæppe.
- Begynd med at vippe maskinen bagover.
- Der bør stå en person bag maskinen, som kan holde fast i toppanelet. Den anden person tager fat i benene foran for neden.
- Kontroller, at alt tilbehøret til installation findes.
- Vi anbefaler, at du lader en kvalificeret tekniker eller serviceagent foretage installationen.

Flytning og installation

Fjernelse af transportboltene

Fire transportbolte holder maskinens indre på plads, mens den flyttes.

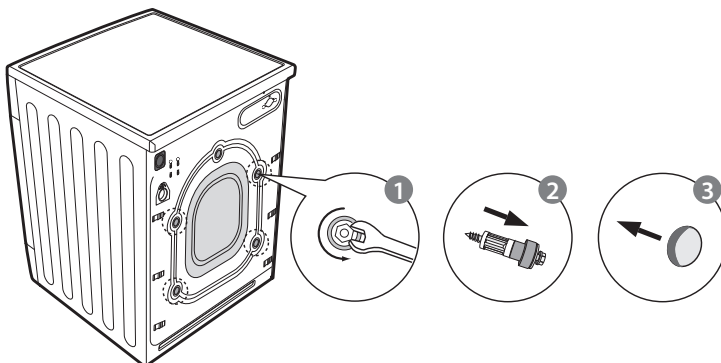
De skal fjernes inden installationen. Brug en skruenøgle (følger ikke med), og følg nedenstående anvisninger.



Start ikke maskinen, før transportboltene er fjernet, da dette kan give store vibrationer, og kan beskadige maskinen.

Sådan fjernes transportboltene:

1. Løsn de fire bolte med en skruenøgle. De findes på bagsiden af vaskemaskinen.
2. Træk boltene ud vandret. Kontroller, at hele boltene fjernes.
3. Tryk de fire kapsler (følger med som tilbehør) i de respektive bolthuller.
4. Tildæk hullerne, hvor transportskruerne har siddet, med plastikpropperne i tilbehørsposen.



Du vil få brug for transportboltene igen, hvis du flytter maskinen, så gem dem på et sikkert sted.

Flytning af vaskemaskinen fra et sted til et andet

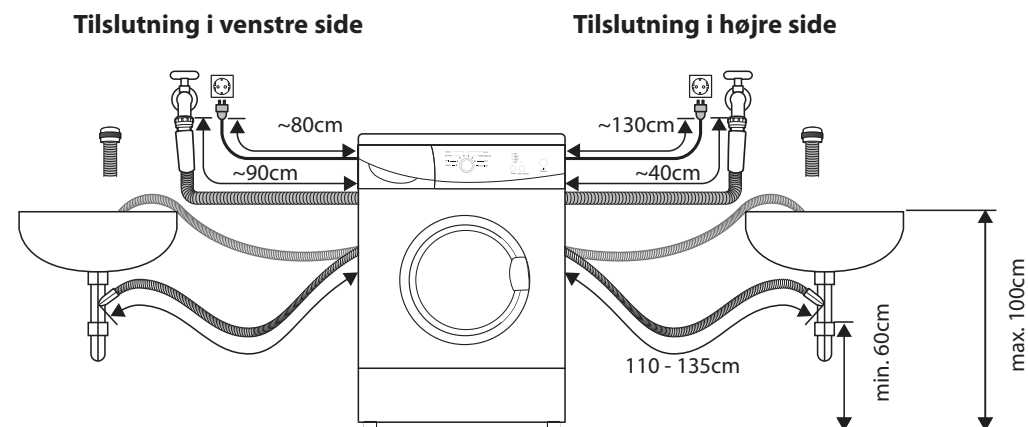


Make sure to fix the anchor bolts prior to moving the washing machine.

Inden vaskemaskinen flyttes:

- Luk for vandhanen og kør maskinen for at tømme den for vand. Fjern alt tilbageværende vand i pumpeslangen.
- Luk for vandhanen og fjern vandtilførselsslangen fra vandhanen.
- Frakobl el-ledningen.
- Sæt transportboltene på.

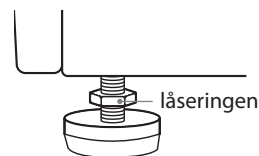
Slange- og kabellængder



Nivellering af vaskemaskinen

Der er fire udligningsfødder under maskinen. De skal indstilles, så maskinen står lige.

1. Du skal på hver fod løsne låseringen, ved at dreje foden med uret.
2. Juster alle fire fødder ved, at dreje dem enten opad eller nedad.
3. Brug et vaterpas til at tjekke, at maskinen står lige.
4. Stram hver låsemøtrik ved at dreje den mod urets retning med en skruenøgle (mod selve vaskemaskinen).



Kontroller, at alle fire låseringe er strammet ordentligt.

Sørg for, at fødderne ikke bliver skruet for langt ud, så de falder af vaskemaskinen.

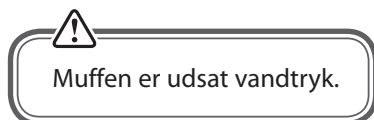
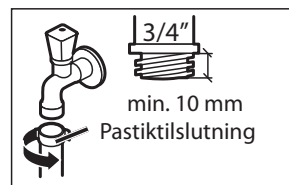
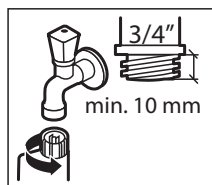
Vandtilførselsslange

Punkter, der skal huskes

- Følg instruktionerne i dette afsnit for at undgå lækager.
- Forbind ikke slangen til en kombinationshane.
- Vrid, klem, ændr eller skær ikke i slangen.
- Denne maskine skal forbindes til den kolde vandforsyning. Du må ikke forbinde den til den varme vandforsyning.
- Brug kun den nye vandtilførselsslange, som følger med. Du må ikke bruge gamle slanger.

Tilslutning af vandtilførselsslange

1. Forbind den bøjede ende af den hvide slange til vandtilslutningsventilen på maskinen. Stram plastikdelene på forbindelserne med hænderne.
2. Åbn langsomt for hanen og kontroller, at det lækker omkring tilslutningspunkterne.



Lækagesikkert system – opdagelse af overløb

Dette system er beregnet til at forhindre, at vaskemaskinen lækker. Hvis der opsamles vand i maskinen over et bestemt niveau, forhindrer dette system overløb ved at stoppe vandforsyningen og aktivere drænpumpen.

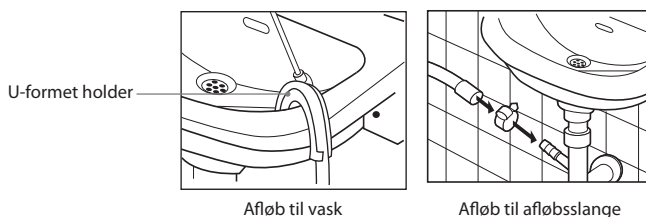
Afløbsslange

Punkter, der skal huskes:

- Vrid, træk eller bøj ikke afløbsslangen.
- Vaskemaskinen bør højst befinde sig 100 cm fra et afløb.

Afløb til vask

- Afløbsslangen skal være anbragt på en måde, så den ikke hopper ud af vasken.
- Bloker ikke vaskens afløb og kontroller, at afløbet er tilstrækkeligt stort så vandet ikke flyder over.
- Afløbsslangens spids må ikke komme ned i det udtømte vand, da dette kan få vandet til at løbe tilbage til vaskemaskinen.



DK

Tilslutning til stikkontakten

Af hensyn til din sikkerhed:

- Brug ikke en adapter eller en forlængerledning.
- Hvis el-ledningen eller -stikket er beskadiget, må delene ikke bruges, og du skal bede en kvalificeret tekniker om hjælp.

Tjekliste til brug ved installation

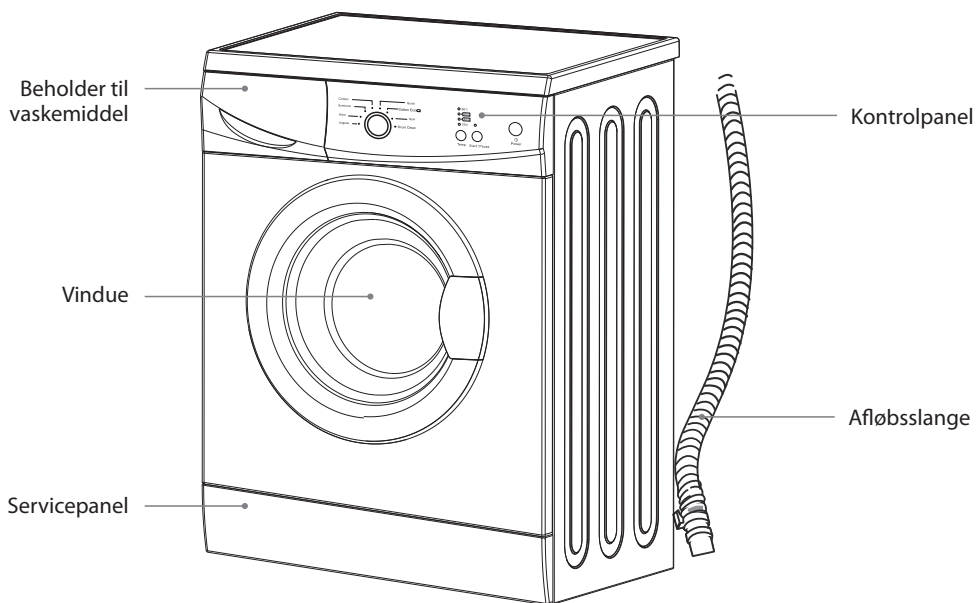
På nuværende tidspunkt skulle vaskemaskinen være installeret.

Gennemgå tjeklisten og kontroller, at installationen er korrekt udført!

Spørgsmål		Afmærkningsfelt
Transportbolte – er de fjernet, og er kapslerne sat ordentligt på?		
4 udligningsfødder	Fire justerbare fødder – sidder de ordentligt fast på vaskemaskinen?	
	Fire fodplader – står de fladt?	
Strømforsyning - er stikkontakten jordforbundet, vurderet til 220V til 240V and kan leverere 10 ampere?		
Opstilling- står maskinen på en flad, stabil overflade?		
Vandtilførselsslange - er den forbundet, tændt og fri for lækage?		
Vandtilførselsslange - er den forbundet, tændt og korrekt dræning?		

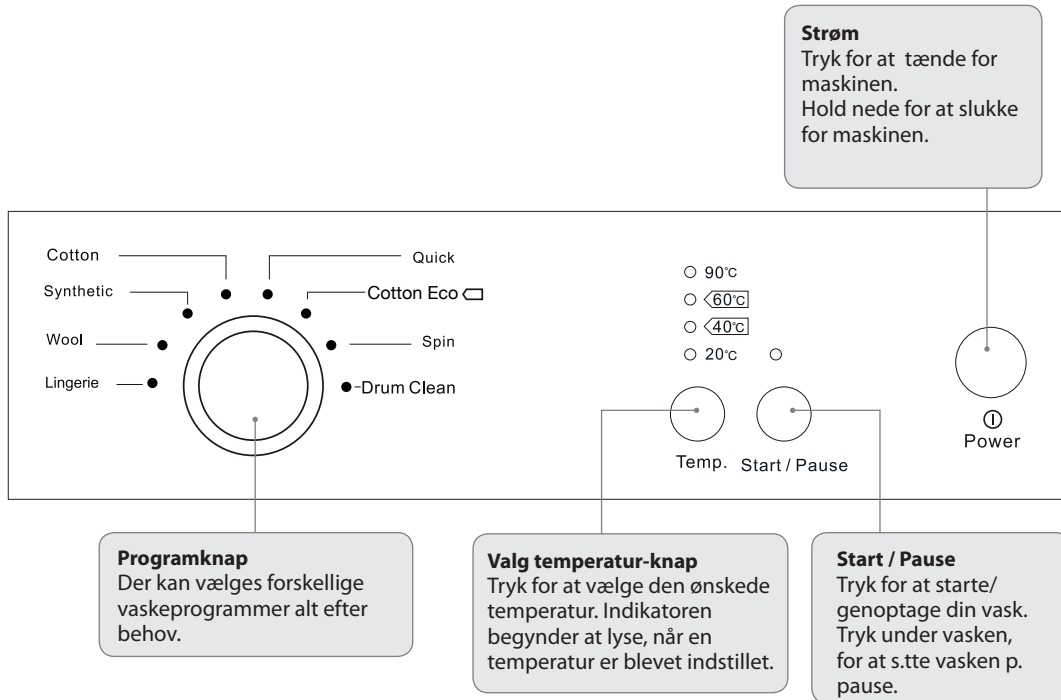
Produktoversigt

Enheden



DK

Kontrolpanel



DK



- Du har valgt et program, men ønsker ikke, at det fortsætter tryk på **Start/Pause** knappen. Indstil programkontrollen på det ønskede program.
- Denne maskine er blevet v.dtestet for at sikre korrekt drift. Derfor kan der v.re vand inde i maskinen. Dette er normalt og sikkert.

Forberedelse

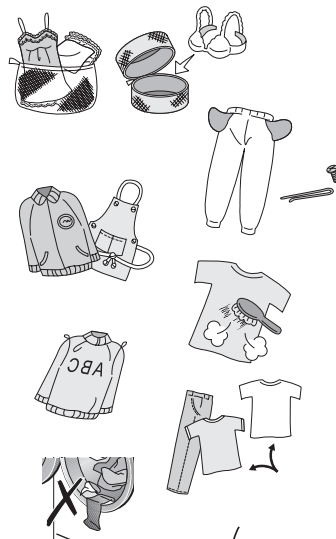
Læs nedenstående for at blive bekendt med, hvordan du bedst klargør tøjet til vask.

Sortering af vasketøj

- Læs mærkatet på hver stykke tøj for at sortere tøjet i forskellige bunker.
- Sorter vasketøjet i henhold til farve, stoftype og, hvor snavset det er. Det vil hjælpe dig med at vælge det rigtige program og den rigtige temperatur for hver vask.
- Kom ikke for meget tøj i maskinen! Se venligst afsnittet Valg af program for, at se den maksimale mængde på det valgte program.

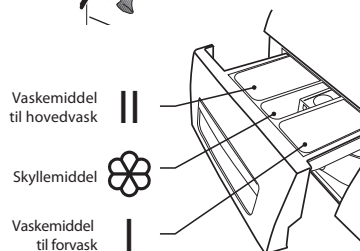
Klargøring af vasketøj

- Behandl pletter inden vask.
- Nogle ting bør anbringes i et vaskenet, inden de kommer ind i maskinen, f.eks. bh'er med metal, tightes og bløndestof. Kontroller, at lommerne ikke indeholder ting, som kan skade tøjet og vaskemaskinen. Kontroller, at lommerne ikke indeholder ting, som kan skade tøjet og vaskemaskinen.
- Bind bånd og andre løse ender på vasketøjet, luk lynlåsen og vend tøj med lånlås med indersiden udad.
- Fjern inden vasken overskydende hår, pels, sand og andre materialer med en børste.
- Hvis der er tøj med opkradset stof/velour, skal det vendes med indersiden udad.
- Ikke farveægte tøj skal vaskes separat.
- Læg tøjet i vaskemaskinen. Luk vaskemaskinens låge. Pas på, at der ikke er noget tøj, som sætter sig fast mellem lågen og gummipakningen.



Tilføjelse af vaske- og skyllemiddel

- Kom skyllemiddel i den rigtige automat.
- Tilsæt skyllemiddel før du starter vasken.
- Tilføj vaske- og skyllemiddel i henhold til vaskens størrelse, hvor snavset tøjet er, vandets hårdhedsgrad og producentens anvisninger for det pågældende produkt.




Fortyndning af tyktflydende blødgørings- og skyllemiddel med vand. Undgå blokering på grund af overløb. Maksimumniveau: 40ml.

- Brug ikke vaskemaskinen uden vaskemiddelskuffen på plads. Det kan medføre lækage eller, at maskinen ikke arbejder normalt.
- Hvis du glemmer at fylde vaskemiddel på, kan du tømme maskinen ved kun at starte et centrifugeringsprogram. Du kan derefter tilføje vaskemiddel og starte programmet igen. Vaskemidlet når kun trumlen, når vand løber gennem vaskemiddelskuffen.
- For at forhindre, at der bliver vaskemiddel tilbage i skuffen, skal du tørre skuffens indersider af med en klud. Kontroller, at vaskemidlet ikke klumper, når det kommer ned i skuffen.
- Hvis skyllecyklussen ikke fjerner alt vaskemiddel fra tøjet, skal der bruges mindre vaskemiddel.
- Der må ikke tilføjes mere skyllemiddel end op til MAX (MAKSIMUM) mærket i rummet.
- Fjern ubrugt skyllemiddel med vand eller med en fugtig klud efter, at programmet er afsluttet.

Valg af program

Her er programmerne til rådighed, yderligere funktioner og indstillinger.
På bestemte programmer er det muligt, at vælge temperaturen separat.

Program	Beskrivelse	↓	⊗	↓	Maks./S standardtemperatur. °C	Maksimal belastning (kg)	Forprogrammeret indstilling			Valgbar temperaturområde (°C)
							Standard centrifugering (o/min)	Maks. centrifugering (o/min)	Ca. vasketid (min.)	
Bomuld øko 	Til meget snavset bomuld, sengetøj og arbejdstøj/ afslappet tøj	X	valgfri	✓	40°C	5.0	1000	1000	200	Kold-90
Bomuld	Til normalt snavset bomuld, sengetøj og arbejdstøj / afslappet tøj.	X	valgfri	✓	60°C	5.0	1000	1000	130	Kold-90
Syntetisk	Til normalt eller lettere tilsnævset tøj, der indholder både bomuld, linned og syntetiske stoffer.	X	valgfri	✓	40°C	2.5	700	1000	105	Kold-60
uld	Til maskinvask af uld og andet tøj, der er mærket med symbolet for vask med hånden.	X	valgfri	✓	40°C	1.5	500	1000	85	Kold-40
Lingeri	Til let snavset tøj	X	valgfri	✓	40°C	5.0	1000	1000	108	Kold-90
Hurtig	Til let snavset bomuld, sengetøj og arbejdstøj/ afslappet tøj.	X	valgfri	✓	40°C	1.5	1000	1000	15	Kold-40
Selvrens	Denne vask er særligt beregnet til rensning af tromlen og røret.	X	X	X	90°C	0	500	1000	90	90
Centrifugerin	Separat centrifugeringsprocedure	X	X	X	N/A	5.0	1000	1000	15	N/A

 EN 60456 testprogram / energimærket program til bomuld 60°C / 40°C ,maks. centrifugeringshastighed og energiselvrens.



- På alle vaskeprogrammerne skal du følge anbefalingerne, som står på selve tøjet og på vaskepulverpakken.
- Vasketiden afhænger af det valgte program og temperatur.
- Vasketiden bliver længere hvis vasketøjet i tromlen skal balanceres.
- Det er ikke altid muligt at tilføje ekstrafunktioner eller skifte vasketemperaturen når programmet er i gang, hvilket afhænger af selve programmet.
- Energi- og vandforbruget varierer afhængig af vasketøjsmængden og type, ekstrafunktioner, vandet i hanen og den omgivne temperatur.
- Der går 2 minutter før lågen på maskinen kan åbnes, hvilket er efter programmet er færdigt.
- Den faktiske vandtemperatur kan være forskellig fra den, som er angivet på programmet.

Slå lyden til og fra

- Maskinen siger en bip-lyd.
- Tryk på knappen TEMP for i 3 sekunder, start efter af vaskeprogram.
- Tryk på knappen TEMP igen for i 3 sekunder, for at slå lyden til.



Indstillingen beholdes indtil den nulstilles igen.

Inden første brug

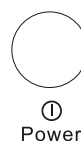
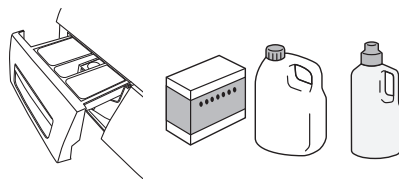
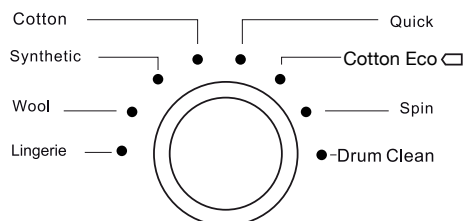
Før du vasker tøj for første gang, skal du først lade vaskemaskinen køre gennem et helt program uden tøj:

1. Slut maskinen til strømforsyningen og til vandforsyningen.
2. Put en lille mængde vaskemiddel i sæbeskuffen. Luk skuffen.
3. Vælg et vaskeprogram.
4. Tryk på Strøm-knappen.
5. Tryk på start/pause-knappen.

Vaskeindstilling

Standardvask

1. Træk i lågens håndtag, og læg vasketøjet i trumlen. Pas på, at der ikke er noget, der sætter sig fast i lågen.
2. Luk lågen og stil Programknappen på det ønskede program og temperatur.
3. Sæt centrifugeringshastigheden på maks. (vaskeprogrammet bestemmer den maksimale centrifugeringshastighed), eller vælg en lavere hastighed hvis det ønskes.
4. Kom vaskemiddel i skuffen til vaskemiddel. Mængden af vaskemiddel afhænger af mængden af vasketøj, hvor snavset tøj er og vandets hårdhedsgrad. Brug den mængde vaskemiddel, der anbefales på pakken til vaskepulveret.
5. Tryk på **Power** knappen
6. Tryk på **Start / Pause** knappen, for at starte vasken.
7. Vaskemaskinen afgiver en lyd, når programmet er færdigt.



- Hvis lågen er låst, og du slukker for vaskemaskinen, og derefter på - eller hvis der sker en strømafbrydelse - forbliver lågen låst i 1 minut.
- Når du starter vaskemaskinen, holder **Start / Pause** indikatoren op med at blinke og lyser i stedet konstant.

Fjernelse af vasketøjet (når programmet er færdigt)



Lågen forbliver låst i 1 minut efter vasken er færdig.

Åbn vaskemaskinens låge og tag vasketøjet ud.

1. Fjern alle fremmedlegemer for at undgå risikoen for rust.
2. Lad lågen og vaskemiddelskuffen stå åben, så tilbageværende vand kan fordampe.

Vigtige oplysninger

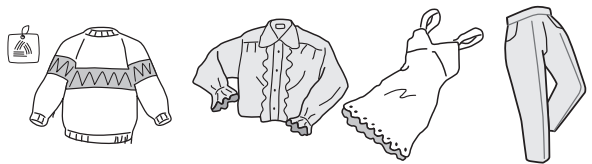
Vask af sart tøj (uld- og silkeprogrammer)

Disse programmer rokker trumlen forsigtigt for at opnå de bedste resultater.

- Mængde af sart tøj. 2kg eller mindre
- Tips til uld-programmet:

Ca. vægt:

- Uldswear (400g)
- Silkebluse / undertøj (200g)
- Bukser (400g)



DK

Hvilket vaskemiddel skal der bruges

- Til uld, brug et mildt vaskemiddel. Andre vaskemidler kan skade stoffet.

Sådan bruges tøjstivelse

Tøjstivelse giver tøjet en sprød struktur.

Syntetisk vasketøjsstivelse er et stivelsesmiddel.

- Kom ganske enkelt noget af det i skyllemiddelskuffen ved siden af skuffen til vaskemiddel. Det tilsættes automatisk tøjet i den sidste vaskecyklus.
- Hvis stivelsen er svær at hælde, kan du fortynde den let med vand, inden du kommer den ned i skuffen til skyllemiddel. Kontroller, at du ikke fylder rummet op over MAX (MAKS.) strengen.



Når du har brugt stivelse, skal du rengøre skuffen til vaskemiddel og især dækslet til skyllemidlet. Fjern derefter overskydende stivelse i trumlen, Kør en "Hurtigvask" uden vaskemiddel.

Vedligeholdelse - rengøring af vaskemaskinen

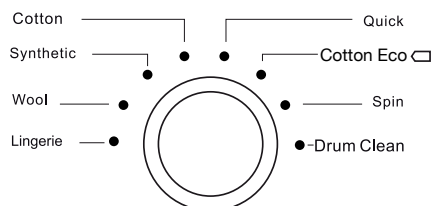
Rengøring af trumlen

Hvis der kun bruges koldt vand i vaskemaskinen, kan der opsamle sig bakterier i trumlen, som kan begynde at lugte. Dette kan undgås ved at køre programmet "Selvrens" en gang om måneden. Hvis der bruges kalkfjerner, bedes du venligst følge fabrikantens anvisninger.



Kom ikke vasketøj i maskinen under rengøring af trumlen.

1. Tryk på **Strøm**-knappen til at levere strøm.
2. Stil programknappen på "**Selvrens**".
3. Tryk på **Start/pause**-knappen.
4. Vaskemaskinen afgiver en lyd, når programmet er færdigt.



DK

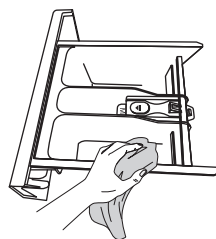
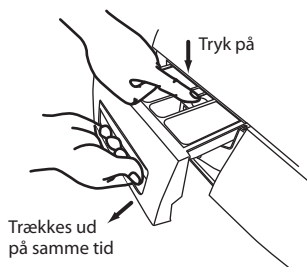
Rengøring af vaskemaskinens yderside

- Rengør vaskemaskinens yderside med en blød klud og et mildt rengøringsmiddel som for eksempel opvaskemiddel.
- Sprøjt ikke vand på vaskemaskinen.
- Brug ikke skurecremer, fortynder eller produkter, der indeholder alkohol eller petroleum.

Rengøring af skuffen til vaskemiddel

1. Træk skuffen til vaskemiddelet helt ud, ved at trække samtidig med at du trykker midt på den bagerste del af skyllemiddelsbeholderen.
2. Fjern gammelt vaskemiddel fra skuffen med vand. (Rengør vaskemaskinen med en klud.)
3. Hvis skuffen ikke renses regelmæssigt, kan overskydende vaskemiddel bygge sig op og danne mug.
4. Fjern sifonen, og vask efterladt skyllemiddel af.
5. Sæt sifonen i igen, og sæt skuffen i vaskemaskinen igen.

Hvis skuffen ikke renses regelmæssigt, kan overskydende vaskemiddel bygge sig op og danne mug.



Rengøring af lågepakning og vinduet

- Tør vindue og pakning af efter hver vask for at fjerne fnug og pletter. Hvis der får lov at opsamle sig fnug, kan der opstå lækage.
- Fjern alle mønter, knapper og andre ting fra lågens pakning efter hver vask.

Rengøring af filteret i vandtilgangen

Hvis maskinen ikke fyldes helt op med vand når hanen er åben, skal filteret i vandtilgangen renses:

1. Luk for vandhanen.
2. Vælg et vilkårligt vaskeprogram, undtagen "Hurtigvask" og "Selvrens".
3. Sørg for at maskinen er tændt, og tryk derefter på **Start / Pause** knappen.
4. Kør vaskeprogrammet i ca. 40 sekunder, stop det og træk stikket til stikkontakten ud.
5. Fjern tilløbsslangen fra vandhanen.
6. Filteret vaskes med vand.
7. Fjern forsigtigt tilløbsslangen på bagsiden af maskinen.
8. Træk filteret, der sidder inde i maskinen, ud med et passende værktøj. Vask filteret, og sæt det derefter i igen.
9. Sæt tilløbsslangen på igen. Åbn for vandhanen og sørg for at der ikke er lækage.
10. Tilslut maskinen igen, tænde den og brug den som normalt.

DK

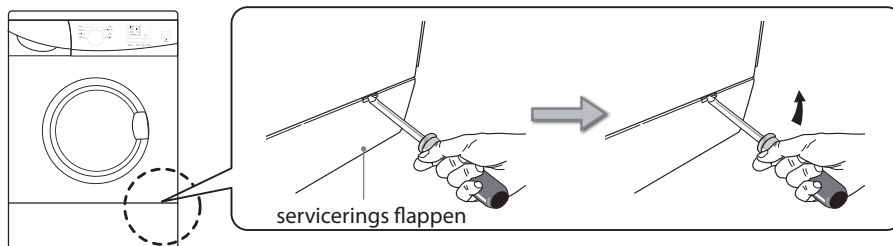
Rengøring af afløbsfilter



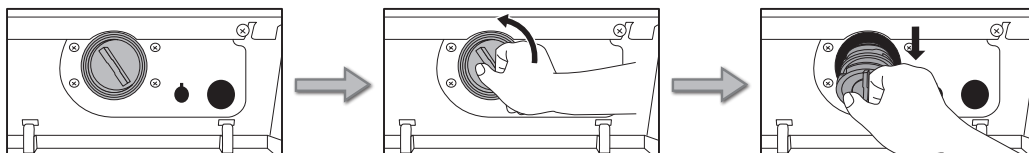
Vær forsigtig med ikke at brænde dig selv, da vandet i pumpen kan være meget varm efter en vask med høje temperaturer.

Inden rengøringen af afløbsfilteret skal du slukke for vaskemaskinen og fjerne ledningen fra stikkontakten.

1. Åbn servicerings flappen.



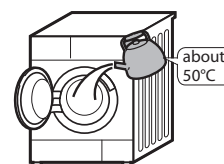
2. Løsn forsigtigt afløbsfilteret. Drej det mod uret indtil der begynder at løbe vand ud. Dette er normalt.
3. Tag filteret af, når der ikke kommer mere vand ud.
4. Fjern omhyggeligt alle fnug, inden filteret sættes på plads igen.



5. Skruet det på plads igen.

Forhindring af tilfrysning af vandtilførselsslange

Hvis vaskemaskinen leveres under frostagtige forhold, skal den stå i 24 timer efter installationen, inden den bruges. Dette sikrer, at vandtilførselsslangen ikke er blokeret af is. Hvis vandtilførselsslangen er frossen, skal du komme to til tre liter varmt vand i trumlen. Kør derefter et "Tømning" program.



Rensning vandtilførselsslansens filter

Hvis vandet ikke løber korrekt fra...

1. Sluk for vandtilførslen ved hanen.
2. Luk lågen på vaskemaskinen, og vælg "Spin" programmet, og tryk på **Start/Pause** knappen.
3. Sluk for strømmen, når du er færdig. Tag vandtilførselsslangen af vandhanen.
4. Rengør den med en lille børste (f.eks. en tandbørste).
5. Sæt vandtilførselsslangen på vaskemaskinen igen, og åbn for vandet, idet der tjekkes for lækager.

Gode råd

Problemer	Løsninger
Knapperne virker ikke	<ul style="list-style-type: none"> Børnelåsen er slået til. Slå børnelåsen fra. Vaskemaskinen er i gang med et program. Programknappen er blevet stillet på et andet program.
Lågen åbner ikke	Lågens er muligvis låst.
Hvis du starter et forkert program ved et uheld.	<ul style="list-style-type: none"> Hold Start / Pause knappen nede i 4 sekunder, eller stil Programknappen på "Off". Tryk på Start/Pause knappen, for at starte det nye program. (Bemærk: Vi anbefaler, at du ikke prøver på at skifte program, hvis vaskemaskinen har været i gang i længere end 3 minutter).
Usædvanlig lugt	<ul style="list-style-type: none"> Når du begynder at bruge maskinen, kan gummidele og motoren godt give en lugt fra sig. Det forsvinder med tiden. Tromlen skal vaskes én gang om måneden.
Der kan ikke ses noget vand	Dette er normalt: Vandstanden er lavere end vinduet.
Der løber ikke vand ind i maskinen	<ul style="list-style-type: none"> Der kan være lukket for vandhanen. Vandslangen eller vandtilførselsslagen kan være frossen. Vandforsyningen kan være afbrudt. Filteret i vandforsyningsventilen er muligvis tilstoppet.
Der er kun en lille smule vand	<ul style="list-style-type: none"> Hvis du har pauseret programmet og genstarter, kan maskinen udtømme noget af vandet. Fyld ikke vand på gennem lugen.
Vand tilføjes under vask	Dette er normalt: Der fyldes automatisk vand på, hvis standen sænkes. Med meget tøj kan der være tale om påfyldning flere gange.
Der løber vand fra under vask	Dette er normalt: Der tømmes og fyldes ofte op med vand for at komme af med for megen skum (dette kaldes "skumdetektering").
Der kommer ikke vand ind i maskinen under skyllefunktionen	Inden skylningen centrifugerer maskinen for at fjerne resterende vand fra vasken. Vandet fyldes på herefter.
Skylning begynder, før centrifugeringen slutter	<ul style="list-style-type: none"> Hvis vasketøjet har samlet sig i en side af tromlen, begynder skylningen automatisk for at korrigere denne ubalance. Hvis der er megen skum efter vask kan vand løbe fra og til igen for at vaske den væk (dette kaldes "skumdetektering").
Under tørringscentrifugeringen stopper og dreje tromlen adskillige gange	Dette er normalt. Vaskemaskinen har registreret en uafbalanceret tøjmenge, og prøver at rette op på den.
Der er tilbageværende skum og vand i lugen eller i lugens pakning.	Selvom der er skum og vand tilbage, påvirker det ikke selve skylningen.

Centrifugeringsstart gentages	Dette er normalt. Selvom centrifugeringsstart gentages, er det en funktion, hvor der centrifugeres stille.
Vasketiden er for lang	Hvis vasken ikke er i balance under vasken, prøver maskinen at rette dette ved langsomt at dreje tromlen. Dette kan godt tage et par forsøg. Dette er normalt.
Der er ikke megen skum	<ul style="list-style-type: none"> • Dette kan ske, hvis du har kommet vaskepulver direkte ind i tromlen – det skal anbringes i vaskemiddelskuffen. • Mængden af skum kan variere, afhængigt af temperatur, vandstand og vandets blødhed. • Du bruger måske ikke vaskemiddel nok. • Du kan bruge et vaskemiddel med nedsat skum. • Stærkt snavset tøj kan reducere mængden af skum. • Store mængder vasketøj kan også reducere mængden af skum.
Der er masser af skum	<ul style="list-style-type: none"> • Mængden af skum kan variere, afhængigt af temperatur, vandstand og vandets blødhed. • Der kan være brugt for meget vaskemiddel. • Den anvendte type vaskemiddel kan give megen skum. • Noget vasketøj (badekåber, badehåndklæder), suger vaskemiddelet til sig, og bliver meget omrystet under vasken. Dette er normalt. Du må ikke fylde for meget i tromlen.
Skyllemiddel løber over	<ul style="list-style-type: none"> • MAX (MAKSIMUM) mærket i skuffen til skyllemiddel kan være overskredet. • Der kan være spildt væske ved at skuffen til skyllemiddel er lukket for hårdt.
Der er vaskepulver tilbage efter vaskens afslutning	Dette kan ske, hvis du har kommet vaskepulver direkte ind i tromlen – det skal anbringes i vaskemiddelskuffen.
Der er en unormal støj eller vibration	<ul style="list-style-type: none"> • Kontroller, at der ikke befinder sig noget af metal i tromlen. • Kontroller, at transportboltene, der blev brugt ved transporten, er fjernet. • Kontroller, at vaskemaskinen står på en flad, stabil overflade.
Det støjer, når vandet løber fra	Det er normalt. Det er pumpen, der starter og stopper.
Strømforsyningen er blevet afbrudt under vasken.	Vaskemaskinen vil stoppe (lad vær med at åbne lågen, hvis maskinen er fyldt med vand). Vaskemaskinen går i gang igen, når strømmen kommer tilbage.

Spørgsmål og svar

Problemer		Årsag	Løsninger
Vaskemaskinen vil ikke starte			<ul style="list-style-type: none"> Kontroller, at lågen er ordentligt lukket. Kontroller, at der er tændt for strømmen. Kontroller, at vandhanen er åben. Kontroller, at der er blevet trykket på Start/Pause knappen.
Vandlækage eller vand flyder ud fra bunden af maskinen		<ul style="list-style-type: none"> Tilløbsslangen og/eller afløbsslange har en lækage. Forbindelserne på tilløbsslangen eller afløbsslangen er ikke stramme nok. Drænrøret i lokalet er eventuelt tilstoppet. 	<ul style="list-style-type: none"> Kontroller og fastspænd slangeforbindelserne. Rens afløbsslangen og få en kvalificeret tekniker til at reparere det, hvis nødvendigt. Fastspænd tilløbsslangen. Udskift afløbsslangen. Udskift tilløbsslangen.
Vaskemaskinen vasker ikke tøj rent		<ul style="list-style-type: none"> Tøjet er for beskidt. Der er ikke brugt nok vaskemiddel. 	<ul style="list-style-type: none"> Sørg for, at vælge det rigtige vaskeprogram. Sørg for, at tilføje den rigtige mængde vaskepulver, som står på pakken.
Maskinen hælder vand ud når den fyldes op		<ul style="list-style-type: none"> Højden på afløbsslangen er under 80 cm. Afløbsslangen er i vand. 	<ul style="list-style-type: none"> Monter afløbsslangen på en højde mellem 80-100 cm. Sørg for, at afløbsslangen ikke er i vandet.
Maskinen kan ikke dræne vandet		<ul style="list-style-type: none"> Afløbsslangen er tilstoppet. Enden på afløbsslangen ligger end 100cm over gulvet. Filteret er tilstoppet. 	<ul style="list-style-type: none"> Sørg for at afløbsslangen ikke er tilstoppet. Sørg for at enden på afløbsslangen er lavere end 100 cm over gulvet. Sørg for at filteret ikke er tilstoppet.
Maskinen holder op med at køre i en periode		<ul style="list-style-type: none"> Indikatorerne på vaskemaskinen blinker eller lyser ikke op. 	<ul style="list-style-type: none"> Se afsnittet "Indikatorproblemer".
LED Problemer			
Indikatorlyset eller displayet lyser ikke		Der er slukket for strømmen, eller enheden er slukket.	<ul style="list-style-type: none"> Kontroller, om der er tændt for strømmen, og at stikket sidder ordentligt i stikkontakten. Kontroller stikkontakten og sikringerne. Kontroller, om vaskemaskinen er tændt.
Temperaturindikator	20°C blinker	<ul style="list-style-type: none"> Lågen er ikke lukket helt. Det tager mere end 3 minutter at dræne vandet. 	<ul style="list-style-type: none"> Kontroller at lågen er helt lukket og genstart herefter vaskeprogrammet. Kontroller at afløbsslangen ikke er tilstoppet eller bøjet Kontroller at filteret i afløbspumpen ikke er tilstoppet.
	20°C lyser ikke	<ul style="list-style-type: none"> Det tager over 7 minutter at fylde maskinen med vand. 	<ul style="list-style-type: none"> Kontroller at vandhanen er åben og at vandforsyningen er normal. Kontroller at indløbsventilen ikke er tilstoppet. Kontroller at tilløbsslangen ikke er tilstoppet eller bøjet.
	40°C blinker	<ul style="list-style-type: none"> Det tager over 7 minutter at fylde maskinen med vand. Det tager mere end 3 minutter at dræne vandet. 	<ul style="list-style-type: none"> Kontroller at vandhanen er åben og at vandforsyningen er normal. Kontroller at indløbsventilen ikke er tilstoppet. Kontroller at tilløbsslangen ikke er tilstoppet eller bøjet. Kontroller at afløbsslangen ikke er blokeret eller bøjet. Kontroller at filteret i afløbspumpen ikke er tilstoppet.
	40°C lyser ikke	<ul style="list-style-type: none"> Lågen er ikke lukket helt. 	<ul style="list-style-type: none"> Kontroller at lågen er helt lukket og genstart herefter vaskeprogrammet.
	60°C/90°C lyser ikke	<ul style="list-style-type: none"> Lågen er ikke lukket helt. Det tager over 7 minutter at fylde maskinen med vand. Det tager mere end 3 minutter at dræne vandet. 	<ul style="list-style-type: none"> Kontroller at lågen er helt lukket og genstart herefter vaskeprogrammet. Kontroller at vandhanen er åben og at vandforsyningen er normal. Kontroller at indløbsventilen ikke er tilstoppet. Kontroller at tilløbsslangen ikke er tilstoppet eller bøjet. Kontroller at afløbsslangen ikke er blokeret eller bøjet.

hvis fortsat problemer, kontakt din nærmeste forhandler.

Specifikationer

Model	M510WM13E
Nominel spænding	220 - 240V~
Nominel frekvens	50 Hz
Maksimal energi, nominel strømningang	2100 W
Varmeenergi nominel strømningang	1800 W
Produktets mål	595mm (W) x 470mm (D) x 850mm (H)
Produktets vægt	50 kg
Maksimal masse at tørt tøj	5 kg
Tryk ved vandhane	0.05 MPa - 1 MPa
Energinomineret program i henhold til forordning EN60456	Bomuld øko 40°C, 60°C

Egenskaber og specifikationer kan ændres uden varsel.

 EN 60456 testprogram / energimærket program til bomuld 60°C / 40°C ,maks. centrifugeringshastighed og intensivrens.

DK

Produktkort

Mærke: Matsui

Model: M510WM13E

Vurderet kapacitet: 5 kg

Klasse energieffektivitet: A+

EU energimærket: Ikke relevant

Energiforbruget er 169 kwh pr. år baseret på 220 normale vaskecyklusser på bomuldsprogrammerne, på 60° C og 40° C, med fuld og delvis vask, samt forbruget på energibesparende funktioner.

Faktisk energiforbrug afhænger af, hvordan apparatet bruges.

Energiforbruget på:

- Standard bomuldsprogrammet, 60° C med fuld vask: 0,87 kwh
- Standard bomuldsprogrammet, 60° C med halvfuld vask: 0,74 kwh
- Standard bomuldsprogrammet, 40° C med halvfuld vask: 0,61 kwh

Water Consumption of:

- Water consumption of the Standard cotton 60°C at full load:46L
- Water consumption of the Standard cotton 60°C at partial load:31L
- Water consumption of the Standard cotton 40°C at partial load:31L

Remaining moisture content of:

- Remaining moisture content of the Standard cotton 60°C at full load: 59%
- Remaining moisture content of the Standard cotton 60°C at partial load: 63%
- Remaining moisture content of the Standard cotton 40°C at partial load: 63%

Strømforbruget når maskinen er:

- Slukket: 0,5 W
- Efterladt tændt: 0,5W

Vandforbruget er 8250 liter om året, baseret på 220 normale vaskecyklusser på bomuldsprogrammerne, på 60° C og 40° C, på en fuld og halvfuld vask.

Faktisk vandforbrug afhænger af, hvordan apparatet bruges.

Centrifugerings effektiviteten er klassificeret til "D/C", på en skala hvor A (mest effektiv) til G (mindst effektiv)

Maksimal centrifugeringshastighed: 1000 o/pm

Standard vaskeprogrammerne omfatter 60° C Bomuldsprogrammet, og Standard 40° C Bomuldsprogrammet. Disse programmer er beregnet til at rengøre almindeligt snavset vasketøj, og er de mest effektive vaskeprogrammer når der kommer til kombineret energi og vandforbrug.

 EN 60456 testprogram / energimærket program til bomuld 60°C / 40°C ,maks. centrifugeringshastighed og intensivrens.

Tidsforløbet er som følger:

- Standard bomuldsprogrammet, 60° C med fuld vask: 223 minutter
- Standard bomuldsprogrammet, 60° C med halvfuld vask: 182 minutter
- Standard bomuldsprogrammet, 40° C: 179 minutter

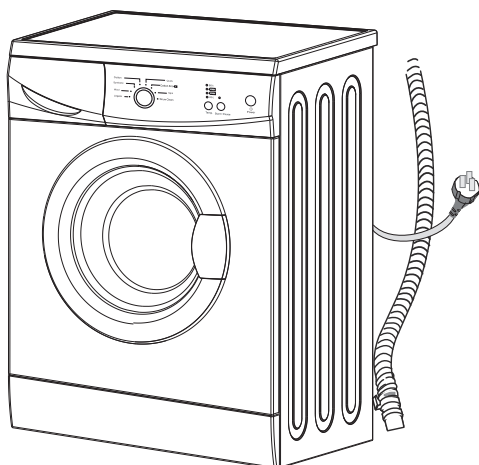
Luftbåren akustisk støj (centrifugering): 75 dB

Luftbåren akustisk støj (standard 60° C): 75 dB

Vybalení

Přístroj zcela vybalte. Obaly uschovejte. Pokud je likvidujete, učiňte tak prosím v souladu s místními předpisy.

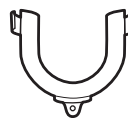
Balení obsahuje následující položky:Ω



The Main Unit



1 ks hadice přívodu vody



Držák hadice tvaru U x 1



4 ks víčko krytu
přepravního šroubu

* Všechny obrázky v tomto návodu na použití jsou pouze informativní; podrobnosti viz konkrétní přístroj.

Instalace pračky

Pozorně čtěte pokyny a dodržte je.

- Kromě zde uvedených pokynů platí zvláštní předpisy pro rozvod elektřiny a vody. Pokud si nejste jisti, svěřte připojení pračky kvalifikovanému technikovi.
- Pračka je těžká - pozor při zvedání. Nezvedejte ji za vystupující součásti (např. dvířka).
- Varování: Zmrzlé hadice se mohou roztrhnout. Pračku neinstalujte venku nebo na místech, kde hrozí zamrznutí.
- Kabely a hadice vedte tak, aby nehrozilo skřípnutí a promáčknutí.

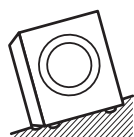


Za pračkou musí být další volné místo (přibližně 240 mm). To z důvodu umístění přívodní a vypouštěcí hadice.

Výběr správného místa pro pračku

- Zkontrolujte, zda je dostatek místa.
- V zájmu omezení vibrací a hluku pračku instalujte na rovný a stabilní povrch.
- Neinstalujte pračku na přímé slunce ani na místo, kde hrozí zamrznutí.

× Šikmý povrch



× Nestabilní



× Nerovný povrch



Přesun pračky musí provádět nejméně dvě osoby.

- Ventilační otvory na dolní straně pračky nesmí být zakryty kobercem.
- Začněte naklopením pračky dozadu.
- Jeden musí stát za pračkou a držet ji za zadní stranu horního panelu. Druhý musí uchopit nožky na dolním okraji přední strany.
- Zkontrolujte, zda máte veškeré příslušenství potřebné k instalaci.
- Doporučujeme, abyste instalaci pračky svěřili kvalifikovanému technikovi.

Přesun a instalace

Vyjmutí přepravních šroubů

Čtyři přepravní šrouby brání pohybu vnitřních součástí pračky během přepravy.

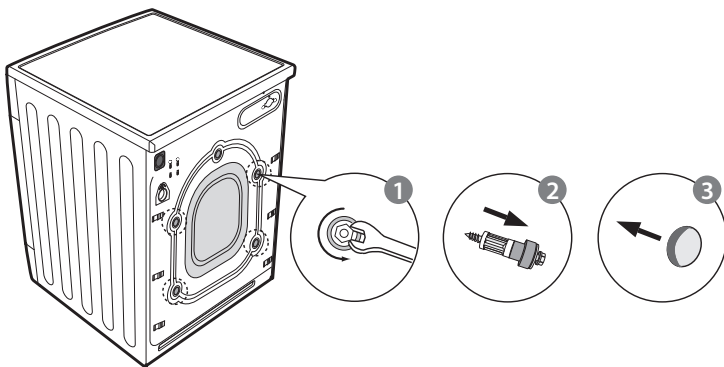
Před instalací je nutno je vyjmout. Použijte klíč (není součástí dodávky) a dodržujte níže uvedené pokyny.



Nespouštějte pračku, dokud neodstraníte přepravní šrouby, jinak hrozí silné vibrace a může dojít k poškození pračky.

Postup vyjmutí přepravních šroubů:

1. Pomocí klíče povolte čtyři šrouby. Najdete je na zadní straně pračky.
2. Šrouby vytáhněte vodorovně. Ujistěte se, že jste vyjmuli celý šroub.
3. Zasuňte do otvorů po šroubech víčka (dodávaná jako příslušenství pračky).
4. Otvory po přepravních šroubech zakryjte plastovými vložkami dodávanými s pračkou v plastovém sáčku s příslušenstvím.



Přepravní šrouby budete potřebovat při budoucím přesunu pračky, proto je dobře uschovejte.

Přesun pračky



Před přesunem pračky zašroubujte přepravní šrouby.

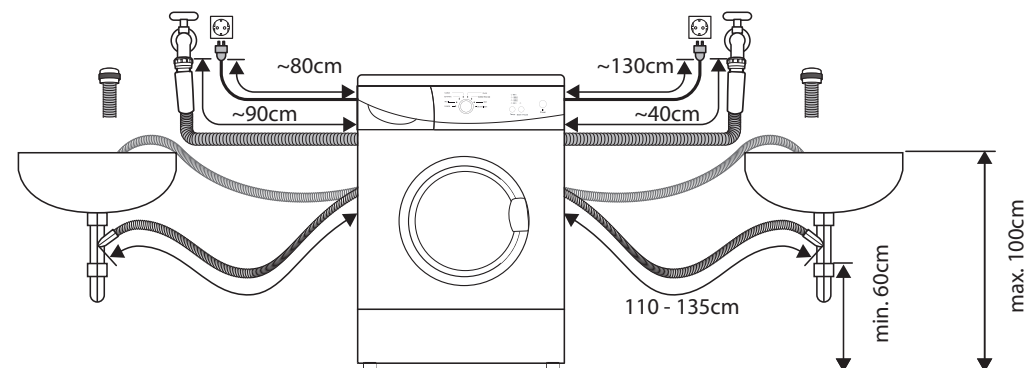
Před přesunem pračky

- Zavřete kohoutek přívodu a spuštěním pračky z ní vypustte vodu. Vypusťte případný zbytek vody z výstupní hadice.
- Zavřete přívod vody a odpojte přívodní hadici nebo hadice od kohoutů.
- Odpojte přívodní kabel.
- Upevněte přepravní šrouby.

Délky kabelu a hadice

Postup připojení zleva

Postup připojení zprava

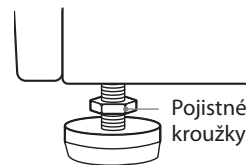


Vyrovnaní pračky

Na dolní straně jsou 4 nožky. Jejich seřízením je nutno nastavit pračku do vodorovné roviny.

1. Pojistné kroužky nožek uvolníte otočením po směru hodin.
2. Poté otáčením nožky prodloužíte nebo zkrátíte.
3. Pomocí vodováhy ověřte, že je pračka přesně vodorovně.
4. Utáhněte pojistné kroužky otáčením proti směru hodin (směrem k tělu pračky).

Zkontrolujte utažení všech čtyř zajišťovacích kroužků. Ujistěte se, že nožky nejsou vyšroubovány příliš ven, aby nedošlo ke ztrátě stability pračky.



CZ

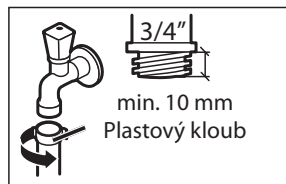
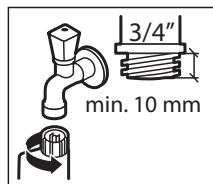
Hadice přívodu vody

Na co pamatovat

- Dodržením pokynů v této sekci předcházíte únikům vody.
- Nepřipojujte hadici ke kombinovanému kohoutku.
- Nekruťte, nemačkejte, neupravujte a neřežte hadici.
- Pračku připojujte k přívodu studené vody. Nepřipojujte ji k přívodu teplé vody.
- Vždy použijte novou přívodní hadici. Nepoužívejte znovu staré hadice.

Připojení hadice

1. Zahnutý bílý konec hadice připojte ke vstupnímu ventilu na pračce. Plastové části spojek utáhněte pouze rukou.
2. Pomalu otvírejte kohoutek a zkontrolujte, zda ve spojích neuniká voda.



Kloub je vystaven tlaku vody.

Systém proti únikům vody – detekce přetečení

Tento systém zabráňuje únikům vody z pračky. Pokud se v pračce nashromáždí voda nad určitou úroveň, tato funkce zabrání přetečení pračky uzavřením přívodu vody a zapnutím vypouštěcího čerpadla.

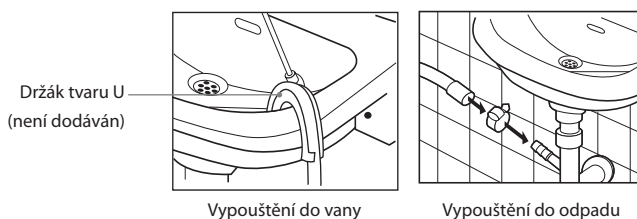
Vypouštěcí hadice

Na co pamatovat

- Netahejte za vypouštěcí hadici, nekrutěte ji a neohýbejte
- Pračku nesmíte umístit dále než 100 cm od zaústění vypouštěcí hadice.

Vypouštění do vany

- Upevněte vypouštěcí hadici tak, aby z vany nemohla vypadnout.
- Neblokujte odtok z vany a zkontrolujte, že z ní voda dokáže odtékat tak rychle, aby nepřetekla.
- Nedopusťte, aby se konec vypouštěcí hadice dostal pod hladinu vody, protože hrozí zpětný tok vody do pračky.



Připojení do elektrické zásuvky

V zájmu bezpečí:

- Nepoužívejte adaptér napájecí zástrčky ani prodlužovací kabel.
- Při poškození síťového kabelu nebo zástrčky je přestaňte používat a požádejte o pomoc kvalifikovaného technika.

Kontrolní seznam instalace

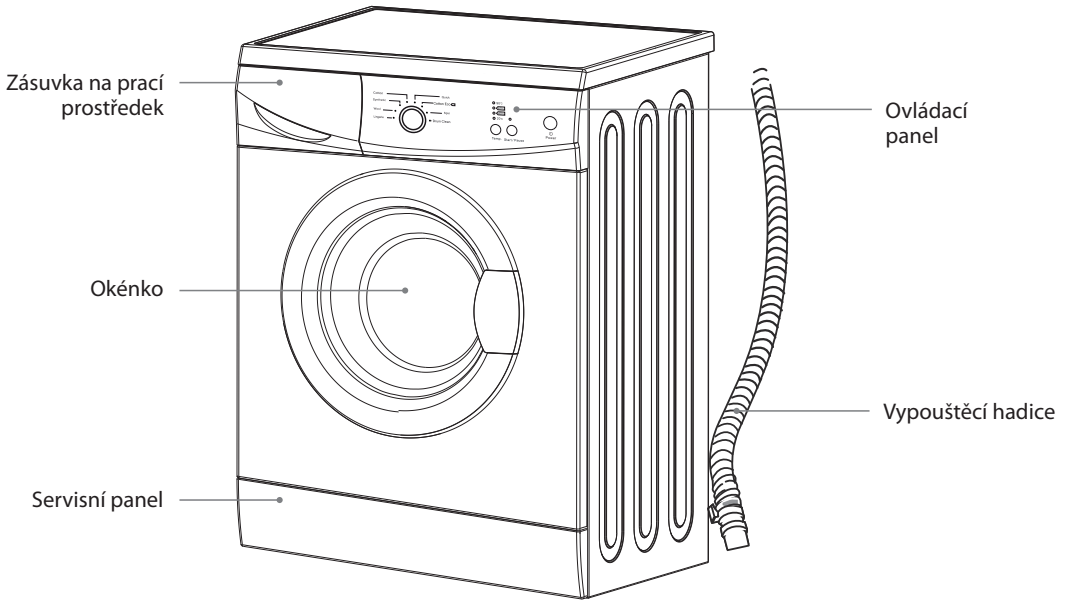
Tímto by měla být instalace pračky dokončena.

Projděte si kontrolní seznam a ujistěte se, že byla instalace provedena správně!

Otázky		Zaškrtněte
Přepravní šrouby - vyjmuli jste je a nasadili správně víčka?		
4 vyrovnávací nožky	Čtyři nastavitelné nožky - jsou spolehlivě přišroubovány k nožce?	
	Čtyři podložky nožek - jsou zmáčknuty naplocho?	
Napájení - je elektrická zásuvka uzemněná, na 10 A 220 až 240 Vstr?		
Stojí pračka na rovné stabilní ploše?		
Přívodní hadice - je připojena, přívod zapnut, voda neuniká?		
Přívodní hadice - je připojena, přívod zapnut, odvodnění správné?		

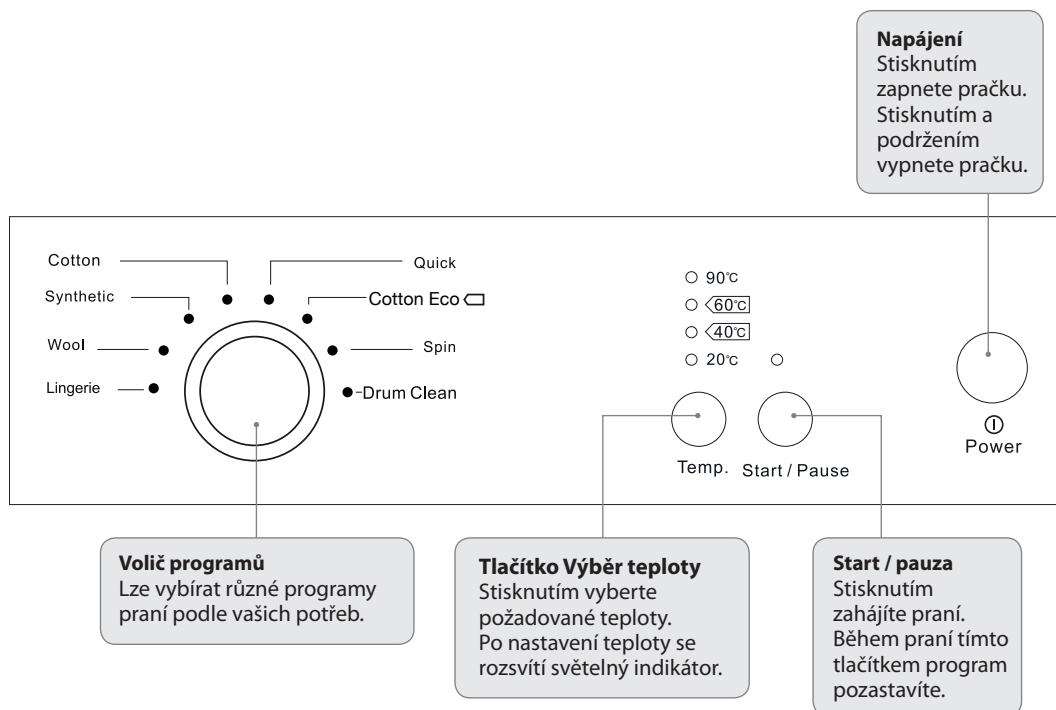
Přehled výrobku

Spotřebič



CZ

Ovládací panel



- Je-li třeba změnit nastavení, stiskněte tlačítko **Start / pauza** a vyberte požadovaný program.
- Při kontrole ve výrobním závodě se pračka plní vodou, takže v pračce mohou být kapky zkondenzované vody. Nejedná se o závadu.

Příprava

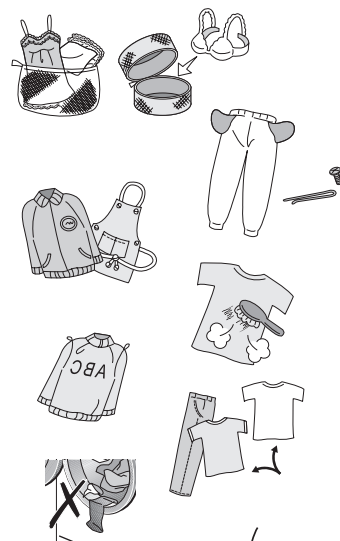
Přečtěte si následující pokyny, abyste věděli, jak nejlépe prádlo na praní připravit.

Roztřídění prádla

- Roztříděte prádlo podle nášivek na něm, které určují, jak se má konkrétní kus prát.
- Roztříděte prádlo podle barvy, typu látky a intenzity znečištění. To vám pomůže vybrat správný program a teplotu při praní.
- Nepřekračujte maximální náplň pračky! Maximální náplň podle vybraného programu viz sekce Výběr programu.

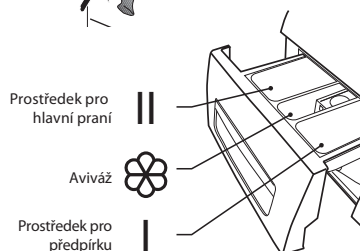
Příprava prádla

- Před praním odstraňte skvrny.
- Některé kusy prádla musíte před vložením do pračky vložit do pracího pytle, např. podprsenky s kosticemi, legíny a oblečení s krajkami, aby se nepoškodilo. Zkontrolujte kapsy oblečení, aby v nich nebylo nic, co by mohlo poškodit oblečení nebo pračku.
- Tkanice svažte, zipy zatáhněte, oblečení se zipy otočte naruby.
- Před praním okartáčujte z oděvů vlasy, srst, písek a další nečistoty.
- Pokud má látka plastický povrch, otočte prádlo naruby.
- Nestálobarevné prádlo se musí prát odděleně.
- Vložte prádlo do pračky. Zavřete dvířka pračky. Dejte pozor, abyste nic neskřípli mezi dvířka a pryžové těsnění.



Přidání pracího prostředku a aviváže

- Přidejte prací prostředek do k tomu určeného zásobníku.
- Aviváž nalijte ještě před zahájením praní.
- Prací prostředek a aviváž dávkujte podle náplně pračky, intenzity znečištění, tvrdosti místní vody a pokynů výrobců příslušných prostředků.




Hustou aviváž rozředte vodou. Odstraněním ucpání zabraňte přetečení. Maximální náplň je 40 ml.

- Nepoužívejte pračku s vyjmutou zásuvkou na prací prášek. Hrozí únik vody nebo nesprávná funkce pračky.
- Pokud zapomenete přidat prací prášek, vypusťte z pračky vodu aktivací programu odstředování. Poté můžete přidat prací prášek a znovu spustit vybraný program. Prací prostředek se do bubny ze zásuvky dostane pouze spláchnutím vodou.
- Aby v zásuvce nezůstával zbytek pracího prášku, před nasypáním ji musíte dokonale vysušit. Při sypaní do zásuvky se ujistěte, že prací prášek netvoří hrudky.
- Pokud cyklus máchání neodstraní z prádla veškerý prací prostředek, dávejte ho méně.
- Nedávejte více aviváže než po značku MAX v příslušném zásobníku
- Nepoužitou aviváž po skončení praní vypláchněte vodou nebo vytřete vlhkým hadrem.

Výběr programu

Přehled dostupných programů, přídatných funkcí a volitelných nastavení.
U některých programů lze samostatně volit teplotu.

Program	Popis	↓	⊗	↓	Max./ výchozí tepl. °C	Max. náplň (kg)	Nastavení předvolby			Volitelný rozsah teploty (°C)
							Vých. otáčky odstředování	Max. otáčky odstředování (ot./min)	Přibl. délka cyklu (min.)	
Bavlna EKO <input type="checkbox"/>	Pro silně znečištěnou bavlnu, povlečení a pracovní oděvy/dresy.	X	volitelně	✓	40°C	5.0	1000	1000	200	Studená-90
Bavlna	Pro středně znečištěnou bavlnu, povlečení a pracovní oděvy/dresy.	X	volitelně	✓	60°C	5.0	1000	1000	130	Studená-90
Syntetika	Pro průměrně nebo mírně znečištěné směsné bavlněné, lněné a umělé vlákno.	X	volitelně	✓	40°C	2.5	700	1000	105	Studená-60
Vlna	Pro vlněné prádlo vhodné do pračky a další položky označené štítkem praní v ruce.	X	volitelně	✓	40°C	1.5	500	1000	85	Studená-40
Spodní prádlo	Pro mírně znečištěné spodní prádlo	X	volitelně	✓	40°C	5.0	1000	1000	108	Studená-90
Rychle	Pro slabě znečištěnou bavlnu, povlečení a pracovní oděvy/dresy.	X	volitelně	✓	40°C	1.5	1000	1000	15	Studená-40
Čištění bubnu	Tento cyklus je v tomto přístroji speciálně nastaven pro čištění bubnu a trubice.	X	X	X	90°C	0	500	1000	90	90
Odstředování	Postup samostatného odstředování	X	X	X	N/A	5.0	1000	1000	15	N/A

 Testovací program EN 60456 / program energetického štítku s bavlnou 60°C / 40°C, max. otáčky odstředování a intenzivní funkce.



- U všech programů praní dodržujte doporučení výrobce oděvu uvedené na štítku nebo doporučení na obalu pracího prostředku.
- Doba praní závisí na nastavené teplotě vody a vybraném programu.
- Doba praní bude delší, pokud pračka potřebuje vyvážit náplň v bubnu.
- V závislosti na programu se může stát, že nebudou dostupné některé přídatné funkce nebo nebude možná změna teploty vody během praní.
- Spotřeba energie a vody se liší podle typu a náplně prádla, přídatných funkcí, teploty vody z kohoutku a teploty okolí.
- Před otevřením dvířek je nutno počkat 2 minuty a tato doba není započtena do doby praní.
- Skutečná teplota vody se může lišit od teploty nastavené.

Ztlumení a obnovení zvuku

- Přístroj vydá zvukový signál.
- Program po spuštění, stisknutím tlačítka Vypínač po dobu 3 vteřin.
- Obnovení zvuku, again stisknutím tlačítka TEMP po dobu 3 vteřin.



Nastavení bude zachováno do další změny nastavení.

Před prvním použitím

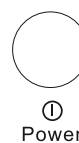
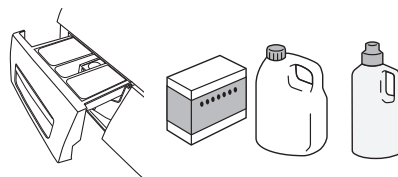
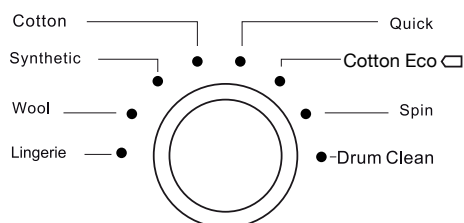
Před prvním praním prádla nejdříve spusťte kompletní program praní:

1. Připojte pračku k elektrické zásuvce a k přívodu vody.
2. Vložte malé množství pracího prostředku do zásuvky na prací prostředek. Zavřete zásuvku.
3. Vyberte program praní.
4. Stiskněte tlačítko NAPÁJENÍ.
5. Stiskněte tlačítko START / PAUZA.

Nastavení mytí

Standardní praní

1. Zatáhněte za rukojeť dvířek a vložte do bubny prádlo. Zabraňte zachycení prádla ve dvířkách.
2. Zavřete dvířka a otočením voliče programů vyberte program praní a teplotu vody.
3. Nastavte otáčky odstředování na max (program praní sám vybere max. otáčky odstředování) nebo na nižší hodnotu, pokud potřebujete.
4. Přidejte prací prostředek do k tomu určeného zásobníku. Množství pracího prostředku závisí na typu prádla, stupni znečištění a tvrdosti vody. Použijte množství pracího prostředku doporučené na jeho obalu.
5. Stiskem tlačítka Power.
6. Spusťte praní stiskem tlačítka Spustit/pozastavit.
7. Po dokončení programu zazní zvukový signál.



- Pokud jsou dveře zamčeny a pračku vypnete a potom zapnete - nebo dojde k výpadku napájení - zůstanou zamčeny 1 minutu.
- Po spuštění pračky indikátor **Start / pauza** přestane blikat a začne svítit.

Vyjmutí prádla (po dokončení programu)



Po dokončení praní zůstávají dvířka 1 minutu zamknutá.

1. Otevřete dvířka pračky a vyjměte prádlo.
2. Odstraňte cizí předměty, abyste předešli rezivění.
3. Nechte dvířka pračky a zásobník pracího prostředku otevřený, aby se odpařily zbytky vody.

Důležité informace

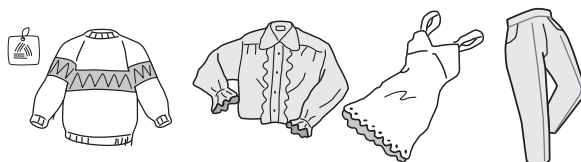
Praní jemného prádla (programy na vlnu a hedvábí)

Tyto programy jemně otáčejí bubnem, aby dosáhly nejlepších výsledků u jemného prádla.

- Náplň jemného prádla: do 2 kg
- Tipy k programu na vlnu

Přibližné hmotnosti:

- Vlněný svetr (400 g)
- Hedvábná halenka / spodní prádlo (200 g)
- Kalhoty (400 g)



Jaký prací prostředek použít

- V případě vlněného prádla použijte mírný kapalný prací prostředek. Jiné prací prostředky by mohly poškodit vaše prádlo.

Jak používat škrob

Použitím škrobu prádlo natužíte.

Syntetický škrob na prádlo je tužidlo. Postupujte podle návodu výrobce škrobu.

- Chcete-li použít škrob na prádlo, přidejte jej do přihrádky na aviváž vedle přihrádky na prací prostředek. Škrob bude automaticky použit na prádlo při závěrečném máchání.
- Pokud se obtížně nasypává, můžete jej před přidáním do přihrádky na aviváž rozpustit v malém množství vody. Nepřeplňte přihrádku přes značku MAX.



Po použití škrobu vyčistěte zásuvku na prací prostředek, zejména víčko přihrádky na aviváž. Případný přebytek škrobu z bubnu, spusťte program „Rychlé praní“ bez pracího prostředku.

Údržba – čištění pračky

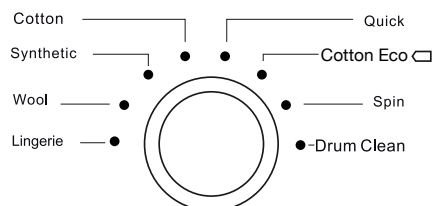
Čištění bubnu

Používáte-li v pračce studenou vodu, může dojít k usazování bakterií uvnitř válce a k zápachu. Tomu lze zabránit spuštěním programu „čištění bubnu“ jednou za měsíc. Používáte-li odstraňovač vodního kamene, postupujte podle pokynů výrobce.



Během čištění bubnu do pračky nekládejte prádlo.

1. Stisknutím tlačítka **Napájení** zapněte napájení.
2. Otočte volič programů do polohy „**Čištění bubnu**“.
3. Stiskněte tlačítka **Start / pauza**.
4. Po dokončení programu zazní zvukový signál.



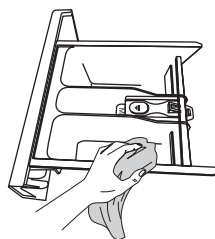
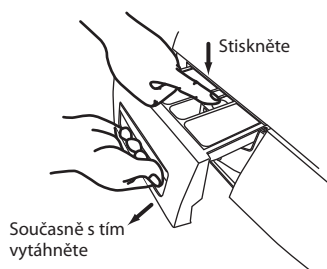
Čištění vnějších povrchů pračky

- Vnější povrch pračky čistěte měkkým hadrem a jemným čisticím prostředkem, např. kuchyňským.
- Nerozstříkujte na pračku vodu.
- Nepoužívejte čističe krémové konzistence, ředidla ani produkty obsahující alkohol nebo petrolej.

Čištění zásuvky na prací prostředek

1. Vysuňte zásuvku na prací prostředek zatažením a zároveň stisknutím krytu na aviváž.
2. Zvedněte svorku a vyjměte kryt aviváže.
3. Poté ze zásuvky vodou vypláchněte starý prací prostředek. (K čištění pračky používejte hadr.)
4. Nasadte kryt aviváže.
5. Zcela zasuněte zásuvku na prací prostředek do pračky.

Pokud zásuvku pravidelně nečistíte, vzniknou usazeniny a hrozí vznik plísně.



Čištění těsnění dveří a okénka

- Po každém praní okénko a těsnění omyjte od vláken a skvrn. Usazení většího množství vláken může vést k úniku vody.
- Z těsnění dveří po každém praní odstraňte případné zapadlé mince, knoflíky a další předměty.

Čištění filtru přívodu vody

Pokud se pračka po otevření vodovodního kohoutku neplní správně vodou, je třeba vyčistit filtr přívodu vody:

1. Zavřete vodovodní kohoutek.
2. Vyberte libovolný prací program vyjma „Rychlé praní“ a „Čištění bubnu“.
3. Zapněte napájení pračky a potom stiskněte tlačítko **Start / pauza**.
4. Nechte běžet prací program přibližně 40 sekund, potom program zastavte a odpojte napájecí kabel pračky.
5. Odpojte od kohoutku přívodní hadici.
6. Omyjte filtr ve vodě.
7. Opatrně odpojte přívodní hadici vody od zadní strany pračky.
8. Vhodným nástrojem vytáhněte filtr uvnitř pračky. Filtr opláchněte a nasadte zpět.
9. Znovu připojte přívodní hadici vody. Otevřete vodovodní kohoutek a zkontrolujte, zda nedochází k úniku.
10. Připojte napájecí kabel pračky k elektrické zásuvce, zapněte pračku a používejte jako obvykle.

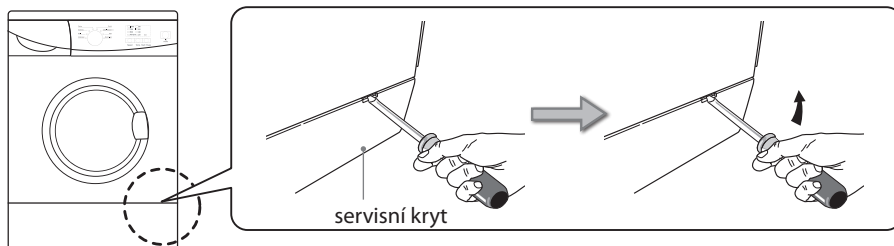
Čištění vypouštěcího filtru



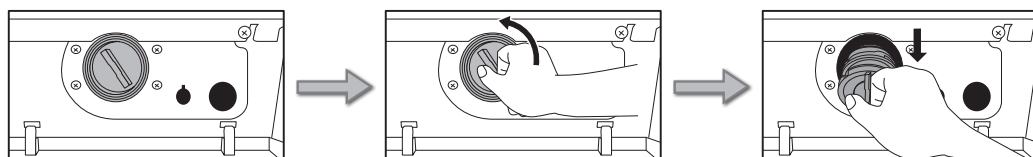
Dejte pozor na opaření, protože voda uvnitř čerpadla může být po praní při vysoké teplotě horká.

Před čištěním vypouštěcího filtru nejprve spusťte odstředování, poté pračku vypněte a odpojte kabel od zásuvky.

1. Otevřete servisní kryt.



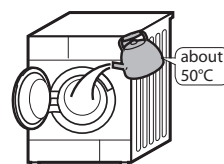
2. Opatrně povolte vypouštěcí filtr. Pomalu otáčejte proti směru hodin, až začne vytékat voda, to je v pořádku.
3. Poté, co voda přestane vytékat, vyjměte filtr.
4. Pečlivě odstraňte vlákna a nečistoty, poté filtr vraťte zpět.



5. Našroubujte jej na místo.

Prevence zamrznutí přívodní hadice

Pokud byla pračka dodána za mrazivého počasí, nechte ji 24 h po dodání při pokojové teplotě, až poté ji používejte. Tím se zajistí, že v přívodní hadici nebude led. Pokud přívodní hadice zamrzne, přidejte do bubnu pračky 2 až 3 litry teplé vody. Poté spusťte program "Vypuštění".



Čištění sítka v přívodní hadici

Pokud se voda řádně nevypouští...

1. Kohoutkem vypněte přívod vody.
2. Zavřete dvířka pračky, vyberte program "Spin" a stiskněte tlačítko **Spustit/pozastavit**.
3. Po dokončení vypněte napájení. Odpojte od kohoutku přívodní hadici.
4. Vyčistěte je malým kartáčkem (např. zubním).
5. Znovu připojte přívodní hadici pračky a kohoutkem zapněte přívod, zkontrolujte, zda neuniká voda.

Tipy a triky

Problémy	Řešení
Tlačítka nefungují	<ul style="list-style-type: none"> Je aktivován dětský zámek. Deaktivujte dětský zámek. Pračka provádí program. Volič programů byl otočen na jiný program.
Dvířka se neotevrou	<ul style="list-style-type: none"> Možná je aktivní jejich zámek.
Pokud omylem spustíte nesprávný program.	<ul style="list-style-type: none"> Stiskněte a přidržte tlačítko Spustit/pozastavit na 4 s nebo otočte volič programů na "Vyp". Stiskem tlačítka Spustit/pozastavit spustíte nový program. (Poznámka: Doporučujeme program neměnit, pokud již pračka běžela 3 minuty.)
Neobvyklý zápach	<ul style="list-style-type: none"> Pryžové části a motory mohou při zahájení používání pračky vydávat zápach, který ale postupně zmizí. Jednou za měsíc byste měli vymýt buben.
Nevidím žádnou vodu	Toto je normální. Hladina vody nesahá po okénko.
Do pračky se nenapouští voda	<ul style="list-style-type: none"> Možná je zavřený kohoutek. Možná zamrzla přívodní hadice nebo vodovod. Možná má vodovod poruchu. Možná je ucpaný filtr ve vstupním ventilu.
V pračce je pouze malé množství vody	<ul style="list-style-type: none"> Pokud jste program pozastavili a poté znovu spustili, pračka mohla část vody vypustit. Nedolévejte dvířky další vodu.
Voda se během praní doplní automaticky	Toto je normální. Voda se doplňuje, jak hladina klesá, a při velké náplni prádla se může doplnit i několikrát.
Voda uniká z pod dřezem	To je normální: zde se vypustí a znovu naplnit vodou, často se zbavit nadměrné pěny (tzv. "skumdetektering").
Do pračky se během máchání nenapouští voda	Pračka před mácháním otáčí bubnem a odstředí vodu zbylou po praní. Voda se poté doplní sama.
Oplach začíná před odstředováním končí	<ul style="list-style-type: none"> Je-li prádlo se nahromadí v jedné straně bubnu, začněte proplachování automaticky opravit tuto nerovnováhu. Pokud je hodně pěny po umytí vodou může běžet vypnout a znovu zapnout umýt ho (to se nazývá "skumdetektering").
Během odstředování se buben několikrát zastaví a roztočí	Toto je normální. Pračka zjistila nevyvážení prádla v bubnu a snaží se to napravit.
Na dvířkách nebo těsnění zůstane pěna a voda	I když se mohou objevit zbytky vody a pěny, nemá to žádný vliv na kvalitu máchání.
Odstředovanie štart opakovať.	Toto je normálne. Hoci odstředovanie začiatok opakovanie, je to funkcia, kde centrigureres pokoj.

Pračka pere příliš dlouho	Během praní pračka zpomalí a zrychlí otáčení bubnu, aby vyrovnala nerovnoměrnou zátěž prádla. Může být potřeba i více pokusů. Toto je normální.
V pračce není příliš pěny	<ul style="list-style-type: none"> • To se může stát, pokud dáte prací prášek přímo do bubnu - musíte jej dávat do zásuvky na prací prášek. • Množství pěny může záviset na teplotě, hladině a tvrdosti vody. • Možná jste nepoužili dostatek pracího prášku. • Nožná používáte prací prášek s potlačenou pěnovostí. • Silně znečištěné prádlo omezí tvorbu pěny z pracího prášku. • Také větší náplň prádla může omezit množství pěny.
V pračce je příliš mnoho pěny	<ul style="list-style-type: none"> • Množství pěny může záviset na teplotě, hladině a tvrdosti vody. • Možná jste použili příliš mnoho pracího prášku. • Možná že konkrétní prací prášek hodně pění. • Některé typy prádla (župany, koupelňové osušky) zadržují prací prášek a ten se během praní začne protřásat. Toto je normální. Nepřeplňujte buben.
Přetečení aviváže	<ul style="list-style-type: none"> • Možná jste nalili příliš mnoho aviváže, nad značku MAX. • Možná tekutina vytekla při příliš prudkém zasunutí zásuvky.
Na konci praní zbývá usazenina pracího prášku	To se může stát, pokud dáte prací prášek přímo do bubnu - musíte jej dávat do zásuvky na prací prášek.
Neobvyklý hluk nebo vibrace	<ul style="list-style-type: none"> • Zkontrolujte, zda v bubnu není nic kovového. • Zkontrolujte, zda byly vyjmuty přepravní šrouby. • Zkontrolujte, zda pračka stojí na rovné a stabilní ploše.
Vypouštění vody je hlučné	To je normální, čerpadlo se zapíná a vypíná.
Během praní vypadne elektrický proud	Pračka se zastaví (neotvírejte dvířka, pokud je pračka plná vody). Při obnovení dodávky proudu bude pračka pokračovat v programu.

Otázky a odpovědi


Problémy		Příčina	Řešení
Pražku nelze zapnout			<ul style="list-style-type: none"> Zkontrolujte správné zavření dvířek. Zkontrolujte, zda jde proud. Zkontrolujte, zda je otevřen kohout přívodu. Zkontrolujte, zda bylo stisknuto tlačítko Spustit/ pozastavit.
Únik nebo přetečení vody ze spodní části pračky		<ul style="list-style-type: none"> Únik na přívodní a/nebo vypustní hadici. Neutažené spoje přívodní nebo vypustní hadice. Ucpání odtoku v místnosti. 	<ul style="list-style-type: none"> Zkontrolujte a utáhněte hadicové spoje. Vyčistěte odtok, dle potřeby požádejte odborníka o opravu. Oprave přívodní hadici. Vyměňte vypouštěcí hadici. Vyměňte přívodní hadici.
Prádlo není dobře vypráno		<ul style="list-style-type: none"> Prádlo bylo příliš znečištěno. Nedostatek pracího prostředku. 	<ul style="list-style-type: none"> Vyberte správný program praní. Přidejte správné množství pracího prostředku podle pokynů na jeho obalu.
Pražka se vypouští při napouštění		<ul style="list-style-type: none"> Vypouštěcí hadice se nachází níže než 80 cm. Vypouštěcí hadice je ve vodě. 	<ul style="list-style-type: none"> Umístěte vypouštěcí hadici do výšky 80 - 100 cm. Vypouštěcí hadice nesmí být ve vodě.
Závady vypouštění		<ul style="list-style-type: none"> Vypouštěcí hadice je ucpaná. Konec vypouštěcí hadice se nachází výše než 100 cm nad úroveň podlahy. Filtr je ucpaný. 	<ul style="list-style-type: none"> Uvolněte vypouštěcí hadici. Zajistěte, aby se konec vypouštěcí hadice nacházel níže, než 100 cm nad úroveň podlahy. Uvolněte filtr.
Provoz se na určitou dobu zastaví		<ul style="list-style-type: none"> Indikátory pračky blikají nebo nesvítí. 	<ul style="list-style-type: none"> Viz část „Závady indikátorů“.
LED Problémy			
Indikátor nebo displej nesvítí		Je odpojen kabel nebo je pračka vypnuta.	<ul style="list-style-type: none"> Zkontrolujte správné zasunutí zástrčky, zkontrolujte, zda jde proud. Zkontrolujte koncovku a pojistku kabelu. Zkontrolujte, zda je pračka zapnuta.
Temperature Indicator Statuses	20°C bliká	<ul style="list-style-type: none"> Dvířka nejsou řádně zavřená. Vypouštění vody trvá déle než 3 minuty. 	<ul style="list-style-type: none"> Zkontrolujte, zda jsou dvířka řádně zavřená, a znovu spusťte prací program. Zkontrolujte, zda vypouštěcí hadice není ucpaná nebo zlomená Zkontrolujte, zda není ucpaný filtr vypouštěcího čerpadla.
	20°C nesvítí	<ul style="list-style-type: none"> Naplnění pračky vodou trvá déle než 7 minut. 	<ul style="list-style-type: none"> Zkontrolujte, zda je vodovodní kohoutek otevřený a zda je přívod vody v pořádku. Zkontrolujte, zda je vstupní ventil čistý. Zkontrolujte, zda přívodní hadice není ucpaná nebo zlomená.
	40°C bliká	<ul style="list-style-type: none"> Naplnění pračky vodou trvá déle než 7 minut. Vypouštění vody trvá déle než 3 minuty. 	<ul style="list-style-type: none"> Zkontrolujte, zda je vodovodní kohoutek otevřený a zda je přívod vody v pořádku. Zkontrolujte, zda je vstupní ventil čistý. Zkontrolujte, zda přívodní hadice není ucpaná nebo zlomená. Zkontrolujte, zda vypouštěcí hadice není ucpaná nebo zlomená. Zkontrolujte, zda není ucpaný filtr vypouštěcího čerpadla.
	40°C nesvítí	<ul style="list-style-type: none"> Dvířka nejsou řádně zavřená. 	<ul style="list-style-type: none"> Zkontrolujte, zda jsou dvířka řádně zavřená, a znovu spusťte prací program.
	60°C / 90°C nesvítí	<ul style="list-style-type: none"> Dvířka nejsou řádně zavřená. Naplnění pračky vodou trvá déle než 7 minut. Vypouštění vody trvá déle než 3 minuty. 	<ul style="list-style-type: none"> Zkontrolujte, zda jsou dvířka řádně zavřená, a znovu spusťte prací program. Zkontrolujte, zda je vodovodní kohoutek otevřený a zda je přívod vody v pořádku. Zkontrolujte, zda je vstupní ventil čistý. Zkontrolujte, zda přívodní hadice není ucpaná nebo zlomená. Zkontrolujte, zda vypouštěcí hadice není ucpaná nebo zlomená.

Pokud přetrvávají problémy, obraťte se na kvalifikovaného servisního zástupce.

Technické údaje

Model	M510WM13E
Jmenovité napětí	220 - 240V~
Jmenovitý kmitočet	50 Hz
Maximální jmenovitý energetický příkon	2100 W
Jmenovitý energetický příkon ohřevu	1800 W
Rozměry výrobku	595mm (W) x 470mm (D) x 850mm (H)
Hmotnost výrobku	50 kg
Maximální náplň suchého prádla	5 kg
Tlak vody v přívodu	0.05 MPa - 1 MPa
Energeticky hodnocený program dle normy EN60456	Bavlna EKO 40°C, 60°C

Změny funkcí a technických údajů bez předchozího upozornění vyhrazeny.

 Testovací program EN 60456 / program energetického štítku s bavlnou 60°C / 40°C , max. otáčky odstředování a intenzivní funkce.

Technický list

Značka: Matsui

Model: M510WM13E

Jmenovitá kapacita: 5 kg

Třída energetické účinnosti: A+

Ekoštítek EU: N/A

Spotřeba energie je 169 kWh ročně při 220 standardních pracích cyklech s programy na bavlnu při 60 °C a 40 °C, plnou i částečnou náplní a v eko režimech.

Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu používání.

Spotřeby energie:

- Standardní program na bavlnu, 60 °C, plná náplň: 0,87 kWh
- Standardní program na bavlnu, 60 °C, poloviční náplň: 0,74 kWh
- Standardní program na bavlnu, 40 °C, poloviční náplň: 0,61 kWh

Spotřeba vody:

- Spotřeba vody se standardní bavlnou 60°C při plné náplni: 46 l
- Spotřeba vody se standardní bavlnou 60°C při částečné náplni: 31 l
- Spotřeba vody se standardní bavlnou 40°C při částečné náplni: 31 l

Zbytkový obsah vlhkosti:

- Zbytkový obsah vlhkosti ve standardní bavlně 60°C při plné náplni: 59%
- Zbytkový obsah vlhkosti ve standardní bavlně 60°C při částečné náplni: 63%
- Zbytkový obsah vlhkosti ve standardní bavlně 60°C při částečné náplni: 63%

Příkon při:

- Vypnutí: 0,5 W
- Zapnutí: 0,5 W

Spotřeba vody je 8250 litrů ročně při 220 standardních pracích cyklech s programy na bavlnu při 60 °C a 40 °C, plnou i částečnou náplní.

Skutečná spotřeba vody závisí na způsobu používání.

Třída účinnosti odstředování je "D/C", na stupnici A (nejúčinnější) až G (nejméně účinné).

Max. otáčky odstředování: 1 000 ot./min

Standardní programy praní jsou Standardní na bavlnu 60 °C a Standardní na bavlnu 40 °C . Tyto prací cykly jsou vhodné k praní přirozeně znečištěného prádla a jsou nejúčinnější z hlediska kombinované spotřeby elektřiny a vody.



Testovací program EN 60456 / program energetického štítku s bavlnou 60°C / 40°C , max. otáčky odstředování a intenzivní funkce.

Potřebný čas :

- Standardní program na bavlnu, 60 °C, plná náplň: 223 minut
- Standardní program na bavlnu, 60 °C, poloviční náplň: 182 minut
- Standardní program na bavlnu, 40 °C: 179 minut

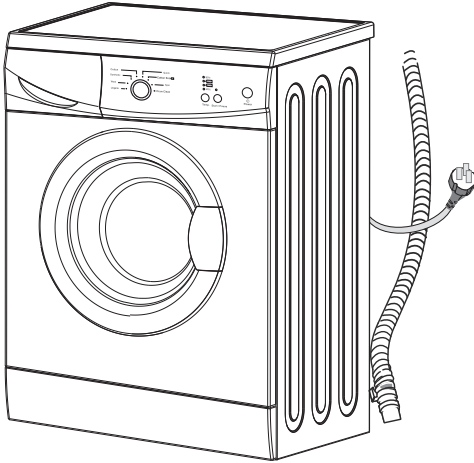
Vzduchem šířený akustický hluk (odstředování) 75 dB

Vzduchem šířený akustický hluk (standardní program 60 °C): 75 dB

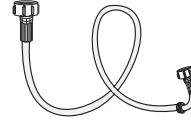
Vybalenie

Z práčky odstráňte všetok obalový materiál. Obalový materiál si uložte. Ak obalový materiál likvidujete, postupujte v súlade s miestnymi predpismi.

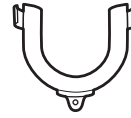
Súčasťou dodávky sú nasledujúce položky:



Hlavné zariadenie



Water Supply Hose x 1



Držiak na hadicu v tvare U x 1



Kryty otvorov na prepravné skrutky, 4 ks

SK

* Všetky obrázky slúžia len ako informácia; skutočné detaily si pozrite na samotnej práčke.

Inštalácia práčky

Pozorne si prečítajte a dodržiavajte tento návod na obsluhu.

- Okrem tu uvedených pokynov je potrebné dodržiavať aj zvláštne predpisy príslušných vodárenských spoločností. Ak si nie ste istí, požiadajte kvalifikovaného technika o pripojenie práčky.
- Práčka má veľkú hmotnosť - dávajte pozor pri zdvíhaní. Práčku nezdvíhajte uchopením za vyčnievajúce súčasti (napr. dvere práčky).
- Výstraha: Zamrznuté hadice sa môžu roztrhnúť alebo prasknúť. Práčku neinštalujte vo vonkajších priestoroch alebo tam, kde je nebezpečenstvo mrznutia.
- Hadice a káble uložte tak, aby sa zabránilo zachyteniu alebo zakopnutiu o ne.

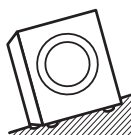


Pre zadnú časť práčky je potrebný dodatočný priestor (približne 240 mm). Tento priestor je potrebný na pripojenie prírodnej a vypúšťacej hadice.

Výber správneho miesta pre práčku

- Uistite sa, že pre práčku je dostatok miesta.
- Práčku nainštalujte na rovný a stabilný povrch, aby sa zabránilo nadmerným vibráciám a hluku.
- Práčku neinštalujte na miestach, kde je priame slnečné svetlo, alebo kde teploty môžu klesať pod bod mrazu.

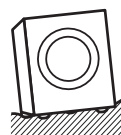
× Šikmá plocha



× Nestabilná



× Hrboľatá plocha



Two or more people are required to carry the washing machine.

- Vetracie otvory v spodnej časti práčky nesmú byť zablokované napríklad kobercom.
- Začnite tým, že práčku nakloníte dozadu.
- Jedna osoba by mala stáť za práčkou a držať zadnú časť horného panelu. Druhá osoba musí uchopiť spodné nôžky na prednej strane.
- Skontrolujte, či máte na inštaláciu všetko potrebné príslušenstvo.
- Inštaláciu práčky odporúčame zveriť kvalifikovanému servisnému technikovi.

Presúvanie a inštalácia

Odstránenie prepravných skrutiek

Štyri prepravné skrutky zaisťujú vnútorné súčasti práčky proti pohybu.

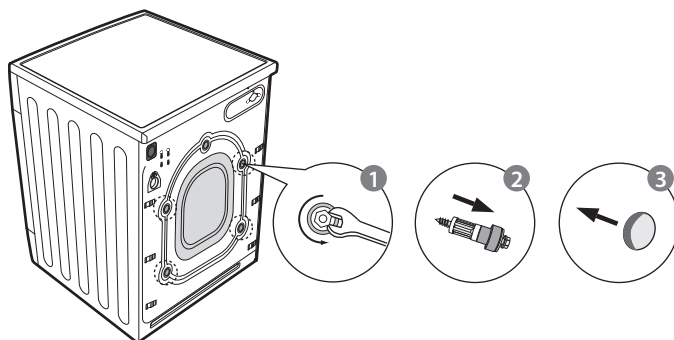
Pred inštaláciou sa musia odstrániť. Použite kľúč na matice (nie je súčasťou dodávky) a postupujte podľa nižšie uvedených pokynov.



Práčku nezapínajte bez odstránenia prepravných skrutiek, pretože to môže spôsobiť nadmerné vibrácie a môže dôjsť k poškodeniu práčky.

Ak chcete odstrániť prepravné skrutky:

1. Na uvoľnenie týchto štyroch skrutiek použite kľúč na matice. Tieto skrutky sú umiestnené v zadnej časti práčky.
2. Skrutky vytiahnite von vo vodorovnom smere. Musí sa odstrániť celá skrutka.
3. Štyri kryty (súčasť príslušenstva) zatlačte do otvorov pre skrutky.
4. Do otvorov na prepravné výstupy po ich odmontovaní založte plastické prepravné zátky, ktoré sú vo vrecku s príslušenstvom.



Tieto prepravné skrutky budete znovu potrebovať pri presúvaní práčky, preto si ich odložte na bezpečnom mieste.

Presúvanie práčky z jedného miesta na druhé



Pred premiestnením práčky nezabudnite naskrutkovať tieto prepravné skrutky.

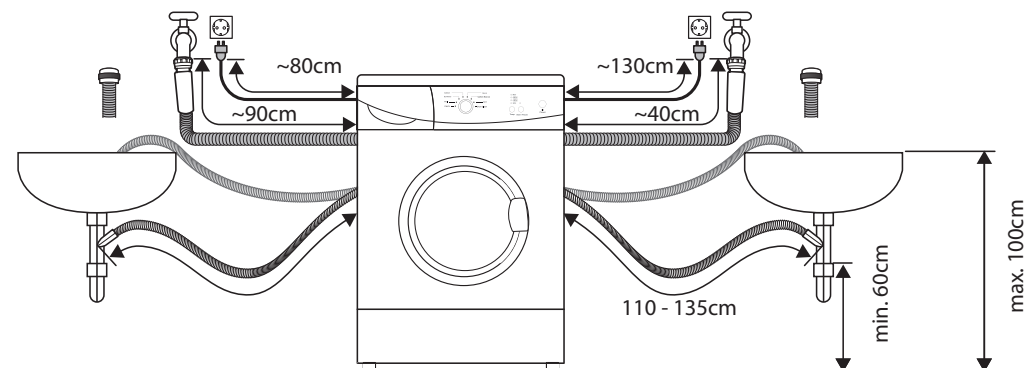
Pred premiestnením práčky:

- Zatvorte vodovodný kohútik a práčku zapnite, aby z nej vytekla voda. Z hadice čerpadla vypustíte zvyšnú vodu.
- Zatvorte vodovodnú batériu a vytiahnite hadicu na prívod vody alebo hadice odpojte od vodovodnej batérie.
- Odpojte sieťový kábel.
- Naskrutkujte prepravné skrutky.

Dĺžka hadice a kábla

Spôsob zapojenia z ľavej strany

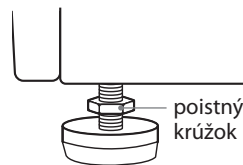
Spôsob zapojenia z pravej strany



Vyrovnanie práčky do roviny

Na spodnej strane sa nachádzajú 4 vyrovnávacie nôžky. Na ustanovenie práčky do vodorovnej polohy sa musia nastaviť tieto nôžky.

1. Na každej nôžke uvoľnite poistný krúžok jeho otočením doprava.
2. Všetky štyri nôžky nastavte jednotlivo otáčaním pre smer nahor alebo nadol.
3. Pomocou vodováhy kontrolujte, či je práčka vo vodorovnej polohe.
4. Každý poistný krúžok utiahnite otáčaním doľava (smerom k práčke).



Všetky štyri poistné krúžky musia byť riadne utiahnuté. Nôžky nesmú byť vyskrutkované príliš ďaleko, aby neboli od práčky oddelené.

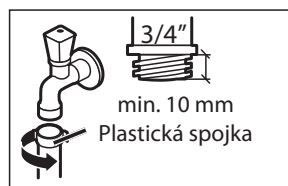
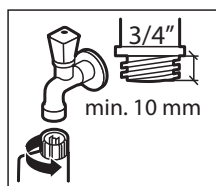
Hadica na prívod vody

Zapamätajte si

- Na zabránenie úniku vody dodržiavajte pokyny v tejto časti.
- Hadicu nezapájajte do zmiešavacej vodovodnej batérie.
- Hadicu neskrúčajte, nestláčajte, neupravujte ani neskracujte.
- Táto práčka je určená na pripojenie do prívodu studenej vody. Práčku nepripájajte do prívodu teplej vody.
- Použite iba novú dodanú hadicu na prívod vody. Staré súpravy hadíc sa nesmú znovu používať.

Pripojenie hadice na prívod vody

1. Kleno bielej hadice naskrutkujte na prívodný ventil na práčke. Rukou utiahnite plastové diely na spojkách.
2. Vodovodný kohútik pomaly otvárajte a skontrolujte, či nedochádza k úniku cez spojky.



Na spojku pôsobí tlak vody.

Nepriepustný systém - zisťovanie preplnenia

Tento systém je navrhnutý tak, aby sa zabránilo úniku vody z práčky. Ak sa v práčke zhromažďuje voda nad určitú hladinu, táto funkcia zabráni preplneniu práčky tým, že zastaví prívod vody a aktivuje vypúšťacie čerpadlo.

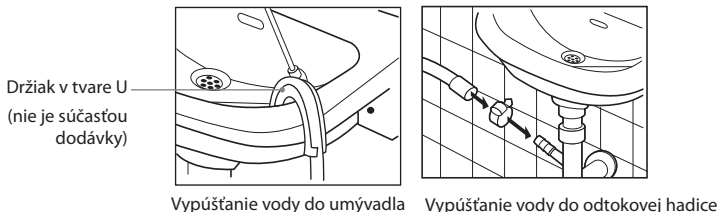
Hadica na vypúšťanie vody

Zapamätajte si:

- Hadicu na vypúšťanie vody neskrúcajte, nevyťahujte alebo neohýbajte.
- Práčka by nemala byť ďalej ako 100 cm od odtoku.

Pripojenie hadice na prívod vody

- Hadicu zaistite v polohe tak, aby nemohla vypadnúť z umývadla.
- Odtok v umývadle neblokujte a uistite sa, že voda z neho riadne odteká, aby sa zabránilo jej pretekaniu.
- Voľný koniec vypúšťacej hadice nenechávajte ponorený vo vypustenej vode, pretože to môže spôsobiť spätné prúdenie vody do práčky.



Zapojenie do elektrickej zásuvky

Kvôli vašej vlastnej bezpečnosti:

- Nepoužívajte napájací adaptér alebo predlžovací kábel.
- Ak je napájací kábel alebo zástrčka poškodená, prestaňte ju používať a požiadajte o pomoc kvalifikovaného technika.

Kontrolný zoznam pre inštaláciu

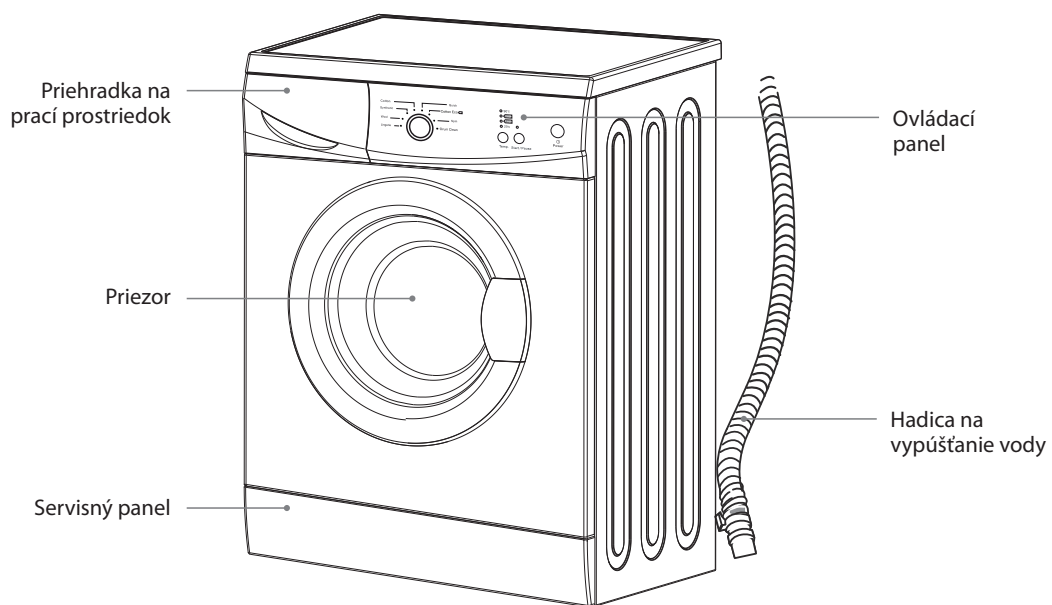
Práčka by mala byť teraz nainštalovaná.

Podme si teraz prebrať zoznamu, aby sa zabezpečilo správne vykonanie inštalácie!

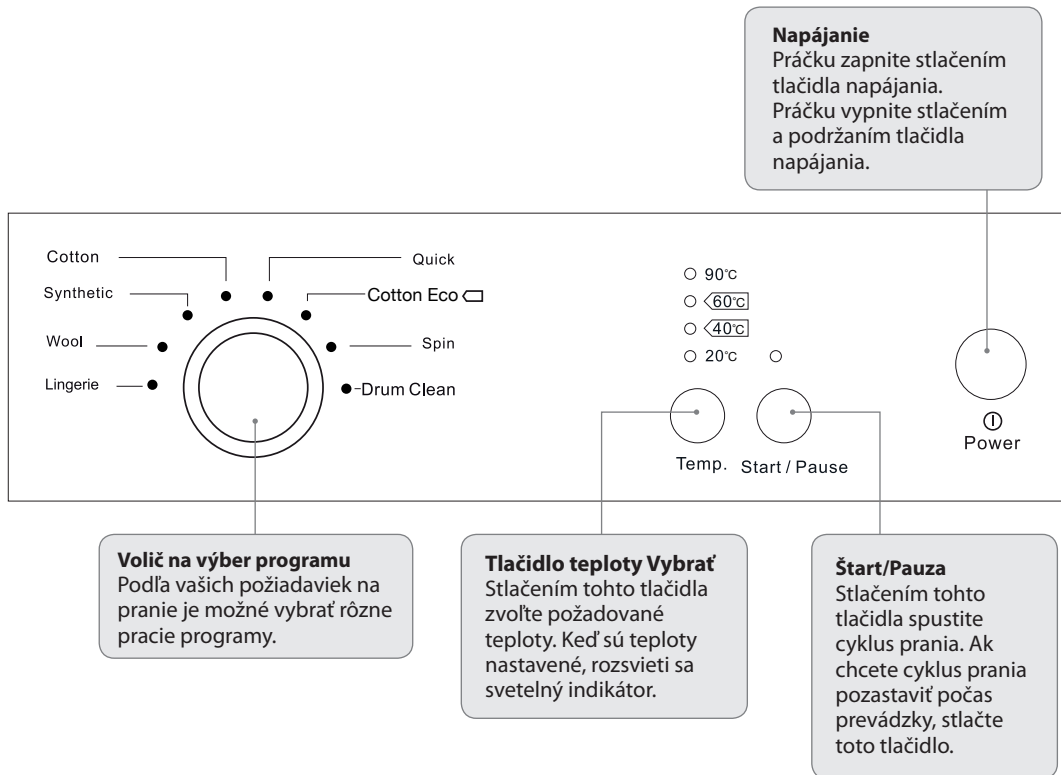
Otázky		Zaškrtávacie políčko
Prepravné skrutky - Odstránili ste ich a kryty ste riadne upevnili?		
4 vyrovnávacie nôžky	Štyri nastaviteľné nôžky - Sú pevne priskrutkované k práčke?	
	Štyri podložky pre nôžky - Stoja v rovine?	
Napájanie - Je elektrická zásuvka uzemnená, dimenzovaná na 220 V až 240 V a privádza 10 ampérov?		
Umiestnenie - Je práčka umiestnená na rovnom a stabilnom povrchu?		
Hadica na prívod vody - Je pripojená, zapnutá a nevykazuje unikanie vody?		
Hadica na prívod vody - Je pripojená, zapnutá a ukazuje správne odvodnení?		

Prehľad výrobku

Samotné zariadenie



Ovládací panel



- Ak potrebujete zmeniť nastavenie, stlačte tlačidlo **Štart/Pauza** a potom znovu vyberte požadovaný program.
- Na vykonanie kontroly sa pri expedovaní z továrne naleje do práčky voda, preto v práčke môžu byť kvapky vody alebo kondenzát. Toto neznamená žiadnu poruchu.

SK

Príprava

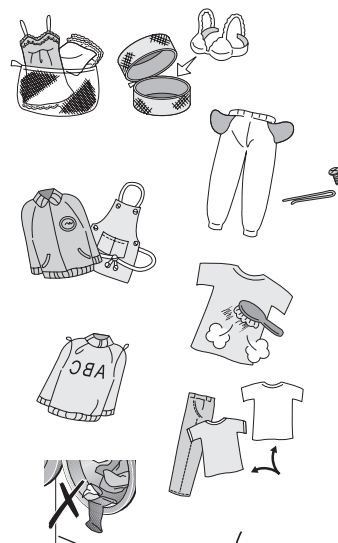
Ak sa chcete dozvedieť, ako najlepšie pripraviť bielizeň na pranie, prečítajte si tento odsek.

Usporiadanie bielizne

- Na každom odevu si prečítajte etiketu so symbolmi starostlivosti o odev, ktoré vám pomôžu roztriediť bielizeň do rôznych náplní.
- Bielizeň vytriedte podľa farby, typu tkaniny a podľa toho, ako je znečistená. To vám pomôže vybrať správny program a teplotu pre každé pranie.
- Neprekračujte maximálnu náplň! Hodnoty maximálnej náplne pre vami požadovaný program nájdete v časti Voľba programu.

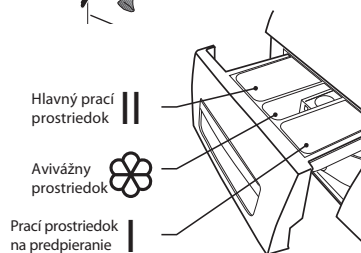
Preparing Laundry

- Škrvny odstráňte pred práním.
- Niektoré kusy bielizne by sa mali pred vložením do práčky vložiť do sieťky na pranie, t. j. podprsenky s kovovými drôti, pančuchy a odev s čípkami, aby sa zabránilo ich poškodeniu. Skontrolujte, či vo vreckách nie sú žiadne predmety, ktoré môžu poškodiť váš odev a práčku.
- Na bielizni zaviažte všetky uvoľnené šnúrky, zatvorte zipsy a odev so zipsami obráťte zipsami naruby.
- Pred práním kefou odstráňte prebytočné vlasy, zvieraciu srst, piesok a ďalšie materiály.
- Ak z bielizne vystupuje tkanina, obráťte ju naruby.
- Nestálofarebné odevy by sa mali prať zvlášť.
- Odevy vložte do práčky. Zatvorte dvere na práčke. Uistite sa, že medzi vkladacími dverami a gumovým tesnením nie sú zachytené žiadne kusy bielizne.



Pridávanie pracieho práchu a avivážneho prostriedku

- Pridanie pracieho prostriedku do príslušného dávkovača.
- Skôr, než začnete prať, použite avivážny prostriedok.
- Prací prostriedok a avivážny prostriedok dávajte podľa množstva bielizne na pranie, stupňa znečistenia, tvrdosti vody vo vašej oblasti a podľa pokynov výrobcu týchto produktov.



Viskóznym avivážnym prostriedkom a kondicionérom na tkaniny rozriedte s vodou. Zabráňte upchaniu odtoku. Maximálna hladina je 40 ml.

- Práčku nepoužívajte s vybranou zásuvkou na prací prostriedok. Mohlo by to spôsobiť únik vody alebo práčka nemusí fungovať správne.
- Ak zabudnete pridať prací prostriedok, vodu z práčky môžete vypustiť iba spustením programu na odstredovanie. Potom môžete pridať prací prostriedok a znovu spustiť program. Prací prostriedok sa do bubna dostane iba vtedy, keď voda preteká cez zásuvku na prací prostriedok.
- Aby prací prostriedok nezostával v tejto zásuvke, vnútro zásuvky vysušte handričkou. Keď prací prášok pridávate do zásuvky, uistite sa, či nie je hrudkovitý.
- Ak sa z bielizne neodstráni pri pláchaní všetok prací prostriedok, použite menej pracieho prostriedku.
- Avivážny prostriedok by nemal prekročiť vyznačenú maximálnu hladinu v priehradke.
- Po skončení programu vypláchnite nepoužitý avivážny prostriedok striekajúcou vodou alebo vlhkou handričkou.

Výber programu

Nižšie sa uvádzajú dostupné programy, dodatočné funkcie a nastavenia možností.
Pre niektoré programy možno teplotu zvoliť samostatne.

Program	Popis	↙	⊗	↘	Max./predvolená teplota v °C	Maximálna náplň (kg)	Predvolené nastavenie			Voliteľný teplotný rozsah (°C)
							Predvolené otáčky odstredovania za min.	Max. otáčky (ot./min.)	Približná doba trvania (min.)	
Bavlna EKO	Pre silne znečistenú bavlnenú bielizeň, domáce a pracovné oblečenie a oblečenie na voľný čas.	X	voliteľný	✓	40°C	5.0	1000	1000	200	Studená-90
Bavlna	Pre stredne znečistenú bavlnenú bielizeň, domáce a pracovné oblečenie a oblečenie na voľný čas.	X	voliteľný	✓	60°C	5.0	1000	1000	130	Studená-90
Syntetika	Pre stredne alebo ľahko znečistené odevy so zmesou bavlny, lanu a umelých tkanín.	X	voliteľný	✓	40°C	2.5	700	1000	105	Studená-60
Vlna	Na vlnené tkaniny, ktoré možno prať v práčke, a ďalšie položky označené etiketou so symbolom na ručné pranie.	X	voliteľný	✓	40°C	1.5	500	1000	85	Studená-40
Spodná bielizeň	Pre málo znečistené odevy	X	voliteľný	✓	40°C	5.0	1000	1000	108	Studená-90
Rýchly	Pre málo znečistenú bavlnenú bielizeň, domáce a pracovné oblečenie a oblečenie na voľný čas.	X	voliteľný	✓	40°C	1.5	1000	1000	15	Studená-40
Čistenie bubna	Tento cyklus je v práčke špeciálne nastavený na čistenie bubna a hadice.	X	X	X	90°C	0	500	1000	90	90
Odstredovanie	Samostatné odstredovanie	X	X	X	N/A	5.0	1000	1000	15	N/A

Technická norma EN 60456 Testovací program/Program s označením energetickej triedy pre pranie bavlny pri 60 °C/40 °C, funkcia maximálnych otáčok a intenzívneho odstredovania.



- Pre všetky pracie programy dodržiavajte odporúčania pre prací prostriedok, ktoré sú uvedené na etikete bielizne alebo na obale pracieho prostriedku.
- Doba prania závisí na programe a nastavenej teplote.
- Doba prania bude dlhšia, ak sa bielizeň v bubne musí vyvážiť.
- Keď je program spustený, voliteľné funkcie sa nemusia dať pridať v závislosti na programe alebo zmene teploty prania.
- Spotreba elektrickej energie a vody sa bude líšiť v závislosti na náplni a type, dodatočných funkciách, vode z vodovodu a okolitej teplote.
- Pred otvorením dverí na práčke sa musí počkať 2 minúty a táto doba nie je zahrnutá do doby prania.
- Skutočná teplota vody sa môže líšiť od deklarovanej teploty cyklu.

Stlmiť a znovu zapnúť zvuk

- Prístroj na pípne.
- Programu po začala, stlačením TEMP vypínačo po dobu 3 sekúnd.
- Znovu zapnúť zvuk, stlačením TEMP vypínačo po dobu 3 sekúnd.



Nastavenia zostanú zachované až do ďalšieho reštartu.

Pred prvým použitím

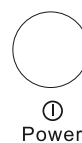
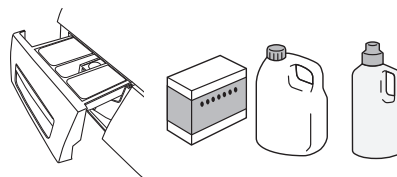
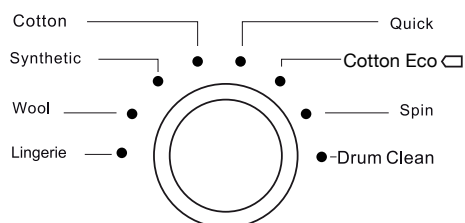
Pred práním bielizne po prvýkrát najskôr spustíte úplný prací program:

1. Práčku zapojte do elektrickej siete a prívodu vody.
2. Do zásuvky na prací prostriedok vložte malé množstvo pracieho prostriedku. Zatvorte zásuvku.
3. Vyberte prací program.
4. Stlačte tlačidlo NAPÁJANIE.
5. Stlačte tlačidlo ŠTART/PAUZA.

Nastavenie pracieho cyklu

Štandardné pranie

1. Dvere otvorte potiahnutím za rúkoväť a do bubna vložte bielizeň. Uistite sa, že do dverí sa nezachytila žiadna bielizeň.
2. Zatvorte dvere a otočením voliča na výber programu vyberte prací program a teplotu vody.
3. Otáčky odstredovania nastavte na maximum (prací program určí maximálne otáčky odstredovania) alebo v prípade potreby nastavte nižšie otáčky.
4. Do zásuvky na prací prostriedok pridajte prací prostriedok. Množstvo pracieho prostriedku bude závisieť od množstva bielizne, stupňa znečistenia a tvrdosti vody. Použite množstvo pracieho prostriedku, ktoré je odporúčané na obale pracieho prostriedku.
5. Stlačením tlačidla **Power**
6. Pranie spustíte stlačením tlačidla **Štart/ Pozastaviť**.
7. Po skončení programu práčka vydá zvukové znamenie.



- Ak sú dvere uzamknuté a práčka je vypnutá a potom zapnutá - alebo ak došlo k výpadku elektrického prúdu - dvere zostanú na 1 minútu zablokované.
- Svetelný indikátor Štart/Pauza prestane po spustení práčky blikať a bude trvalo svietiť.

Vybranie bielizne (po ukončení programu)



Po skončení prania dvierka zostanú zablokované po dobu 1 minúty.

1. Otvorte dvere práčky a vyberte bielizeň.
2. Odstráňte všetky cudzie predmety, aby sa zabránilo nebezpečenstvu tvorby hrdze.
3. Dvere a zásuvku na prací prostriedok nechajte otvorené, aby sa vysušila zvyšná voda.

Dôležité informácie

Pranie jemnej bielizne (programy Vlna a Hodváb)

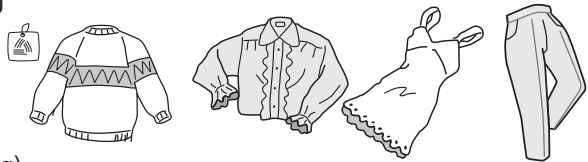
Pri týchto programoch sa bubon pomaly pohybuje sem a tam na dosiahnutie najlepších výsledkov pre jemnú bielizeň.

- Náplne jemnej bielizne: 2kg alebo menej

- Tipy pre program Vlna:

Približné hmotnosti:

- Vlnený sveter (400 g)
- Hodvábná kombinетка pod šaty (200 g)
- Nohavice (400 g)



Aký prací prostriedok používať

- Na vlnenú bielizeň použite jemný tekutý prací prostriedok. Ostatné pracie prostriedky môžu poškodiť vašu bielizeň.

Ako používať škrob na bielizeň

Škrob na bielizeň vytvára na bielizni ostré textúry.

Syntetický škrob na bielizeň je vysušovací prostriedok. Postupujte podľa pokynov od výrobcu škrobu.

- Ak chcete používať škrob na pranie, pridajte ho do priehradky pre aviváž vedľa priehradky, do ktorej dávajte prací prostriedok. Škrob sa automaticky aplikuje na bielizeň ako súčasť konečného cyklu plákania.
- Ak sa škrob ťažko nalieva, pred pridaním do priehradky pre aviváž ho môžete mierne zriediť vodou. Priehradka nesmie byť naplnená tak, aby bola prekročená značka hladiny MAX.



Po použití škrobu vyčistite zásuvku pre prací prostriedok, najmä kryt na avivážny prostriedok. Potom z bubna odstráňte prebytočný škrob a spustíte program, Program „Rýchle pranie“ spustíte bez pracieho prostriedku.

Údržba - Čistenie práčky

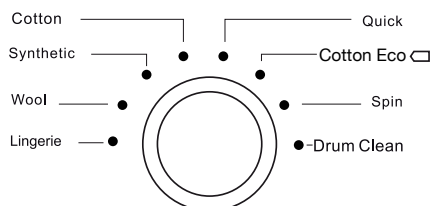
Čistenie bubna

Ak v práčke používate iba studenú vodu, vnútri bubna môže dôjsť k nahromadeniu baktérií, čo môže vytvárať zápach. Tomu môžete zabrániť spustením programu „Čistenie bubna“ raz za mesiac. Ak používate odstraňovač vodného kameňa, postupujte podľa pokynov výrobcu.



Pri čistení bubna nekladajte do práčky bielizeň.

1. Stlačením tlačidla **Napájanie** zapnete prívod elektrickej energie.
2. Otočný ovládač Výber programu otočte do polohy „**Čistenie bubna**“.
3. Stlačte tlačidlo **Štart/Pauza**.
4. Po skončení programu práčka vydá zvukové znamenie.



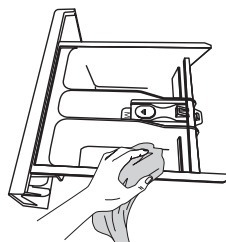
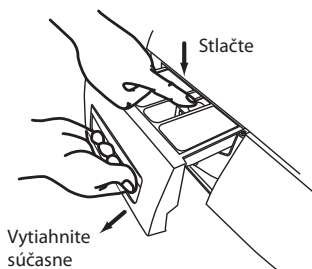
Čistenie vonkajšej časti práčky

- Vonkajšie časti práčky čistíte mäkkou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom, ako napríklad čistiaci prostriedok na kuchynský riad.
- Na práčku nestriekajte vodu.
- Nepoužívajte čistiace pasty, riedidlá alebo výrobky obsahujúce alkohol alebo petrolej.

Čistenie zásuvky na prací prostriedok

1. Zásuvku na prací prostriedok vyberte súčasným potiahnutím a zatlačením na kryt priehradky pre aviváž.
2. Kryt priehradky na aviváž odstráňte nadvihnutím príchytky.
3. Starý prací prostriedok vypláchnite zo zásuvky vodou. (Na čistenie práčky použite handričku.)
4. Na priehradku pre aviváž znovu založte kryt.
5. Zásuvku pre prací prostriedok úplne zasuňte do práčky.

Ak nebudete zásuvku na prací prostriedok pravidelne čistiť, čoskoro sa vytvorí vrstva zvyškov pracieho prostriedku a môže sa tvoriť pleseň.



Čistenie tesnenia dverí a priezoru

- Priezor a tesnenie utrite po každom praní, aby sa odstránili bavlnené vlákna a škvrnky. Usadzovanie bavlnených vlákien môže spôsobiť netesnosť.
- Po každom praní odstráňte z tesnenia dverí všetky mince, gombíky a iné predmety.

Čistenie sitka na prívode vody

Pokiaľ sa práčka správne neplní vodou, ak je otvorený kohútik, musíte vyčistiť sitko na prívode vody:

1. Zatvorte vodovodný kohútik.
2. Vyberte prací program okrem programov „Rýchle pranie“ a „Čistenie bubna“.
3. Uistite sa, že práčka je zapnutá a potom stlačte tlačidlo **Štart/Pauza**.
4. Prací program spustíte približne na 40 sekúnd a potom ho zastavte a práčku odpojte od elektrickej zásuvky.
5. Hadicu na prívod vody odpojte od vodovodného kohútika.
6. Sitko umyte vodou.
7. Hadicu na prívod vody opatrne vyberte zo zadnej časti práčky.
8. Pomocou vhodného nástroja sitko vytiahnite z vnútra práčky. Sitko umyte a potom ho znovu vložte do práčky.
9. Znovu zapojte hadicu na prívod vody. Otvorte vodovodný kohútik a uistite sa, že nedochádza k úniku vody.
10. Práčku znovu zapojte do elektrickej zásuvky, zapnite a prevádzkujte ako obvykle.

SK

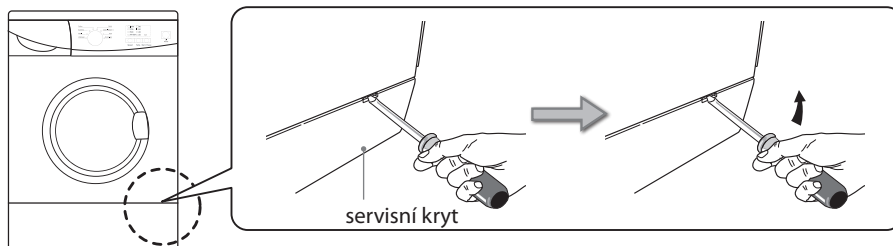
Čistenie odtokového filtra



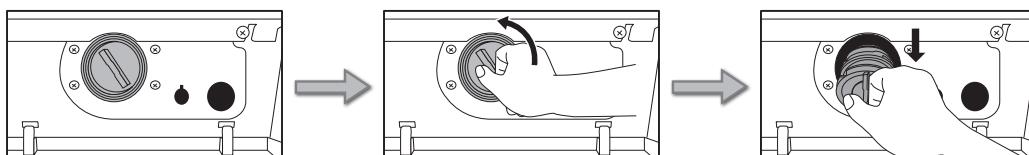
Dávajte pozor, aby ste sa nepopálili, pretože voda v čerpadle môže byť po skončení prania pri vysokej teplote horúca.

Pred čistením odtokového filtra najskôr spustíte program odstredovania a potom práčku vypnete a odpojíte od prívodu vody.

1. Otvoríte servisný kryt.



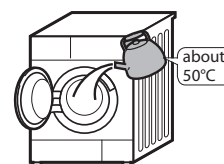
2. Opatrne uvoľníte odtokový filter. Otáčajte doľava, kým voda nebude pomaly vytekať von, to je normálne
3. Keď voda prestane vytekať, vyberte filter.
4. Pred opatrným vložením filtra späť odstráňte všetky bavlnené vlákna a nečistoty.



5. Naskrutkujte ho späť na miesto.

Ochrana hadice na prívod vody pred zamrznutím

Ak je vaša práčka dodaná v mrazivých poveternostných podmienkach, pred používaním ju nechajte po zostavení pri izbovej teplote po dobu 24 hodín. Tým sa zaistí, že v hadici na prívod vody nezostane žiadny ľad. Ak hadica na prívod vody zmrzne, do bubna nalejte 2 alebo 3 litre teplej vody. Potom spustíte iba program „Vypúšťanie vody“.



Čistenie vložky filtra v hadici na prívod vody

Ak sa voda nevypúšťa správne ...

1. Zatvorte vodovodný kohútik.
2. Zatvorte dvere práčky, zvolte program „Vypúšťanie vody“ a stlačte tlačidlo **Štart/Pozastaviť**.
3. Po dokončení vypnete napájanie. Odpojte od kohoutku prívodní hadici.
4. Vyčistíte ju malým kartáčkem (např. zubným).
5. Do práčky znovu pripojte hadicu na prívod vody, otvorte vodovodný kohútik a skontrolujte, či neuniká voda.

Rady a tipy

Problémy	Riešenia
Tlačidlá nereagujú na stlačenie	<ul style="list-style-type: none"> Aktivovaná je funkcia Detská poistka. Vypnite funkciu Detská poistka. Práčka vykonáva program. Volič na výber programu bol nastavený na iný program.
Dvere sa neotvárajú	<ul style="list-style-type: none"> Door lock may be active.
Ak náhodne spustíte nesprávny program.	<ul style="list-style-type: none"> Stlačte a na 4 sekundy podržte tlačidlo Štart/Pozastaviť alebo volič na výber programu otočte do polohy „Vypnúť“. Proces spustíte stlačením tlačidla Štart/Pozastaviť. (Poznámka: Odporúčame vám, aby ste program nemenili do 3 minút po zastavení práčky.)
Nezvyčajný zápach	<ul style="list-style-type: none"> Gumové diely a motory môžu vytvárať zápach pri prvom použití práčky, ale to časom zmizne. Bubon by ste mali umyť raz za mesiac.
Nevidíte žiadnu vodu	Toto je normálny jav: Hladina vody je pod priezorom.
Do práčky nepriteká žiadna voda	<ul style="list-style-type: none"> Môže byť zatvorený vodovodný kohútik. Hadica na prívod vody alebo vodovodné potrubie môže byť zamrznuté. Môže byť prerušený prívod vody. Vo vodovodnom ventile môže byť upchaný filter.
Priteká iba malé množstvo vody	<ul style="list-style-type: none"> Ak ste prerušili program a znovu reštartovali, práčka môže vypustiť časť vody. Vodu nenalievajte cez dvere.
Počas prania sa dolieva voda	Toto je normálny jav: Voda sa dopĺňa automaticky pri znížení hladiny a pri veľkých náplniach sa voda môže opakovane dopĺňať.
Voda uniká z pod drezom	To je normálne: tu sa vypustí a znovu naplní vodou, často sa zbaví nadmernej peny (tzv. "skumdetektering").
Do práčky nepriteká počas pláchania žiadna voda	Pred pláchaním práčka pri odstredovaní vypustí zvyšnú vodu z prania. Potom sa voda znovu doplní.
Oplach začína pred odstredovania končí	<ul style="list-style-type: none"> Ak je bielizeň sa nahromadí v jednej strane bubna, začnite preplachovanie automaticky opraviť túto nerovnováhu. Ak je veľa peny po umytí vodou môže bežať vypnúť a znovu zapnúť umyť ho (to sa nazýva "skumdetektering").
Bubon sa počas odstredovania zastaví a viackrát sa pretočí	Toto je normálny jav. Práčka zistila nevyváženú náplň a snaží sa ju vyrovnať.
Na dverách alebo tesnení dverí zostáva pena a voda	Hoci pena a voda môžu zostať, nemá to žiadny vplyv na výkon pri pláchaní.

Odstredovanie štart opakovať.	Toto je normálne. Hoci odstredovanie začiatok opakovanie, je to funkcia, kde centrifugeres pokoj.
Pranie trvá príliš dlho	Ak je bielizeň počas prania nevyvážená, práčka sa pokúsi bielizeň vyvážiť pomalým otáčaním bubna. To si môže vyžadovať niekoľko pokusov. Toto je normálny jav.
Tvorí sa málo peny	<ul style="list-style-type: none"> • Táto situácia môže nastať vtedy, ak ste prací prášok vložili priamo do bubna - musíte ho vložiť do zásuvky na prací prostriedok. • Množstvo peny sa môže líšiť v závislosti na teplote, hladine a mäkkosti vody vo vašej oblasti. • Možno používate malé množstvo pracieho prostriedku. • Možno používate prací prostriedok so zníženou penivosťou. • Silne znečistená bielizeň môže znížiť množstvo peny. • Väčšie náplne bielizne môžu tiež znížiť množstvo peny.
Tvorí sa veľa peny	<ul style="list-style-type: none"> • Množstvo peny sa môže líšiť v závislosti na teplote, hladine a mäkkosti vody vo vašej oblasti. • Používate príliš veľa pracieho prostriedku. • Nadmernú tvorbu peny môže spôsobovať typ používaného pracieho prostriedku. • Niektoré druhy bielizne (župan, osušky) zadržávajú prací prostriedok a počas pracieho cyklu sa pohybujú sem a tam. Toto je normálny jav. Bubon nepreplňujte.
Avivážny prostriedok preteká na bielizeň	<ul style="list-style-type: none"> • Možno ste prekročil značku hladiny MAX v priehradke na avivážny prostriedok. • Možno ste rozliali kvapalinu príliš prudkým zatvorením zásuvky na avivážny prostriedok.
Na konci pracieho cyklu zvyšuje prací prostriedok	Táto situácia môže nastať vtedy, ak ste prací prášok vložili priamo do bubna - musíte ho vložiť do zásuvky na prací prostriedok.
Práčka vydáva nezvyčajný hluk alebo vibruje	<ul style="list-style-type: none"> • Skontrolujte, či sa v bubne nenachádzajú kovové predmety. • Uistite sa, že sú odstránené prepravné skrutky. • Skontrolujte, či je práčka na rovnej a stabilnej ploche.
Pri odtekaní vody sa vytvára hluk	Toto je normálny jav; tento hluk vytvára čerpadlo pri zapínaní a zastavovaní.
Počas prevádzky došlo k výpadku elektrickej energie.	Práčka sa zastaví (neotvárajte dvere, ak je v práčke voda). Po obnovení dodávky elektrického prúdu bude práčka pokračovať v programe.

Otázky a odpovede


Problémy		Príčina	Riešenia
Práčka sa nedá spustiť			<ul style="list-style-type: none"> • Skontrolujte, či sú dvere pevne zatvorené. • Skontrolujte, či je zapnuté napájanie. • Skontrolujte, či je otvorený vodovodný kohútik. • Skontrolujte, či je stlačené tlačidlo Štart/ Pozastaviť.
Zo spodnej časti práčky vyteká alebo preteká voda		<ul style="list-style-type: none"> • Netesná prírodná a/alebo vypúšťacia hadica. • Netesné spojky prírodnej alebo vypúšťacej hadice. • Vypúšťacia hadica v miestnosti je upchaná. 	<ul style="list-style-type: none"> • Skontrolujte a upevnite spojky hadíc. • Vyčistíte odtokovú hadicu a v prípade potreby požiadajte kvalifikovaného technika o opravu. • Upevnite hadicu na prívod vody. • Vymeňte vypúšťaciu hadicu. • Vymeňte hadicu na prívod vody.
Výsledky prania nie sú dobré		<ul style="list-style-type: none"> • Bielizeň je príliš znečistená. • Nedostatočné množstvo pracieho prostriedku. 	<ul style="list-style-type: none"> • Vyberte vhodný prací program. • Pridajte správne množstvo pracieho prostriedku podľa pokynov na obale pracieho prostriedku.
Práčka pri naplňaní vypúšťa vodu		<ul style="list-style-type: none"> • Vypúšťacia hadica je vo výške menej ako 80 cm. • Vypúšťacia hadica je vo vode. 	<ul style="list-style-type: none"> • Vypúšťaciu hadicu namontujte do výšky 80 až 100 cm. • Uistite sa, či vypúšťacia hadica nie je vo vode.
Vodu nemožno vypustiť		<ul style="list-style-type: none"> • Vypúšťacia hadica je upchaná. • Vypúšťacia hadica je umiestnená viac ako 100 cm nad podlahou. • Sitko je zanesené. 	<ul style="list-style-type: none"> • Uvoľnite vypúšťaciu hadicu. • Vypúšťacia hadica musí byť nad podlahou menej ako 100 cm. • Vyčistite sitko.
Prevádzka sa na nejaký čas zastaví		<ul style="list-style-type: none"> • Svetelné indikátory na práčke blikajú alebo nesvietia. 	<ul style="list-style-type: none"> • Pozrite si časť „Problémy so svetelnými indikátormi“.
LED Problémy			
Svetelný indikátor alebo displej nesvieti		Napájanie je odpojené alebo práčka je vypnutá.	<ul style="list-style-type: none"> • Skontrolujte, či je zapnuté napájanie a či je napájací kábel správne zapojený. • Skontrolujte zástrčku napájacieho kábla a poistku. • Skontrolujte, či je práčka zapnutá.
Stavy svetelného indikátora teploty	Bliká indikátor 20 °C	<ul style="list-style-type: none"> • Dvierka nie sú riadne zatvorené. • Vypúšťanie vody trvá viac ako 3 minúty. 	<ul style="list-style-type: none"> • Skontrolujte, či sú dvierka pevne zatvorené a znova spustite prací program. • Skontrolujte, či hadica na vypúšťanie vody nie je upchaná alebo skrútená • Skontrolujte, či nie je upchaný filter vypúšťacieho čerpadla.
	Nesvieti indikátor 20 °C	<ul style="list-style-type: none"> • Naplnenie vody do práčky trvá viac ako 7 minút. 	<ul style="list-style-type: none"> • Skontrolujte, či je vodovodný kohútik otvorený a či je správny prívod vody. • Skontrolujte, či je čistý napúšťací ventil. • Skontrolujte, či hadica na prívod vody nie je upchaná alebo skrútená.
	Bliká indikátor 40 °C	<ul style="list-style-type: none"> • Naplnenie vody do práčky trvá viac ako 7 minút. • Vypúšťanie vody trvá viac ako 3 minúty. 	<ul style="list-style-type: none"> • Skontrolujte, či je vodovodný kohútik otvorený a či je správny prívod vody. • Skontrolujte, či je čistý napúšťací ventil. • Skontrolujte, či hadica na prívod vody nie je upchaná alebo skrútená. • Skontrolujte, či hadica na vypúšťanie vody nie je upchaná alebo skrútená. • Skontrolujte, či nie je upchaný filter vypúšťacieho čerpadla.
	Nesvieti indikátor 40 °C	<ul style="list-style-type: none"> • Dvierka nie sú riadne zatvorené. 	<ul style="list-style-type: none"> • Skontrolujte, či sú dvierka pevne zatvorené a znova spustite prací program.
	Nesvieti indikátor 60 °C/90 °C	<ul style="list-style-type: none"> • Dvierka nie sú riadne zatvorené. • Naplnenie vody do práčky trvá viac ako 7 minút. • Vypúšťanie vody trvá viac ako 3 minúty. 	<ul style="list-style-type: none"> • Skontrolujte, či sú dvierka pevne zatvorené a znova spustite prací program. • Skontrolujte, či je vodovodný kohútik otvorený a či je správny prívod vody. • Skontrolujte, či je čistý napúšťací ventil. • Skontrolujte, či hadica na prívod vody nie je upchaná alebo skrútená. • Skontrolujte, či hadica na vypúšťanie vody nie je upchaná alebo skrútená.

Ak problémy pretrvávajú, požiadajte o pomoc kvalifikovaného servisného technika.

Technické parametre

Model	M510WM13E
Menovité napätie	220 - 240V~
Menovitá frekvencia	50 Hz
Maximálny menovitý príkon	2100 W
Menovitý príkon vyhrievania	1800 W
Rozmery práčky	595mm (W) x 470mm (D) x 850mm (H)
Hmotnosť práčky	50 kg
Maximálna hmotnosť suchej bielizne	5 kg
Tlak vody vo vodovodnom kohútiku	0.05 MPa - 1 MPa
Program hodnotenia energetickej účinnosti podľa nariadenia č. EN60456	Bavlna EKO 40°C, 60°C

Funkcie a technické parametre podliehajú zmenám bez predchádzajúceho oznámenia.

 Technická norma EN 60456 Testovací program/Program s označením energetickej triedy pre pranie bavlny pri 60 °C/40 °C, funkcia maximálnych otáčok a intenzívneho odstredovania.

Práčka Fiche

Značka: Matsui

Model: M510WM13E

Menovitá kapacita: 5 kg

Trieda energetickej účinnosti: A+

Environmentálna značka EÚ: Neuvádza sa

Spotreba energie je 169 kwh za rok pri 220 štandardných pracích cykloch pre programy Bavlna a teploty nastavenej na 60 °C a 40 °C, s úplnou a čiastočnou náplňou a spotrebou v úspornom režime. Skutočná spotreba elektrickej energie bude závisieť na spôsobe používania tejto práčky.

Spotreba elektrickej energie:

- pri štandardnom programe Bavlna, teploty 60 °C a s úplnou náplňou: 0,87 kwh
- pri štandardnom programe Bavlna, teploty 60 °C a s čiastočnou náplňou: 0,74 kwh
- pri štandardnom programe Bavlna, teploty 40 °C a s čiastočnou náplňou: 0,61 kwh

Spotreba vody:

- Spotreba vody pri štandardnom 60 °C programe pre bavlnu pri plnom zaťažení: 46 litrov
- Spotreba vody pri štandardnom 60 °C programe pre bavlnu pri čiastočnom zaťažení: 31 litrov
- Spotreba vody pri štandardnom 40 °C programe pre bavlnu pri čiastočnom zaťažení: 31 litrov

Zostávajúci obsah vlhkosti:

- Zostávajúci obsah vlhkosti pri štandardnom 60 °C programe pre bavlnu pri plnom zaťažení: 59%
- Zostávajúci obsah vlhkosti pri štandardnom 60 °C programe pre bavlnu pri čiastočnom zaťažení: 63%
- Zostávajúci obsah vlhkosti pri štandardnom 60 °C programe pre bavlnu pri čiastočnom zaťažení: 63%

Spotreba elektrickej energie, keď je práčka:

- vypnutá: 0,5 W
- ponechaná zapnutá: 0,5 W


Spotreba vody je 8250 litrov za rok pri 220 štandardných pracích cykloch pre programy Bavlna a teploty nastavenej na 60 °C a 40 °C a s úplnou a čiastočnou náplňou.

Skutočná spotreba vody bude závisieť na spôsobe používania tejto práčky.

Účinnosť pri sušení-odstreďovaní je trieda „D/C“ na stupnici od A (najúčinnnejšia) po G (najnižšia účinnosť).

Maximálne otáčky odstreďovania: 1 000 ot./min.

Medzi štandardné pracie cykly programov patria Štandardný program pre bavlnu , 60 °C a štandardný program pre bavlnu , 40 °C. Tieto cykly sú vhodné na pranie normálne znečistenej bielizne a tieto pracie programy sú veľmi účinné, pokiaľ ide o množstvo spotrebovanej elektrickej energie a vody.

 Technická norma EN 60456 Testovací program/Program s označením energetickej triedy pre pranie bavlny pri 60 °C/40 °C, funkcia maximálnych otáčok a intenzívneho odstreďovania.

Požadovaná doba:

- pri štandardnom programe Bavlna, teploty 60 °C a s úplnou náplňou: 223 min.
- pri štandardnom programe Bavlna, teploty 60 °C a s čiastočnou náplňou: 182 min.
- pri štandardnom programe Bavlna, 40 °C: 179 min.

Hluk šírený vzduchom (odstreďovanie): 75 dB

Hluk šírený vzduchom (štandardný program, 60 °C): 75 dB

**GB**

This symbol on the product or in the instructions means that your electrical and electronic equipment should be disposed at the end of its life separately from your household waste. There are separate collection systems for recycling in the EU. For more information, please contact the local authority or your retailer where you purchased the product.

NO

Dette symbolet på produktet eller i instruksjonene betyr at apparatet må leveres som elektrisk og elektronisk avfall atskilt fra husholdningsavfall når det ikke lenger brukes. Det finnes egne innsamlingsystemer for resirkulering i Norge og EU. Ønsker du mer informasjon, må du ta kontakt med de lokale myndighetene eller forhandleren hvor du kjøpte produktet.

SE

Denna symbol på produkten eller i instruktionerna betyder att dina elektriska och elektroniska utrustningar ska källsorteras när de är förbrukade och att de inte få slängas i hushållssoporna. Det finns särskilda insamlingsystem för återvinning inom EU. För ytterligare information, kontakta de lokala myndigheterna eller din återförsäljare där du köpte produkten.

FI

Tämä tuoteeseen tai ohjeisiin merkitty symboli tarkoittaa, että sähkölaitteet ja elektroniikka on hävitettävä käyttökänsä päättyessä erillään kotitalousjätteestä. EU:ssa on kierrätystä varten erilliset keruujärjestelmät. Jos haluat lisätietoja, ota yhteys paikallisiin viranomaisiin tai tuotteen myyneeseen liikkeeseen.

DK

Dette symbol på produktet eller i vejledningen betyder, at det udtjente elektriske eller elektroniske udstyr ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald. I EU-lande findes der separate indsamlingsystemer til genbrug. Kontakt de lokale myndigheder eller forhandleren for at få yderligere information.

CZ

Tento symbol na produktu nebo v návodu znamená, že elektronické a elektrické zařízení na konci životnosti nepatří do běžného domovního odpadu. V zemích EU jsou provozovány systémy odděleného sběru. Více informací vám poskytne místní úřad nebo prodejce, u něhož jste produkt zakoupili.

SK

Tento symbol na výrobku alebo v návode na obsluhu znamená, že elektrické a elektronické zariadenie sa nesmie po skončení jeho životnosti zlikvidovať jeho odhodením do domového odpadu. V Európskej únii sú zavedené samostatné systémy na recyklovanie odpadu. Ďalšie informácie si môžete vyžiadať od svojho úradu miestnej správy alebo v obchode, kde ste si tento výrobok zakúpili.

DSG Retail Ltd. (co. no. 504877)
Maylands Avenue, Hemel Hempstead, Herts., HP2 7TG, UK

IB-M510WM13E-131125V2